

# Art

## Телевизоры

Art 46 3D  
Art 40 3D  
Art 37 LED  
Art 32 LED

Руководство  
по эксплуатации



# LOEWE.

## Обзор важнейших функций

### Установка режима работы



Работа в режиме телевизора.

Работа в режиме радио (стандартное назначение). Кнопке AUDIO может быть назначена другая функция (см.стр.125)

### Включение/выключение телевизора



Включение/выключение устройства (главный выключатель должен быть включен)

### Выбор станций



**OK** Вызов обзора станций, а с помощью  
← → ← → ← → выбор станции

или



**P+/P-** переход на следующую/предыдущую программу

или



выбор станции с помощью цифровых кнопок

### Звук



**V+/V-** увеличение/уменьшение громкости



Включение/выключение звука

### Функции цветных кнопок в режиме телевизора



#### Красная кнопка:

Включение/выключение стоп-кадра  
Включение HbbTV<sup>(1)</sup> или интерактивной службы данных, при их наличии.

#### Зелёная кнопка:

Функции телетекста

#### Жёлтая кнопка:

Последняя выбранная станция

#### Синяя кнопка:

Информация о программе

### Функции цветных кнопок в режиме радио



#### Красная кнопка:

Включение/выключение экрана

#### Жёлтая кнопка:

Последняя выбранная станция

### Функции кнопок



Вызов MediaPortal  
выбор режима работы или функции (см.Алфавитный указатель)



Для экранного меню: вызов информационного дисплея, инфотекста, соответствующего содержанию, полезного в том случае, если у вас возникнут вопросы о вашем телевизоре

без экранного дисплея: доступ к дисплею статуса, при отображаемом дисплее и повторном нажатии информации о программе (при наличии таковой)



Вызов DR-архива/видеоархива<sup>(2)</sup>/списка таймера  
Быстрое последовательное нажатие кнопок:  
показать/убрать время



Настроить формат изображения



Включение/выключение функции PIP  
(картинка в картинке)



Включение/выключение функции EPG  
(Электронного справочника программ)



Включение/выключение телетекста/MediaText<sup>(1)</sup>.



Вызов меню телевизора, выполнение установок телевизора

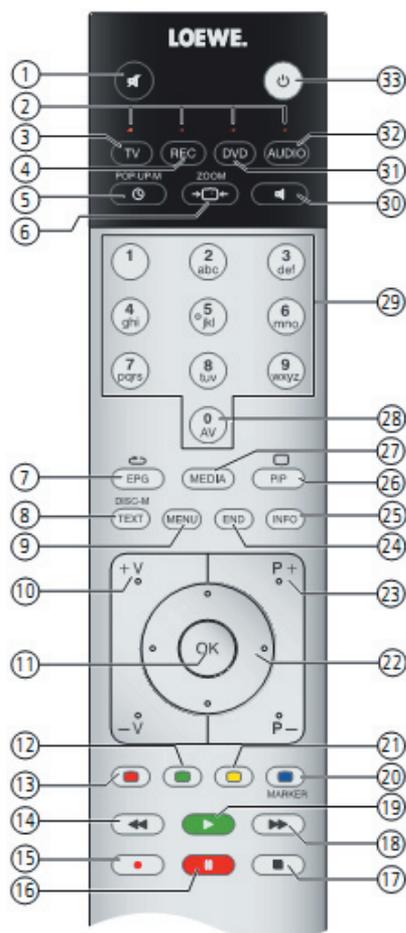


При открытом меню: выход из меню;  
завершение ввода.

<sup>(1)</sup> В зависимости от соответствующих установок (см.стр.80)

<sup>(2)</sup> Только для телевизоров со встроенным жёстким диском (DR+), подключённым внешним жёстким диском (запись по USB) или имеющих доступ к архиву по сети (DR streaming)

## Пульт ДУ – Функции телевизора



## Функции телевизора Loewe

- |      |   |              |
|------|---|--------------|
| (1)  | Включение/выключение звука  | (стр.32)     |
| (2)  | Светодиодная индикация текущего режима работы   | (стр.115)    |
| (3)  | Переключение в режим телевизора   | (стр. 115)   |
| (4)  | Переключение в режим управления рекордером <sup>1)</sup>  | (стр.115)    |
| (5)  | Цифровой архив (DR archive)   | (стр.115)    |
| (6)  | Установка формата изображения   | (стр.34)     |
| (7)  | Включение/выключение функции EPG (Электронного справочника программ)  | (стр. 48)    |
| (8)  | Включение/выключение телетекста/медиатекста <sup>2)</sup>   | (стр.50)     |
| (9)  | Вызов/выключение меню   | (стр.12)     |
| (10) | <b>V+/-</b> увеличение/уменьшение громкости звука   | (стр.31)     |
| (11) | Вызов списка станций в меню: подтверждение/вызов  | (стр.12)     |
| (12) | Зелёная кнопка: функции телетекста  | (стр.50)     |
| (13) | Красная кнопка: включение/выключение стоп-кадра/включение HbbTV или интерактивной службы данных <sup>3)</sup> | (стр.80)     |
| (14) | Выбор предыдущей станции/переход вперёд <sup>1)/назад<sup>1)</sup></sup>                                      | (стр.84)     |
| (15) | Прямая запись <sup>1)</sup> (Direct recording)  | (стр.86)     |
| (16) | Включение/выключение стоп-кадра/Приостановка работы в режиме тайм-шифт <sup>1)</sup>                          | (стр. 84)    |
| (17) | Включение стоп-кадра/Завершение работы в режиме тайм-шифт <sup>1)</sup>                                       | (стр. 84)    |
| (18) | Выбор следующей станции / Переход / быстрый переход вперёд <sup>1)</sup>                                      | (стр.84)     |
| (19) | Выключение стоп-кадра/Продолжение работы в режиме тайм-шифт <sup>1)/выделенное<sup>1)</sup></sup>             | (стр.84)     |
| (20) | Синяя кнопка: включение/выключение информации о программе   | (стр.36)     |
| (21) | Жёлтая кнопка: предыдущая станция   | (стр.36)     |
| (22) | В меню/списках: выбор/установка   | (стр.12)     |
| (23) | <b>P+/-</b> переход на следующую/предыдущую программу   | (стр.30)     |
| (24) | Закрытие всех дисплеев  | (стр.12)     |
| (25) | Включение/выключение статуса, в меню: контекстно-релевантная информация вкл./выкл.                            | (стр.15)     |
| (26) | Включение выключение функции картинка в картинке (PIP, picture in picture)                                    | (стр.46)     |
| (27) | Включение/выключение МедиаПортала   | (стр.14;60)  |
| (28) | Выбор аудио/видео AV  | (стр.30)     |
| (29) | Прямой выбор станции: в меню: ввод цифр или букв  | (стр.29)     |
| (30) | Установка режима звука  | (стр.31)     |
| (31) | Переключение для управления DVD-плеером <sup>2)</sup>   | (стр.111)    |
| (32) | Переключение в режим радио <sup>2)</sup>  | (стр.21;111) |
| (33) | Включение/выключение – в режим ожидания   | (стр.21)     |

<sup>1)</sup> Для телевизоров со встроенным жёстким диском (DR+) или подключённым внешним жёстким диском – см.Главу Цифровой рекордер, начиная со стр.82 и далее.

<sup>2)</sup> Назначение этих кнопок может быть изменено (см.стр.125). Описание относится к стандартным установкам.

<sup>3)</sup> В зависимости от соответствующих установок (см.стр.80).

Указанное на иллюстрации назначение кнопок действительно для уровня главного меню телевизора. Назначение кнопок может изменяться в зависимости от различных режимов работы (см.соответствующие главы настоящего Руководства по эксплуатации).

## Подтверждения прав

Loewe Opta GmbH  
Industriestraße 11  
D-96317 Kronach  
www.loewe.de

Отпечатано в России  
Дата издания: 08/11-1.0 ТВ/FP  
© Loewe Opta GmbH, Kronach  
ID: 5.20.0

Все права защищены, включая перевод, технические изменения и ошибки.



## Содержание

<b>Обзор важнейших функций</b>	<b>2</b>	<b>Ежедневная эксплуатация (продолжение)</b>	<b>37</b>
<b>Пульт ДУ – Функции телевизора</b>	<b>3</b>	Индикация статуса	37
<b>Подтверждение прав</b>	<b>4</b>	3D функция	39
<b>Приветствие</b>	<b>7</b>	Функции кнопок	41
Объём поставки	7	<b>Работа со станциями</b>	<b>42</b>
О настоящем Руководстве по эксплуатации	7	Телевизионные станции	42
<b>О безопасности</b>	<b>8</b>	Составление/изменение списков избранных станций	45
<b>Передняя панель устройства</b>	<b>10</b>	<b>Картинка в картинке</b>	<b>46</b>
<b>Подключение – Задняя сторона устройства</b>	<b>11</b>	“Картинка в картинке” (PIP, Picture in Picture)	46
<b>Управление</b>	<b>12</b>	iPIP	46
Общая информация о работе меню	12	Стандартный PIP	46
Управление с использованием Мастеров	13	Конфигурация режима Picture in Picture	47
Обзор мастеров	13	<b>Электронный справочник программ</b>	<b>48</b>
MediaPortal	14	Электронный справочник программ-EPG	48
Алфавитный указатель в телевизоре	15	Конфигурация EPG	49
Информационный дисплей	15	<b>Телетекст</b>	<b>50</b>
Меню телевизора – блок-схема	16	Телетекст	50
Меню радио – блок-схема	17	Меню телетекста	51
Другие меню – блок-схема	17	Интерактивные службы данных (цифровой телетекст/MHEG-5)	52
<b>Первая установка</b>	<b>18</b>	<b>Цифровое радио</b>	<b>52</b>
Установка телевизора	18	Режим радио (DVB-радио)	52
Установка крышек	18	Воспроизведение аудио с внешних устройств	53
Подключение телевизора	18	Электронный справочник программ-EPG (радио)	54
Связывание кабелей в пучок	19	Режим радио (Интернет-радио)	55
Подготовка пульта ДУ	19	<b>Другие установки</b>	<b>56</b>
Включение/выключение телевизора	20	Родительский контроль	56
Мастер первой установки	21	Функции таймера	57
Позиционирование/выравнивание антенны DVB-T	28	Выбор языка	57
<b>Ежедневная эксплуатация</b>	<b>29</b>	Вывод вспомогательной информации на экран	58
Выбор станции	29	Время и дата	58
Выбор аудио/видеоисточника	30	<b>Закодированные станции</b>	<b>59</b>
Настройка звука	31	Модуль условного доступа (CA module)	59
Настройка изображения	33		
Эксплуатация без пульта ДУ	36		

## Содержание

<b>Media+</b>	<b>60</b>	<b>Внешние устройства (продолжение)</b>	<b>112</b>
Общая информация о Media+	60	Прямая запись (рекординг)	112
Подключение телевизора к сети	60	Запись по таймеру с использованием внешних устройств	114
MediaNet	60	Управление оборудованием Loewe	115
Помощь по вопросам конфигурации	60	<b>Обновление ПО</b>	<b>116</b>
MediaUpdate - дополнительные функции	60	Основная информация	116
Доступ к вашей медиаинформации	61	USB флэш-накопители	116
Меню Media	62	Загрузка	116
MediaHome	65	Обновление ПО	116
MediaNet	68	<b>Ввод символов</b>	<b>118</b>
MediaMusic	72	USB-клавиатура	118
MediaPhoto	74	Сочетание кнопок	118
MediaVideo	75	Таблица символов	119
Видеоподкасты	76	<b>Поворот телевизора</b>	<b>119</b>
HbbTV/MediaText	77	<b>Устранение неисправностей</b>	<b>120</b>
<b>Цифровой рекордер</b>	<b>79</b>	<b>Технические данные</b>	<b>123</b>
О системе Digital Recorder	79	Общие данные	123
Настройки	82	Электрические характеристики	124
Просмотр телевизора с функцией тайм-шифт	84	Сигналы, поступающие по PC IN/HDMI	124
Архивная запись-Прямая запись	86	Подключения (макс.оборудование)	125
Архивное воспроизведение	92	MediaHome	126
DR+ Streaming	93	<b>Аксессуары</b>	<b>127</b>
Проверка жесткого диска, форматирование жесткого диска	95	Комплекты для апгрейда/преобразования/кабели	128
<b>Внешние устройства</b>	<b>98</b>	Варианты оборудования	129
Меню Подключения (Connections)	98	Оборудование телевизора	129
Меню Игры (Gaming)	99	Возможности установки Individual	130
Устройства для AV/AVS-подключения	100	<b>Защита окружающей среды</b>	<b>131</b>
Устройства для HDMI-подключения	102	<b>Юридические примечания</b>	<b>132</b>
Digital Link HD	103	<b>Декларация соответствия ЕС</b>	<b>133</b>
Устройства для подключения PC IN	104	<b>Словарь терминов</b>	<b>135</b>
Мастер аудиокомпонентов	105	<b>Сервисные центры</b>	<b>141</b>
Подключение аудиосистемы Loewe	106		
Подключение активных динамиков	107		
Настройка аудиосистемы	107		
Подключение аудиоусилителей	110		
Назначение входа цифрового аудио	111		
Аудиоподключение HDMI/DVI-устройств	111		
Последовательный интерфейс RS-232C (RJ12)	111		

## Приветствие

### *Благодарим Вас за покупку телевизора марки Loewe!*

Loewe является синонимом наивысших технологических достижений, отличного дизайна и удобства для пользователя. Это одинаково относится к телевизорам, видеоустройствам и аксессуарам.

Кроме элегантного дизайна и множества различных возможных сочетаний цветов и установки ваш телевизор Loewe предлагает множество технологических опций.

#### **Loewe Image+**

Высокотехнологичные ЖК-дисплеи с обратной подсветкой Full HD. Преимущество ЖК-дисплеев с обратной подсветкой состоит в пониженном энергопотреблении и высокой контрастности изображения.

Телевизор идеально подходит для просмотра 24p-фильмов при подключении HDMI-устройств.

#### **Loewe Sound+**

Система Loewe Sound+ включает аудиопроцессоры, оптимально откалиброванные для применения в телевизоре, с конструкцией закрытого покрытия для использования встроенных динамиков общей выходной мощностью 80 Вт.

Отдельный цифровой монофонический усилитель обеспечивает дополнительные 40 Вт выходной мощности для двух низкочастотных параллельно работающих динамиков.

Многие телевизоры Loewe оснащены цифровым декодером многоканального аудио для впечатляющего кругового звука формата 5.1<sup>(1)</sup>.

#### **Loewe Media+**

С помощью кнопки MEDIA пульта ДУ осуществляется доступ к медиапорталу (MediaPortal), что позволяет иметь доступ ко всем мультимедиа-функциям вашего телевизора.

#### **Loewe DR+**

При наличии в телевизоре встроенного рекордера на жестких дисках DR+<sup>(1)</sup> вы можете записывать телепрограммы простым нажатием на кнопку. При необходимости возможна приостановка просматриваемых

программ, перемотка и воспроизведение с нужного места.

## Объём поставки

- ЖК-телевизор
- Подставка (в сборе)
- Сетевой кабель
- Антенный кабель
- Липучки для кабеля
- Пульт ДУ с двумя батарейками
- Краткий Справочник к телевизору

## О настоящем Руководстве по эксплуатации

Для обеспечения оптимальных результатов в отношении безопасности и срока службы устройства перед первым включением прочитайте главу **О безопасности** (стр.8).

Функции телевизора Loewe в большой степени понятны без дополнительных пояснений. Однако в случае возникновения вопросов Вам может помочь входящий в настоящее Инструкция алфавитный указатель и инфо-дисплей (см.стр 15).

В алфавитном указателе/словаре терминов, начиная со страницы 110 приведены пояснения некоторых терминов, используемых в телевизоре и Инструкциях по эксплуатации.

Абзацы, начинающиеся символом  указывают на важные инструкции, советы или состояния для последующих установок.

Термины, встречающиеся в меню или нанесённые на пульт ДУ или телевизор выделены **жирным** шрифтом.

Необходимые элементы управления выделяются в описаниях слева от текста, содержащего инструкции к действиям.

В зависимости от подключённого дополнительного оборудования меню в телевизоре могут отличаться от описанных в настоящих инструкциях.

Все названия станций, содержание программ, иллюстрации и фотографии, названия программ, альбомов и обложек альбомов приведены только в качестве примеров.

В некоторых странах станции вместе с программами могут также передавать данные интерактивных служб (см.страницу 50, Цифровой телетекст/MHEG-5), при этом функции отдельных кнопок недоступны или доступны только в ограниченном объёме.



Этот символ используется для обозначения функций, которые могут отличаться в зависимости от загруженного приложения.

Руководства по эксплуатации для вашего телевизора обновляются нерегулярно. Рекомендуем время от времени проверять наличие обновлений, в особенности после обновления ПО.

<sup>(1)</sup> Опции оборудования и апгрейда – см.стр. 104.

## О безопасности

Для обеспечения собственной безопасности и предотвращения повреждений необходимо соблюдать следующие инструкции по безопасности:

### Надлежащая эксплуатация и условия окружающей среды

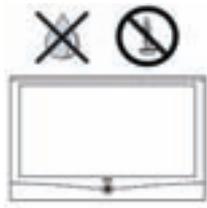
Телевизор разработан исключительно для приёма и воспроизведения видео и аудиосигналов и предназначен для жилых и офисных помещений, запрещается эксплуатация в помещениях с высокой влажностью, например, в ванных комнатах, саунах, а также в помещениях с высоким уровнем пыли (например, в мастерских). Гарантия изготовителя действительна только в случае эксплуатации в допустимых условиях окружающей среды.

В случае установки телевизора вне помещений необходимо обеспечить защиту от влаги (дождя, брызг воды и росы). Высокая влажность и концентрация пыли может привести к появлению тока утечки в устройстве и поражению электрическим током при прикосновении к телевизору, возможно также возгорание.

В случае переноса телевизора в тёплое помещение с холода в целях предотвращения появления конденсата необходимо подождать приблизительно 1 час до включения.

Не устанавливайте стаканы и ёмкости с жидкостями на верхнюю поверхность телевизора. Защищать от капель и брызг воды.

Не допускать наличия рядом с телевизором свечей и открытого пламени, защищать



от возгорания.

Не устанавливать телевизор в местах, подверженных воздействию вибрации, т.к. это может привести к повышенным нагрузкам.

### Транспортировка

Транспортировка устройства должна осуществляться только в **вертикальном положении**. Захватывать устройство за верхний и нижний края корпуса.

В случае необходимости укладки телевизора во время упаковки/снятия упаковки укладывать телевизор всей передней поверхностью ровно на мягкое основание (например одеяла или на прокладку из упаковочного материала).

ЖК-экран изготовлен из стекла или пластика и может разбиться при неаккуратном обращении.

В случае повреждения ЖК-экрана работать в резиновых перчатках при переносе телевизора, т.к. возможно вытекание жидких кристаллов. В случае попадания на кожу немедленно промыть водой.

### Питание

Неправильное напряжение может привести к поломке телевизора. Устройство должно подключаться только к сети с таким же напряжением и частотой, которые указаны на табличке характеристик телевизора. Сетевая вилка телевизора должна быть расположена в доступном месте таким образом, чтобы обеспечить выключение из сети в любой момент. В случае выключения из сети не тяните за кабель, а аккуратно потяните за вилку, в противном случае возможно повреждение вилки и короткое замыкание при следующем включении.

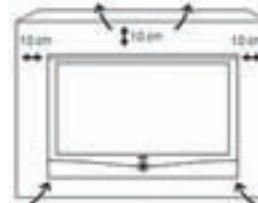
Прокладка сетевого кабеля должна быть выполнена таким образом, чтобы исключить его повреждение. Не допускается перекручивание кабеля, укладка на острые края, поверхности незащищённые от хождения или воздействия химических веществ.; Последнее требование относится также ко всему оборудованию. При повреждении изоляции сетевого кабеля возможно поражение электрическим током и риск пожара.

### Циркуляция воздуха и высокие температуры

Не загромождать вентиляционные отверстия на задней панели. Не класть на телевизор газеты или одежду. В случае установки телевизора в нишу или на полку необходимо обеспечить зазор не менее 10 см с каждой стороны и над самим телевизором.

Как и любому электронному устройству телевизору необходим воздух для охлаждения.

Препятствия циркуляции воздуха могут привести к возгоранию.



Для настоящего телевизора предусмотрено множество вариантов установки. См. инструкции по сборке для различных вариантов установки.

При установке телевизора на стол или подставку обеспечить установку на ровное, **прочное горизонтальное основание**. В особенности следует проверить, чтобы телевизор не выступал за поверхность мебели.

Устанавливать устройство в месте, защищённом от прямых солнечных лучей, которые могут привести к дополнительному нагреванию.

Не допускать попадания внутрь устройства металлических предметов, игл, скрепок, жидкостей, парафина и т.п. через **вентиляционные отверстия** на задней поверхности телевизора. Подобные предметы могут привести к короткому замыканию, а также возгоранию телевизора.

В случае попадания предметов внутрь немедленно выключить телевизор и обратиться в сервисный центр за дополнительной информацией.

## О безопасности

### Ремонт и аксессуары

Никогда не снимайте заднюю панель телевизора самостоятельно. Ремонт и сервисное обслуживание должны осуществляться только **сертифицированными техниками по ремонту телевизоров**.

Использовать только оригинальные аксессуары, например, подставки Loewe stands (см. Аксессуары на страницах 102 и 105).

### Контроль

Не допускать просмотра телевизора детьми без контроля старших, а также не разрешайте детям играть вблизи телевизора. Телевизор может опрокинуться, его могут столкнуть, стащить с подставки, он может упасть и причинить травмы.

Не оставлять включенный телевизор **без надзора**.

### Громкость

Громкая музыка может повредить слух. Не рекомендуется устанавливать очень большую громкость при прослушивании, в особенности при длительном прослушивании и при использовании наушников.

### Эксплуатация во время грозы

Во время грозы извлеките сетевую вилку и все подключённые антенные кабели телевизора. Повышенное напряжение ввиду молний может привести к повреждению телевизора через антенную систему, а также через сеть питания. Сетевую вилку и все подключённые антенные кабели также следует извлекать при длительном отсутствии.

### Примечание о ЖК-экране

ЖК-экран приобретённого вами телевизора удовлетворяет самым жёстким требованиям качества и прошёл испытания в отношении **неисправных пикселей**. Несмотря на жёсткий контроль в процессе изготовления по техническим причинам невозможно гарантировать 100% отсутствие дефектов. Просим учесть, что если такие дефекты находятся в допустимых стандартами пределах, то устройство не может рассматриваться в качестве дефектного согласно условий гарантии.

Не допускать использования для отображения статичных изображений в течение длительного времени. Возможно выгорание ЖК-матрицы по рисунку изображения.

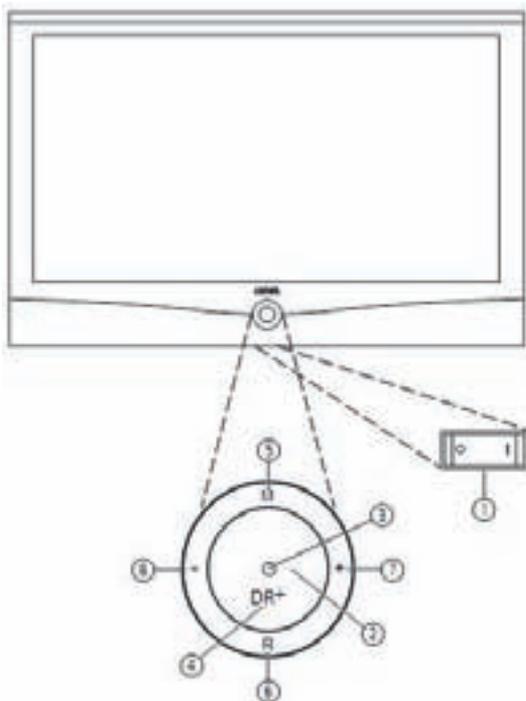
### Чистка и уход

► Перед осуществлением чистки выключить телевизор из сети.

Чистку телевизора, экрана, пульта ДУ необходимо осуществлять мягкой, влажной тканью без использования агрессивных и царапающих поверхности средств.

Для ухода за телевизорами со стеклянными экранами применять обычные средства для очистки стекол.

## Органы управления передней панели

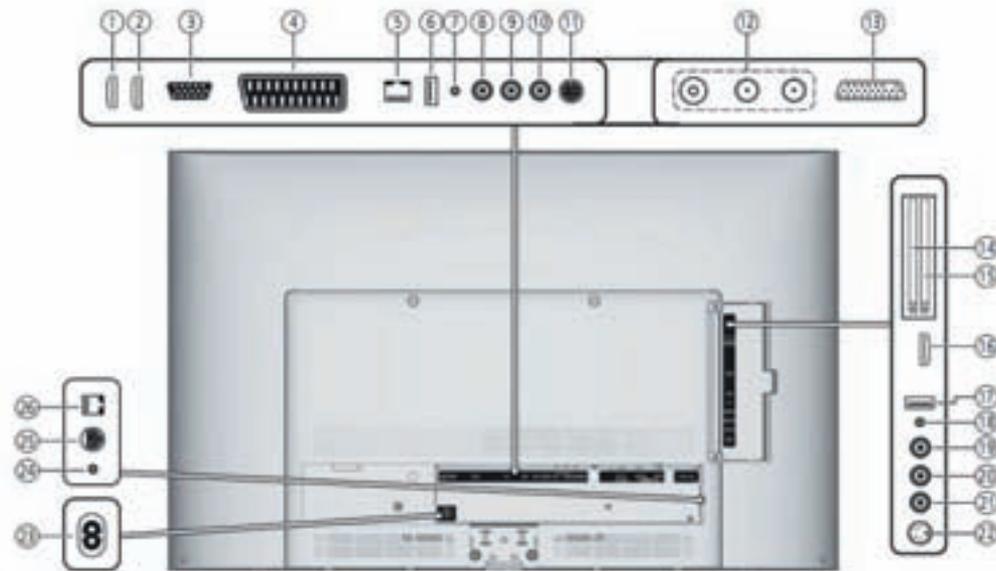


### Функции элементов управления

- ① **Выключатель питания:**  
Выключатель питания расположен в нижней части телевизора.
- ② **Кнопка Вкл./Выкл.**  
Включение из режима ожидания  
Выключение в режим ожидания
- ③ **Индикация:**  
  - красный = ожидание
  - зелёный = работа
  - оранжевый = работа с экранным дисплеем (радио, захват данных EPG или запись по таймер)
- ④ **Индикация DR+<sup>1)</sup>:**
  - DR=** белый = цифровой рекордер выключен (нет записи, нет воспроизведения)
  - DR+** зелёный = цифровой рекордер включен (активен) (просмотр записи программы со сдвигом по времени или программы из архива)
  - DR=** красный = цифровой рекордер включен (активен) (просмотр программы из архива)
- ⑤ **Кнопка M:**  
Вызов меню  
в меню: вверх/вниз:
- ⑥ **Кнопка R:**  
Включение/выключение радио (возврат в режим телевизора)  
Включение радио из режима ожидания  
в меню: вниз
- ⑦ **Кнопка +:**  
Переход к следующей станции  
В меню: вправо
- ⑧ **Кнопка -:**  
Переход к предыдущей станции  
В меню: влево

<sup>1)</sup> Только для моделей со встроенным цифровым рекордером

## Подключение – Задняя сторона устройства



- |  |   |
|--|---|
| (1) <b>HDMI 1</b> – Вход HDMI 1  | (13) <b>AUDIO LINK</b> – Аудиовыходы системы surround (аналоговые)  |
| (2) <b>HDMI 2</b> – Вход HDMI 2  | (14) <b>CI-COMMON INTERFACE</b> - Common Interface 1 (CI slot 1)  |
| (3) <b>PC IN</b> – Вход VGA/XGA  | (15) <b>CI-COMMON INTERFACE</b> - Common Interface 2 (CI slot 2)  |
| (4) <b>AV</b> – Еврогнездо AV  | (16) <b>HDMI 3</b> – Вход HDMI 3  |
| (5) <b>LAN</b> – сетевое гнездо  | (17) <b>USB</b> – порт USB  |
| (6) <b>USB</b> – порт USB  | (18)  – гнездо наушников |
| (7) <b>AUDIO IN</b> – аудиовход (аналоговый)                                   | (19) <b>AUDIO IN L</b> – Аудиовход – левый канал (AVS)  |
| (8) <b>AUDIO DIGITAL OUT</b> – выход цифрового аудио                           | (20) <b>AUDIO IN R</b> – Аудиовход – правый канал (AVS)   |
| (9) <b>AUDIO DIGITAL IN</b> – вход цифрового аудио                             | (21) <b>VIDEO IN</b> – Видеовход (AVS)  |
| (10) <b>CENTER IN</b> – центральный аудиовход (аналоговый)                     | (22) <b>AVS</b> – Гнездо S-видео (AVS)  |
| (11) <b>SERVICE</b> – сервисное гнездо   | (23) <b>220-240V~ 50/60Hz</b> – гнездо питания  |
| (12) <b>ANT-TV</b> – Антенна/кабель аналоговый/цифр. <sup>(1) (2)</sup>        | (24) <b>IR LINK</b> – Подключение ИК-датчика <sup>(1)</sup>   |
| (12) <b>ANT SAT</b> – Спутниковая антенна (спутн.тюнер 1) <sup>(1) (2)</sup>   | (25) <b>CONTROL</b> – Блок управления вращающейся подставкой <sup>(1)</sup>                               |
| (12) <b>ANT SAT 2</b> – Спутниковая антенна (спутн.тюнер 2) <sup>(1) (2)</sup> | (26) <b>RS-232C</b> – Последовательный интерфейс <sup>(1)</sup>   |

<sup>(1)</sup> Опции оборудования и апгрейда – см.стр.104.

<sup>(2)</sup> Расположение антенных входов зависит от оборудования тюнеров.

## Управление

### Общая информация о работе меню

Управление может быть в основном разделено на две области: управление с помощью ниспадающих списков (например, списков станций, списка избранного, электронного справочника программ - EPG и т.п.), а также управления работой в меню (меню телевизора и т.п.) для конфигурации телевизора.

➔ При наличии вопросов о работе телевизора доступ к соответствующему информационному экрану осуществляется нажатием кнопки INFO, см. также раздел Информационный дисплей на стр. 15.

### Список выбора: (пример: список станций)



Для перемещения курсора используется кольцо (кнопки вверх, вниз, влево, вправо)



В том случае, количество опций выбора не помещается на одном экране, то отображается индикация Page 1/1. Для прокрутки страниц используются P+/P-.



Кнопка OK используется для вызова выбора или подтверждения установки.



С помощью цветных кнопок можно выбирать различные опции в зависимости от задачи. Назначение цветных кнопок показано в нижней части экрана.



**INFO:** Дополнительная информация о странице экрана.



**END:** Закрытие/выход из ниспадающего списка.

### Ввод с помощью цифровых кнопок



Для определённых функций необходим ввод букв. Ввод букв возможен как в мобильных телефонах, с помощью цифровых кнопок, для этого необходимо нажимать цифровую кнопку до тех пор, пока не будет отображена нужная буква. Имеющиеся буквы нанесены на цифровые кнопки.

Подробное описание доступных символов приведено на стр. 94.

### Работа в меню (пример: меню телевизора)

Для вызова меню в отдельных режимах (телевизора, радиотюнера, PIP, EPG, телетекста, медиапортала и архива цифрового рекордера, если в телевизоре предусмотрен цифровой рекордер) используется кнопка MENU.

Меню отображаются в нижней части экрана. В верхней части экрана отображается дополнительная информация о выбранном пункте меню (см. также раздел Информационный дисплей на стр. 15).

➔ В обычном режиме телевизора без другой индикации.

**MENU:** Вызов TV menu.



Выбор **Picture** (Изображение).  
переход на следующую строку меню.

Выбор **Brightness** (Яркость).  
переход на следующую строку меню.  
Установка яркости.

Возврат к строке меню Brightness для осуществления других установок.

Выбор **more...**  
вызов дополнительных функций.

Выбор **Auto format** (Автоформат).  
переход на следующую строку меню.  
Выбор on/off (вкл./выкл.)

**END:** Завершение установок.

### Структура меню

Структура меню показана на диаграммах, приведённых на странице 16 и далее.

## Управление

### Управление с использованием мастеров

Для множества установок в телевизоре предусмотрены встроенные Мастера с подсказками пользователю, помогающие в пошаговой настройке.

### Обзор мастеров

#### Первая установка

Мастер первой установки помогает в процессе первой установки и подключения всего имеющегося оборудования (см.страница 22).

#### Настройка антенны

В мастере настройки антенн вводятся доступные антенные сигналы. Мастер настройки антенн вызывается при первой установке (см. стр.22).

Этот же мастер можно выбрать в меню **TV menu** в пункте **Connections** → **Antenna DVB** → **Antenna DVB-S**<sup>(1)</sup> или **Antenna DVB-T**.

#### Мастер поиска

При необходимости поиска новых станций после первой установки или после первой установки антенны эту задачу можно решить с помощью Мастера поиска (Search wizard) (см.стр.40). Мастер поиска находится в меню телевизора **TV menu** в **Settings** → **Stations** → **Search wizard**

#### Подключение аудиокомпонентов

Мастер подключения аудиокомпонентов обеспечивает правильную регистрацию, подключение и настройку компонентов, используемых для звуковоспроизведения. Запуск Мастера подключения аудиокомпонентов осуществляется автоматически по окончании работы Мастера первой установки, но может быть вызван отдельно (см.стр.81). Мастер подключения аудиокомпонентов находится меню телевизора **TV menu** в **Connections** → **Sound components**.

#### Программирование и работа с записями

Мастер записи помогает при программировании записи с помощью видеомэгнитофона, DVD-рекордера или, в зависимости от варианта телевизора<sup>(1)</sup>, встроенного цифрового рекордера (см. стр. 88).

#### Обновление ПО

Последние версии ПО для вашего телевизора можно загрузить с сервисного сайта фирмы Loewe и обновить с помощью USB-флеш памяти (см.стр. 92).

<sup>(1)</sup> Опции оборудования и апгрейда – см.стр.104.

## Управление

### MediaPortal

MediaPortal является центральной страницей,

содержащей обзорные сведения о функциях вашего телевизора. Там вы можете получить доступ к телевизионным каналам, локальным и он-лайнovým медиаресурсам, цифровому радио и к архиву цифрового рекордера<sup>(1)</sup>.

### Вызов Медиапортала



Индивидуальные медиа- и различные функции отображаются в верхней части Медиапортала.

Количество доступных для выбора пунктов является переменным в зависимости от оборудования телевизора, сетевого подключения, доступных медиа/медиа-серверов и подключенных устройств.

В нижней части Медиапортала приведены доступные для выбора рекомендации.



← → ↑ ↓ Выбор пункта меню  
OK вызов.

### Описание индивидуальных функций

TV: Вызов режима телевизора для вашего телевизора. Дополнительная информация – см.стр.30.

Radio digital: Вызов режима радиотюнера для вашего телевизора. Телевизор может принимать цифровые радиостанции через DVB, или, при наличии соеди-

нения, через Интернет. Дополнительная информация – см.стр.50.

DR archive<sup>(1)</sup>: С помощью архива цифровых записей (DR archive) вы можете получить доступ к программам, записанным с помощью вашего цифрового рекордера. В случае отсутствия в телевизоре встроенного цифрового рекордера пункт меню отображается

сразу после установки сетевого подключения телевизора Loewe с установленным архивом цифровых записей.

Дополнительная информация приведена в инструкциях по эксплуатации к цифровому рекордеру Digital-Recorder+.

DR+ Streaming<sup>(1)</sup>: Переключение телевизора в улучшенный режим для потоковой записи DR+ Streaming.

Этот пункт меню отображается только в том случае, если телевизор оборудован цифровым рекордером и архив цифровых записей находится в совместном пользовании с другими телевизорами.

MediaHome: Этот пункт позволяет осуществлять доступ к вашим личным медиаданным, т.е. ко всем носителям информации, подключенным через USB-порты или сетям, к которым подключён телевизор. Дополнительная информация – см.стр.56 и далее.

MediaNet<sup>(1)</sup>: Этот пункт позволяет осуществлять доступ к музыке и видео, расположенных на ресурсах в Интернете. Этот пункт меню отображается только при наличии подключения к Интернету. Дополнительная информация – см.стр.56 и далее.

Index: Доступ ко всем алфавитным указателям, встроенным в телевизор. Дополнительная информация – см.стр.30.

## Управление

### Алфавитный указатель в телевизоре

Алфавитный указатель используется для пояснения функций телевизора и терминов, встречающихся при эксплуатации. Из указателя возможен вызов всех помощников и множества функций, необходимых при эксплуатации.

Перед отсортированным по алфавиту списком идут пункты **Menu language**, **Energy efficiency**, **Integrated features** and **Repeat initial installation** (Язык меню, Энергоэффективность, Встроенные функции и Повторение первой установки).

#### Вызов алфавитного указателя

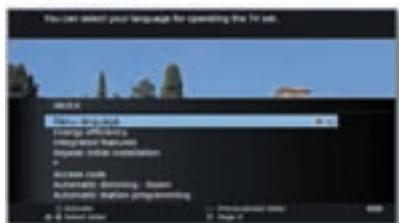


**MEDIA:** Вызов MediaPortal.

← → ▲ ▼ Выбор Index.

OK вызов.

На информационном дисплее будет отображён информационный текст для выделенного ключевого слова



Если символ **OK** отображается на выделенной строке, то эту функцию можно вызвать непосредственно с помощью **OK**.

#### Выбор ключевого слова



Ввести начальные буквы с помощью цифровых кнопок как в мобильных телефонах (см.стр.12).

или перейти с помощью:



← → к предыдущей/следующим буквам;



▲ ▼ переход к следующей/предыдущей строке.



P+P- прокрутка страниц назад и вперёд.

Пример:

Если вы хотите, чтобы телевизор автоматически выключался в определённое время:

Выбрать ключевое слово **Switch off** → **Automatic**, нажать **OK** и перейти к усатновкам.

### Информационный дисплей

На информационном дисплее отображается текст, соответствующий экранному дисплею, который может быть полезен при эксплуатации вашего телевизора. Совместно с алфавитным указателем он обеспечивает удобную среду управления функциями телевизора.

► Информационный дисплей появляется постепенно.



Заводская установка обеспечивает автоматическое появление информационного дисплея для каждого пункта. В этом случае вы можете убрать информационные тексты с помощью кнопки **INFO**.

Автоматическую индикацию можно убрать с помощью установки меню. Затем её можно снова на время вызвать нажатием кнопки **INFO**.



Пиктограмма **INFO** в правой нижней части экрана над строкой меню также является признаком того, что имеется информационный текст.



Если информационный текст занимает несколько страниц, то в информационном окне отображается количество доступных страниц и **P+P- Page 1/1**.

Для прокрутки страниц информационного текста используются **P+** и **P-**.

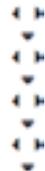
#### Постоянное отображение или отключение автоматического отображения информационного дисплея

После того, как вы научились работать с телевизором вы можете отключить автоматическое отображение информационного дисплея.

► В обычном режиме телевизора, без отображения другой информации.



**MENU:** Вызов TV menu.



Выбор **Settings** (Установки)

Переход на следующую строку меню.

Выбор **Miscellaneous** (Разное)

Переход на следующую строку меню.

Выбор **On-screen displays** (Индикация на экране)

Переход на следующую строку меню.

Выбор **Automatic info** (Автомат. информация)

Переход в строку **yes/no** (да/нет)

## Управление

### Меню телевизора – блок-схема

Меню телевизора				
Изображение	Звук	Запись	Подключения	Установки
Настройка изображения Контраст Интенсивность цвета Цветовая температура Яркость Резкость Цифровой контроль Шума (Digital Noise Control, DNC) больше... Активен Image+ Автоматическое уменьшение яркости - Помещение Автоматическое уменьшение яркости - Видео (VBD+) Улучшение качества Фильма (DMM) Автоформат Формат изображения Перемещение изображения вверх/вниз <sup>(1)</sup> Дисплей PC IN <sup>(4)</sup>	Аудиорежим <sup>(6)</sup> Аудиоэффекты <sup>(7)</sup> Режим Dolby PLII <sup>(1)(6)</sup> Настройка звука Громкость наушников Синхронизация звук-изображение больше... Громкость динамиков <sup>(1)</sup> Звук в наушниках <sup>(1)</sup> Автоматическая настройка громкости Выходной сигнал AV Максимальная громкость Максимальная громкость при включении Настройка громкости для текущей станции Баланс Автоматическое определение речи	Мастер записи Список таймера Время перед началом записи Время после окончания записи	Аудиокомпоненты DVB-антенна Настройки AV-подключения Разное Digital Link Plus Станции декодера <sup>(5)</sup> Дистанционное включение телевизора через Digital Link Назначение цифрового аудиовхода Игровой режим	Станции Мастер поиска Ручная настройка Изменение станций Выбор/изменение избранного Родительский контроль Функции таймера Однократное включение Ежедневное включение Однократный будильник Включение Пн.-Пт. Включение Сб. Включение Вс. Включение с ... Громкость сигнала при включении Язык Язык меню Субтитры (DVB) Аудио (DVB) Энергоэффективность Экостандарт Режим Premium Режим магазина Разное Экранные дисплеи Время и дата Обновление ПО Модуль CA: xxx <sup>(1)</sup> Настройки DVB Поворот телевизора <sup>(3)</sup> Форматирование Встроенного жёсткого диска <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> Пункты меню отображаются в зависимости от текущего выбранного источника сигнала (DVB или аналогового) и/или при определённых установках в соответствующих меню. В отношении конкретной информации – см. соответствующую главу Инструкций по эксплуатации.

<sup>(2)</sup> Этот пункт меню отображается только для телевизоров с опцией цифрового рекордера DR+, см. Инструкции по эксплуатации цифрового рекордера Digital Recorder+.

<sup>(3)</sup> Этот пункт меню отображается только если телевизор оборудован подставкой с электроприводом.

<sup>(4)</sup> Этот пункт меню может быть выбран только при наличии правильного сигнала на входе PC IN.

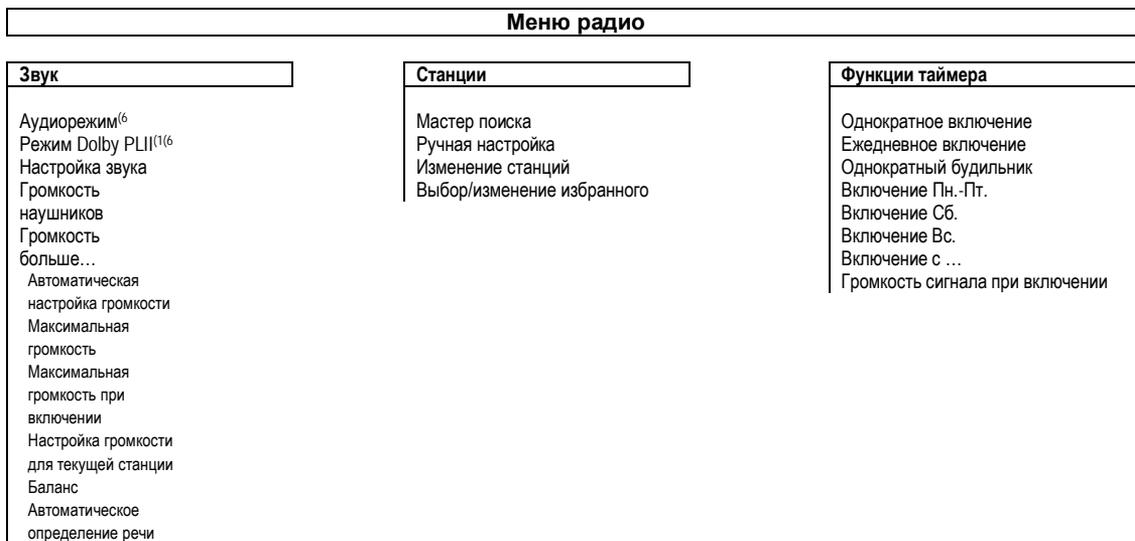
<sup>(5)</sup> Этот пункт меню доступен только если декодер выбран в качестве устройства при подключении AV (см. стр. 74).

<sup>(6)</sup> Этот пункт меню отображается только для телевизоров со встроенным цифровым декодером многоканального аудио.

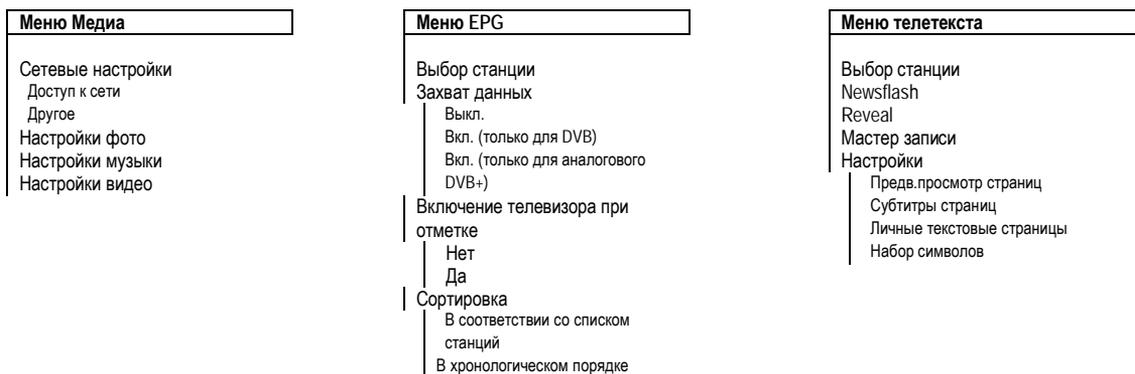
<sup>(7)</sup> Этот пункт меню отображается только для телевизоров без встроенного цифрового декодера многоканального аудио.

## Управление

### Меню радио – блок-схема



### Другие меню – блок-схема



## Первая установка

### Установка телевизора

#### Опции установки

Ваш телевизор оборудован подставкой для установки на стол. Дополнительные варианты установки могут быть заказаны при покупке у дилера фирмы Loewe. Применять только варианты установки фирмы Loewe (например, настенную установку, установку на пол) с принадлежностями, указанными в главе Аксессуары – Возможности конфигурации на стр. 105. После выбора опции установки прочитайте соответствующие инструкции по установке.

#### Примечания по установке

Выбрать для установки телевизора место, защищённое от яркого света и прямых солнечных лучей и бликов на экране. Такие блики могут отрицательно сказаться на качестве изображения. В качестве ориентировочного расстояния до телевизора при просмотре можно взять утроенную диагональ экрана (например, для телевизора с диагональю 40 дюймов при просмотре программ со стандартным разрешением можно взять расстояние приблизительно 3 м). При просмотре программ высокого разрешения (HD) расстояние при просмотре можно сократить.

### Установка крышек

#### Крышки для заднего и боковых подключений

Для снятия задней крышки для кабелей понять за центр выступающей части в нижней части крышки и снять её с телевизора.

Для установки крышки вставить ушки в верхнем крае крышки в соответствующие вырезы в задней панели и придавить крышку до закрытия с щелчком.

Боковую крышку телевизора также можно полностью снять. Для этого необходимо отвести настолько, насколько это возможно и аккуратно понять для открытия крышки.

Крышка снимается с держателя и освобождает доступ к гнездам подключения. Для установки крышки на место просто придавить её до тех пор, пока она не зафиксировается.



### Подключение телевизора

#### Подключение к сети

Снять крышку гнезда подключения.

Подключить телевизор к розетке 220-240 В:

Сначала включить маленькую вилку кабеля питания в гнездо питания на задней стороне телевизора, а затем большую вилку в сетевую розетку.



#### Подключение антенн

Кабельная (аналоговая) / DVB-C / DVB-T антенна:

Вставить антенный кабель, подключить кабельную систему или комнатную антенну в антенное гнездо **ANT TV**.

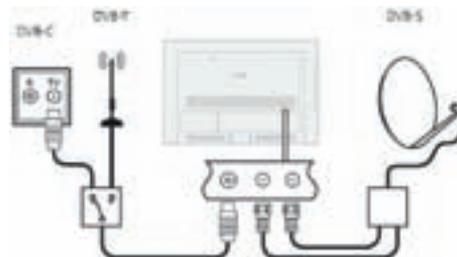
Если вы хотите использовать аналоговые кабели / антенну DVB-C и DVB-T совместно, то следует использовать антенный переключатель (предлагается вашим дилером).

Спутниковая антенна DVB-S:

Если телевизор оборудован простым или сдвоенным спутниковым тюнером (входит в комплект апгрейда или преобразования), то становятся доступны гнезда **ANT-SAT** и **ANT-SAT2**.

В зависимости от используемой спутниковой системы подключить соединительный кабель от мульти-свитча или напрямую от LNC к гнездам **ANT-SAT** и **ANT-SAT2** телевизора соответственно.

При подключении телевизора к кабельной антенне общего пользования подключить гнезда **ANT-SAT** и **ANT-SAT2** напрямую к соответствующему антенному гнезду **SAT**. При необходимости обратитесь к дилеру.



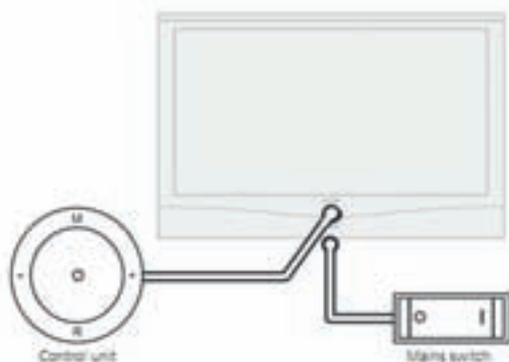


## Первая установка

### Включение/выключение телевизора

#### Включение телевизора в режим ожидания

Нажать выключатель питания в нижней части телевизора. Телевизор переходит в режим ожидания (standby mode).



Блок управления

Выключатель питания

### Включение/выключение телевизора на блоке управления

Для включения телевизора в режим работы или выключения в режим ожидания нажимать среднюю часть кнопки включения/выключения (On/Off) в течение приблизительно 2 секунд.

Индикация Значение цветовой индикации светодиодов на кнопке включения/выключения.



**Красный:** режим ожидания

**Зелёный:** телевизор включен

**Оранжевый:** режим радио.

Телевизор принимает данные электронного справочника программ (EPG) или активен таймер записи.

### Включение телевизора с помощью пульта ДУ



Нажать кнопку **on/off**.



или  
цифровые кнопки



или

кнопку **TV**



или  
кнопку **OK**



или  
кнопку **MEDIA** – вызов **MediaPortal**

### Включение телевизора с помощью пульта ДУ



Нажать кнопку **on/off**.

➡ Перед выключением телевизора из розетки рекомен уем сначала переключить его в режим ожидания.

### Включение в режиме радио



Нажать **R** на пульте ДУ телевизора



или:  
нажать кнопку **AUDIO** на пульте ДУ (режим радио – см.стр. 50).

## Первая установка

### Мастер первой установки

#### Первая установка после первого включения

Этот мастер включается автоматически после первого включения телевизора, но может быть вызван в любой момент вручную с помощью алфавитного указателя телевизора (TV index), см. Повтор первой установки на странице 15.

- ▶ Перед повтором первой установки не менее чем для одной заблокированной станции необходимо ввести код доступа (см. Родительский контроль на стр.52).

#### Программа мастера первой установки

Программа работы мастера первой установки зависит от выбранных установок.

Language  
(Язык)



#### Выбрать Language.

Выбор языка пользователя является первым этапом работы мастера первой установки. Затем следует просто выполнять указания, отображаемые на экране телевизора.

Нажать **OK**



#### Выбрать Energy efficiency

Выбор требуемого типа энергоэффективности при эксплуатации телевизора. Значение контрастности (и тем самым яркости обратной подсветки) адаптируется и автоматический диммер (регулятор затемнённости) включается или выключается (см.стр.34) в зависимости от установки.

Energy efficiency  
(Энергоэффективность)

#### Eco standard:

Основным фактором для домашнего пользования является пониженное потребление энергии. Автоматический диммер включается.

#### Premium mode:

Этот режим оптимизирует установки для более освещённой среды при высоком потреблении энергии. Автоматический диммер выключается.

#### Shop mode:

Настройки изображения устанавливаются для работы в презентационных помещениях (магазинах). Автоматический диммер выключается. При уменьшении яркости в помещении энергопотребление не снижается.

Установки режима могут быть изменены впоследствии в меню телевизора **TV menu** в пункте **Picture** → **Picture adjustment** → **Presettings** (см.стр. 34) или в пункте **Settings** → **Energy efficiency**.

Нажать **OK**



Location of TV set  
(Расположение телевизора)

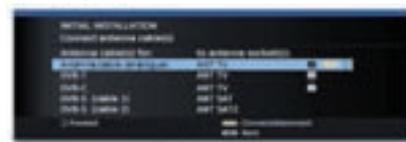


Выбор **Location of TV set**. (в качестве параметров по умолчанию принимаются национальные параметры)

Нажать **OK**



Selecting antennas  
(Выбор антенн)



Выбор антенный кабель

**Жёлтая кнопка: Подключение/отключение антенного кабеля.**

<b>Антенна/кабель:</b>	аналоговые станции по кабелю/антенне
<b>DVB-T:</b>	цифровые наземные станции
<b>DVB- C:</b>	цифровые станции о кабелю
<b>DVB-S (кабел 1):</b>	цифровые спутниковые станции
<b>DVB-S (кабель 2):</b>	цифровые спутниковые станции

Продолжение на следующей странице →

## Первая установка

**Selecting antennas** (Выбор антенн) (продолжение)

Опции выбора антенн зависят от установленных или усовершенствованных на заводе ресиверов (см. также стр.104). В зависимости от выбранной(ых) антенн(ы) при работе программы вызываются подходящие установки.



Нажать **OK**

**Subtitle and audio languages** (DVB) (Языки субтитров и аудио)



Выбрать необходимые языки альтернативные языки для субтитров и аудио для DVB-программ.



Нажать **OK**

**Logical Channel Number** (Номер логического канала)



Подтвердить логический номер канала **no / yes** (нет/да)

В различных странах цифровые станции (DVB-T, DVB-C, DVB-S) передаются с заранее установленными номерами каналов для каждой станции, именуемыми "Logical Channel Numbers" - "LCN".

Если вы укажете здесь **yes** (да), то указанные номера программ будут приняты в качестве ячеек памяти станций для предпочтительных источников сигнала и отсортированы по логическим номерам LCN. В нумерации списка станций возможны пропуски, в зависимости от LCN.

Нажать **OK**

В зависимости от того, какие антенны были выбраны (DVB-T, DVB-C, DVB-S) ниже отображаются соответствующие установки.

### Настройка опций для приема DVB-T:

Если вы не выбрали в качестве антенны DVB-T: продолжить **настройку опций для приема DVB-C** на стр.24.

Настройки



Выбрать и настроить установки для приема DVB-T.

**Закодированные станции**

Вы можете указать, выполнять ли поиск среди закодированных станций во время поиска/обновления. Выбрать **yes** (да) для сохранения всех найденных закодированных станций. Однако для приема этих станций потребуется наличие модуля условного доступа (CA module) и подходящей смарт-карты. Работа с модулем условного доступа описана на стр. 55.

Если модуль CA со смарт-картой уже подключены при поиске станций, то все станции, которые могут быть декодированы с помощью этого модуля также сохраняются, если не выбрана установка **no** (нет).

**Метод поиска**

Если вы хотите выполнять поиск станций независимо от сетки каналов, то в качестве метода поиска следует выбрать **frequency search** (поиск по частотам).

Нажать **OK**

**Напряжение питания**



Выбрать напряжение питания **no / yes** (нет/да)

При использовании DVB-T антенны, требующей наличия источника питания (активной антенны) и не получающей питания через адаптер питания выбрать **yes (5V)** (да, 5 В) в качестве источника питания антенны.

Процедура выравнивания DVB-T антенны описана на стр. 29.

Нажать **OK**

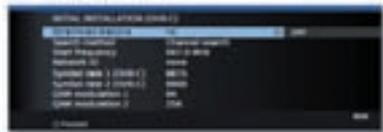
## Первая установка

### Настройка опций для приема DVB-C:

Если вы не выбрали в качестве антенны антенну DVB-C: продолжить **настройку опций для приёма DVB-S** (см.правую колонку).

Обычные установки DVB-C получаются при выборе места расположения и не нуждаются в изменении.

Настройки



**Закодированные станции**

Выбрать и настроить установки для приёма DVB-C.

Вы можете указать, выполнять ли поиск среди закодированных станций во время поиска/обновления. Выбрать **yes** (да) для сохранения всех найденных закодированных станций. Однако для приёма этих станций потребуется наличие модуля условного доступа (CA module) и подходящей смарт-карты. Работа с модулем условного доступа описана на стр. 55.

Если модуль CA со смарт-картой уже подключены при поиске станций, то все станции, которые могут быть раскодированы с помощью этого модуля также сохраняются, если не выбрана установка **no** (нет).

**Метод поиска**

Если вы хотите выполнять поиск станций независимо от сетки каналов, то в качестве метода поиска следует выбрать **frequency search** (поиск по частотам).

**Начальная частота**

Поиск DVB-станций осуществляется только в диапазоне частот больше начальной частоты.

**Network ID**  
(Идентификатор сети)  
**Symbol rate**  
**QAM modulation**

Изменять эти значения по умолчанию разрешается только в том случае, если вам известны другие значения частоты и типов модуляции или вам необходимо ввести идентификатор сети для вашей кабельной сети. В случае малых кабельных сетей, получающих данные напрямую от спутника значение 6900 можно заменить на 6111.



Нажать **OK**

### Настройка опций настроек для приема DVB-S:

Если вы не выбрали в качестве антенны антенну DVB-S: продолжить **настройку опций для всех типов приёма** на стр.28.

Обычные установки DVB-S получаются при выборе места расположения и не нуждаются в изменении.

**Выбрать спутниковую установку**



Выбрать спутниковую систему. Указать, как осуществляется спутниковый приём (с одного спутника или тип спутниковой системы). При необходимости обратитесь к дилеру.

Single satellite

Приём с одного спутника через подключённый спутниковый конвертер LNC (LNB). Настройки – см.стр.25.

2 satellites on 22 kHz switchbox

Приём с двух спутников с двумя конверторами LNC (LNB), подключёнными к телевизор с помощью 22 кГц переключателя. Настройки – см.стр.25.

2 satellites on toneburst switch

Приём с двух спутников с двумя конверторами LNC (LNB), подключёнными к телевизор с помощью антенного переключателя типа Tone Burst. Настройки – см.стр.25.

Max. 4 satellites on DiSEqC multiswitch

Телевизор управляет коммутатором DiSEqC типа multiswitch, к которому подключены до четырёх конверторов конверторов LNC (LNB). Настройки – см.стр.26.

DiSEqC one cable communal system

Выбрать эту установку, если телевизор подключен к однокабельной системе DiSEqC (по EN 50494). Несколько спутниковых ресиверов могут быть подключены к одному спутниковому кабелю. Настройки – см.стр.26.

other communal installation

Выбрать эту установку, если телевизор подключен к однокабельной системе (без DiSEqC). Несколько спутниковых ресиверов могут быть подключены к одному спутниковому кабелю. В противоположность однокабельной системе с DiSEqC, в случае однокабельных систем общего пользования существуют ограничения в диапазоне некоторых частот приёма. Настройки – см.стр.27.

Нажать **OK**

(для перехода к странице нужной спутниковой системы)

## Первая установка

### Настройка опций для спутниковой системы (с одним спутником)

Выбрать  
единствен-  
ный  
спутник



High band

▲ ▾ Выбрать спутник,  
Нажать **OK**



◀ ▶ High band **no/yes** (нет/да)  
Указать, использовать ли верхний  
диапазон выбранного спутника  
для поиска помимо нижнего  
диапазона.

Нажать **OK**

LNB  
frequencies



◀ ▶ Установить частоты конвертора  
LNB  
Обычно не требуется изменять  
значения для верхнего и нижнего  
диапазона, если только в  
конверторе LNC (LNB) вашей  
спутниковой системе не  
используется другая частота  
колебаний (важно для индикации  
частоты).

Нажать **OK**

(для перехода к странице **Настройка  
опций для приёма DVB-S** на стр.27)

### Настройка опций для спутниковой системы (2 спутника с 22 кГц переключателем / 2 спутника с переключателем типа Tone Burst)

Satellite  
selection



▲ ▾ Выбрать **Satellite 1 / Satellite 2**,  
Выбрать спутники из списка

Нажать **OK**

Частоты  
конвертора  
LNB  
(22 кГц  
переключатель)



Частоты  
конвертора  
LNB  
(переключатель  
типа Tone  
Burst)



◀ ▶ Установить частоты конвертора  
LNB  
Обычно не требуется изменять  
значения для верхнего и нижнего  
диапазона, если только в  
конверторе LNC (LNB) вашей  
спутниковой системе не  
используется другая частота  
колебаний (важно для индикации  
частоты).

Нажать **OK**

(для перехода к странице **Настройка  
опций для приёма DVB-S** на стр.27)

## Первая установка

### Настройка опций для спутниковой системы (макс.4 спутника с DiSEqC-коммутатором типа multiswitch)



Settings DiSEqC multiswitch

Выбрать и настроить установки для DiSEqC-коммутатора.

Repeat rate Скорость обновления определяет частоту выдачи команды DiSEqC. Обновление необходимо только для систем с каскадированием.

Control voltage Управляющее напряжение управляет переключением уровня поляризации (горизонтальной/вертикальной) в компонентах, не обладающих функциональностью DiSEqC.

22kHz signal Сигнал 22 кГц управляет переключением между верхним и нижним диапазонами в установке **Band**. Настройка **Position** управляет выбором спутников в компонентах, не обладающих функциональностью DiSEqC.

Toneburst Параметр Toneburst используется для управления спутниками в компонентах, не обладающих функциональностью DiSEqC, но имеющими возможности режима Tone Burst с настройками **Position** и **Option**.

Нажать **OK**



Satellite selection

Выбрать **Satellite 1 ... Satellite 4**,  
Выбрать спутники из списка

Нажать **OK**



Частоты конвертора LNB

Установить частоты конвертора LNB  
Обычно не требуется изменять значения.

Нажать **OK**  
(для перехода к странице **Настройка опций для приёма DVB-S** на стр.27)

### Настройка опций для спутниковой системы (однокабельная система общего пользования DiSEqC)

Однокабельная система общего пользования DiSEqC



Выбрать однокабельную систему общего пользования DiSEqC  
Нажать **OK**



Satellite selection



Выбрать спутники из списка

Нажать **OK**

Частоты конвертора LNB



Установить частоты конвертора LNB

Обычно не требуется изменять значения для верхнего и нижнего диапазона, если только в конвертере LNC (LNB) вашей спутниковой системе не используется другая частота колебаний (важно для индикации частоты).

Нажать **OK**

Ручная регистрация (для гнезда ANT SAT)



Выбрать и настроить установки для однокабельной системы общего пользования DiSEqC.

Transmission channel/frequency

Выбрать нужный канал передачи и соответствующую частоту передачи.

PIN protection

Если ваша система разработана для этого, то вы можете защитить ваши передаваемые данные от использования другими абонентами с помощью PIN-кода.

Нажать **OK**  
(для перехода к странице **Настройка опций для приёма DVB-S** на стр.27)



## Первая установка

### Настройка опций для спутниковой системы (другая установка общего пользования):

Выбрать  
единствен-  
ный  
спутник



Выбрать спутник,  
Нажать **OK**

Настройки  
LNB



Выбрать и настроить  
установки.

LNC  
frequency

Обычно не требуется изменять значения для верхнего и нижнего диапазона, если только в конвертере LNC (LNB) вашей спутниковой системе не используется другая частота колебаний (важно для индикации частоты).

Напря-  
жение  
питания

Если ваш телевизор подключён к однокабельной системе без внешнего источника питания, то вы можете подключить питание антенны (13 В или 18 В/ макс.450 мА).



Нажать **OK**  
(для перехода к странице **Настройка  
опций для всех типов приёма** на стр.28)

### Настройка опций для приёма DVB-S (продолжение)

Тестовый  
приём



После осуществления предыдущих настроек вы должны получить изображение и аудиосигнал с выбранных спутников (возможно только для Astra1 и HOTBIRD).

Нажать **OK**



Установки



Выбрать и настроить  
установки.

В случае приёма с нескольких спутников следующие установки должны быть сделаны для каждого спутника. Объём установок может изменяться в зависимости от выбранного спутника.

Закоди-  
рованные  
станции

Вы можете указать, выполнять ли поиск среди закодированных станций во время поиска/обновления. Выбрать **yes** (да) для сохранения всех найденных закодированных станций. Однако для приёма этих станций потребуется наличие модуля условного доступа (CA module) и подходящей смарт-карты. Работа с модулем условного доступа описана на стр. 55.

Если модуль CA со смарт-картой уже подключены при поиске станций, то все станции, которые могут быть раскодированы с помощью этого модуля также сохраняются, если не выбрана установка **no** (нет).

Метод  
поиска

Если вы хотите выполнять поиск станций независимо от сетки каналов, то в качестве метода поиска следует выбрать **frequency search** (поиск по частотам).

## Первая установка

### Настройка опций для всех типов приёма:

Предпочтительный источник сигнала



Выбрать предпочтительный источник сигнала.  
Выбрать источник сигнала из списка, станцию, которая будет находиться в самом верху вашего списка станций (начиная со станции с ячейкой станции 1).  
Входящие в список источники сигнала зависят от выбранных антенн и, если телевизор оборудован спутниковым тюнером, типа используемой спутниковой системы и принимаемых спутников.

Нажать **OK**

Обзор настроек для поиска станций



Будет отображён список выбранных настроек. Можно осуществлять прокрутку назад с помощью кнопки **⏪** для внесения изменений в настройку.



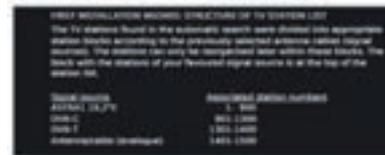
Нажать **OK** для запуска автоматического поиска.  
Теперь телевизор начнёт поиск теле- и радиостанций.  
Станции, обнаруженные при автоматическом поиске объединяются в соответствующие блоки станций в зависимости от ранее выбранных антенных кабелей (источников сигнала). Затем станции могут быть отсортированы по другому только внутри этих блоков.

В начале списка станций будет отображён блок со станциями предпочтительного источника сигнала. Любая смешанная сортировка станций от различных источников сигнала возможна только внутри списка избранных станций.

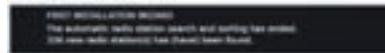
Информация о теле-станциях



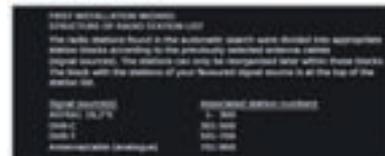
Структура списка теле-станций



Информация о радиостанциях



Структура списка радиостанций



Блокировка по возрасту



Выбрать **Age-related lock**  
Вы можете указать порог возраста блокировки телевизора. Телепрограммы DVB, имеющие ограничение по возрасту, заблокированы и их просмотр возможен только ввода кода доступа (см.стр.52).

Нажать **OK**.

Продолжение на следующей странице →

## Первая установка

Время и дата



- ▲ ▼ Выбрать время / дату. Если в качестве даты и времени введены неправильные данные или данные не введены, то с помощью цифровых кнопок необходимо ввести правильные значения.

Нажать **OK**.

Воспроизведение звука через...



- ▲ ▼ Выбрать аудиокomпоненты. Этот пункт меню позволяет определить аудиокomпоненты, используемые при воспроизведении звука телевизором. В зависимости от выбора Мастер аудиокomпонентов начинает выбор установок, в которые вы можете вносить дополнительные поправки. Описание Мастера аудиокomпонентов приведено, начиная со страницы 81, мастер может быть вызван в любой момент, помимо первой установки (**TV menu** в пункте **Connections** → **Sound components**).

Нажать **OK**.

Конфигурация сети



- ◀ ▶ Выбрать опцию. При выборе необходимо указать, хотите ли вы сконфигурировать имеющийся сетевой адаптер сейчас. Для пункта **Perform now** (Выполнить сейчас) см. Меню **Media** со страницы 58 и далее. Для пункта **Do not perform or perform later** (Не выполнять или выполнить позже):

Нажать **OK** для завершения работы мастера.

## Позиционирование/выравнивание антенны DVB-T

Если телевизор принимает одну или несколько станций цифрового телевидения DVB-T с помехами изображения и звука, то вы можете изменить расположение и выравнивание антенны. По вопросам, касающимся каналов, транслируемых станциями телевидения DVB-T в вашем регионе обратитесь к дилеру.

- ➡ В обычном режиме телевизора без другой индикации. Осуществляется приём и выбор станции DVB-T.



**MENU:** Вызов **TV menu**.



- ▲ ▼ Выбрать **Settings**, переход к следующей строке меню.
- ▲ ▼ Выбрать **Stations**, переход к следующей строке меню.
- ▲ ▼ Выбрать **Manual adjustment**, нажать **OK** – выбор ручной регулировки.



Источник сигнала уже находится на DVB-T ввиду выбора станции.

Выполнить позиционирование и выравнивание антенны таким образом, чтобы обеспечить максимальные значения **C/N** и **Level**.



**Синяя кнопка:** Начать поиск.

Осуществить поиск станций DVB-T и сравнивать значения **C/N** и **Level**.

Затем выполнить позиционирование и выравнивание антенны на самую слабую станцию таким образом, чтобы обеспечить максимальные значения **C/N** и **Level**.

Затем выполнить автоматический поиск всех станций DVB-T (см.стр. 40).

## Ежедневная эксплуатация

### Выбор станции

Выбор станции с помощью кнопок P+ / P-



**P+ / P-**: Выбор следующей/предыдущей станции.

- ➔ Если выбраны избранные станции, то для перехода с другим станциям в списке избранных можно использовать кнопки **P+ / P-** (см.стр.31).
- ➔ Символы для идентификации звука описаны на странице 38.
- ➔ При наличии дополнительных языков или субтитров DVB для DVB-станций, то выбор языка и субтитров отображается под изображением станции.

### Выбор станций с помощью цифровых кнопок



#### 1-значные станции

Удерживать нажатой **цифровую** кнопку в течение одной секунды, переход на станцию осуществляется немедленно.

или:

Кратковременно нажать **цифровую** кнопку, переход на станцию осуществляется через 2 секунды (изменяется немедленно в случае сохранения до 9 станций).



#### 2-значные и 3-значные станции

Кратковременно нажать первую (и вторую) **цифровую** кнопку.

Удерживать последнюю **цифровую** кнопку в течение одной секунды, переход на станцию осуществляется немедленно.

или:

Кратковременно нажать все **цифровые** кнопки, переход на станцию осуществляется через 2 секунды (изменяется немедленно в случае сохранения до 99 или 999 станций).



#### 4-значные станции

Нажать все четыре **цифровые** кнопки, переход на станцию осуществляется немедленно.

- ➔ Если выбраны избранные станции, то для перехода с другим станциям в списке избранных можно использовать цифровые кнопки (см.стр.31). Допускаются максимум 2-значные номера станций.
- ➔ Если вы выбрали незанятую ячейку памяти, то осуществляется переход на следующую доступную станцию.

### Выбор станции из списка станций



- ➔ При нормальной работе телевизора без иной индикации избранные станции не выбираются:



Сортировка по номерам

Нажать **OK** для вызова списка станций.



**P+ / P-**: Прокрутка страниц списка станций.



**← →**: Переход к блоку следующей станции.



**← →**: Выделение станций.

или:

Ввод номера станции с помощью **цифровых** кнопок.

Выделенная станция отображается в виде маленького изображения.



Нажать **OK** для вызова выделенной станции.



**Синяя** кнопка: Изменение порядка сортировки с сортировки **по номерам** на сортировку **по алфавиту** и наоборот.



Сортировка по алфавиту



Ввести начальные буквы с помощью цифровых кнопок как в мобильных телефонах (см.стр.12).

Выделяется первая станция для введенной буквы.



**← →**: Выделение станций.

Нажать **OK** для вызова выделенной станции.

## Ежедневная эксплуатация

### Выбор станции с помощью списка избранных станций

Вы можете сохранять и вызывать избранные станции из 6 списков избранных станций (например, для нескольких пользователей). В каждом списке избранных станций может быть сохранено до 99 станций. После первой установки 10 станций из списка станций уже сохраняются в первом списке. Список избранных станций можно изменить в соответствии со своими предпочтениями (см. главу **Составление/изменение списков избранных станций** на стр. 43).



► При нормальной работе телевизора без иной индикации:

Нажать **OK** для вызова списка станций.



**Красная кнопка:** Вызов списка избранных станций.



**П+П-:** Прокрутка страниц списка избранных станций.

Выбор станций напрямую или с помощью цифровых кнопок. Или:

▲▼ Выделение станций.  
◀▶ Выбор другого списка избранных станций.  
Вызов выделенной станции.

**OK:**  
► Другие списки выделенных станций можно выбрать только в том случае, если они содержат какие-либо станции.



**Красная кнопка:** Возврат к списку станций.

**Зелёная кнопка:** Сканирование всех станций текущего выбранного списка избранных станций.

**Жёлтая кнопка:** Изменить списки избранных станций, см. стр. 43.

### Пояснение к списку избранных станций:

Выбор, сделанный с помощью красной кнопки (список избранных станций), сохраняется до тех пор, пока вы не переключитесь назад к списку станций с помощью красной кнопки.

Если выбраны избранные станции, то название списка избранных станций отображается в области состояния после изменения станций.

### Пояснение к пиктограммам, следующим за названиями станций:

- Станция DVB-T (цифровое ТВ через антенну)
- Станция DVB-C (цифровое ТВ по кабелю)
- Станция DVB-S (цифровое ТВ через спутник)
- Закодированная станция
- Закодированная станция по стандарту CI Plus
- Заблокированная станция (см. Родительский контроль на стр. 52)

## Выбор аудио/видеоисточника

### Выбор AV-источника через AV-selection

► При нормальной работе телевизора без иной индикации:



Вызов **AV-selection**



▲▼ Выбрать нужное подключение.  
Нажать **OK** для переключения.

Если выбранный источник аудио/видео-сигнала обеспечивает получение сигнала (изображения), то он должен отображаться.

Для выбора **VIDEO** телевизор переключается к программной ячейке 0 (источник сигнала антенна/кабель (аналоговый), заводская установка – канал E36). Телевизор отображает сигнал поставщика услуг через антенну (см. стр. 77). Канал можно изменить по мере необходимости (см. стр. 41).

### Выбор источника через список станций

► При нормальной работе телевизора без иной индикации:



Нажать **OK** для вызова списка станций. Если отображается список избранных станций, то сначала необходимо переключиться на список станций.

Подключения всегда находятся в начале списка, отсортированного по номерам.

Подключения отсортированы в список по алфавиту в случае сортировки по алфавиту.



▲▼ Выбрать подключение.  
Нажать **OK** для переключения.

## Ежедневная эксплуатация

### Настройка звука

#### Включение/выключение звука



Выключение звука.

Выключение звука: Снова нажать кнопку или установить громкость **V+**.

#### Настройка громкости



**V+V-** = увеличение/уменьшение громкости. Если никакое другое меню не отображается, то кратковременно отображается шкала громкости.<sup>(1)</sup>

#### Установка аудиорежима<sup>(1)</sup>



Вызов аудиорежима **Sound mode**.



Выбрать количество динамиков, которые вы хотите использовать.

#### Дополнительные аудиоустановки



Пока вы можете видеть шкалу громкости звука или выбор динамиков для аудиорежима.

Вызов дополнительных аудиоустановок.



Выбрать аудионастройки (правый столбец).

Переход к следующей строке меню.

Внесение изменений.

#### Аудиоустановки через меню телевизора

При нормальной работе телевизора без иной индикации:



**MENU:** Вызов **TV menu**.



Выбрать **Sound**.

Переход к следующей строке меню.

Выбрать необходимую установку звука (правый столбец),

переход к следующей строке меню.

Внесение изменений.

### Выбор аудио/видеоисточника

#### Пояснение настроек звука:

##### Sound mode

Выбрать количество динамиков для аудиорежима. Выбор зависит от количества подключённых аудиокомпонентов (начиная со стр.81) и от передаваемого аудио-сигнала.

Этот пункт меню отображается только в телевизорах со встроенным цифровым декодером многоканального аудио.

➔ Если количество динамиков отображается в скобках, то звук с отсутствующих динамиков передаётся существующими динамиками (виртуальный режим).

**optimal** Воспроизводимый в текущий момент аудиосигнал подаётся через идеальное для него количество динамиков.

**1** Воспроизвести звук через центральный динамик или моно-звук (левый / правый).

**2** Воспроизвести передний зв к (левый/правый с ерео).

**3** Воспроизвести передний и центральный звук.

**4** Воспроизвести передний и окружающий звук.

**5** Воспроизвести передний, окружающий и центральный звук.

##### Amplifier

Воспроизвести звук через внешний HiFi-усилитель. Выбор возможен только если при работе Мастера аудиокомпонентов был выбран усилитель (см.стр.86).

##### Dolby PLII mode

В этом пункте можно выбрать установки аудиорежима Dolby Pro Logic II для кино и музыки. Этот пункт меню отображается только при опр д лённых ус новках аудиорежима.

##### Sound effects

Этот пункт меню позволяет установить эффекты Стерео, Панорама, 3D Surround, **Panorama** даёт расширение виртуальной базы стереозвука, **3D Surround** конвертирует стереосигнал в виртуальный сигнал кругового аудио.

Этот пункт меню отображается только в телевизорах со встроенным цифровым декодером многоканального аудио.

##### Sound adjustment

Настройки режимов Речь, Классическая музыка, Поп-музыка, Собственные настройки музыки и Собственные настройки звука для фильмов (Sound Speech, Classical, Pop, Custom music, Custom film)

##### Headphone volume

Настройка громкости наушников.

##### Loudness

Надлежащее усиление басов и высоких частот при малой громкости.

##### Sound-picture synchronisation

Если звук не точно соответствует изображению, то вы можете откорректировать это несоответствие в этом пункте меню. При перемещении влево по шкале происходит задержка звука по отношению к изображению, при перемещении вправо по шкале происходит ускорение по отношению к изображению. Настройка звука изменяется с шагом 10 мс. Пункт меню Синхронизация звука и изображения отображается только для станций DVB.

**more...** Для перехода на следующую страницу нажать **OK**.

<sup>(1)</sup> В устройствах без встроенного цифрового декодера многоканального аудио вместо настроек аудиорежима отображается меню настройки режимов звука (Sound adjustment)

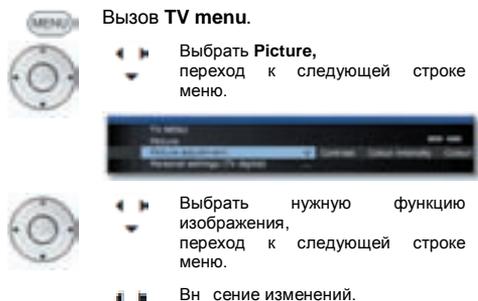
## Ежедневная эксплуатация

### Пояснение настроек звука:

<b>Loudspeaker/ Headphone sound</b>	more... Возможность выбора моно/стерео или источника звука 1 или источника звука 2 для передач с двумя источниками, отдельно для динамиков и для наушников. Доступно только для аналоговых станций.
<b>Auto volume</b>	Уменьшение разницы громкости, например, в случае рекламы, громкость которой очень велика.
<b>AV output signal</b>	Вы можете указать здесь, какой источник звука передаётся через гнездо AV для программ с двумя источниками звука: Sound 1 (например, на основном языке), Sound 2 (например, на иностранном языке) или sound 1+2 (на обоих языках одновременно).
<b>Maximum volume</b>	Определение максимальной громкости, которая может быть установлена.
<b>max.switch n volume</b>	Указать громкость, устанавливаемую при включении телевизора с помощью сетевого выключателя. Если громкость выше при переключении телевизора в режим ожидания, чем указанное здесь значение, то при повторном включении оно автоматически уменьшается до фиксированного максимального значения громкости при включении.
<b>Volume adjustment for current station</b>	Громкость звука может изменяться в зависимости от индивидуальных станций. Если громкость слишком большая или слишком маленькая по сравнению с другими станциями, то следует отрегулировать громкость. При открытом меню можно выбрать одну станцию за другой с помощью кнопок <b>F+P-</b> и настроить громкость для каждой станции на удобном уровне.
<b>Balance</b>	Установить стереобаланс таким образом, чтобы громкость звука была одинакова для левого и правого каналов.
<b>Auto speech detection</b>	Если включено автоматическое определение речи, то звук текущей программы автоматически выдаётся с обеспечением оптимальной чёткости речи при определении таковой.

## Ежедневная эксплуатация

### Настройка изображения



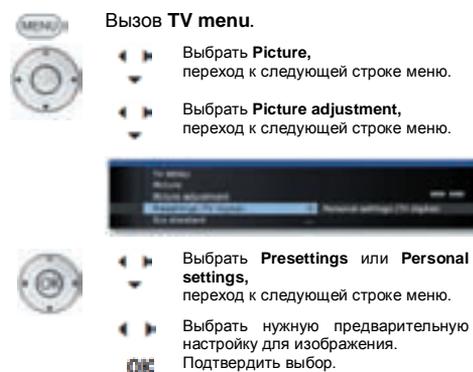
#### Пояснение настроек изображения:

<b>Picture adjustment</b>	Вы можете выбрать один из трёх фиксированных вариантов изображения и трёх личных значений изображения, устанавливаемых здесь (см.правый столбец).
<b>Contrast</b>	Установка контраста зависит от яркости помещения. Чем выше яркость в помещении, тем выше следует устанавливать уровень контрастности. Энергопотребление телевизора напрямую зависит от устанавливаемого здесь значения (см.также страницу 22).
<b>Colour intensity</b>	Установка интенсивности цвета по вашему вкусу. Цвета должны выглядеть натуральными.
<b>Colour temperature</b>	Этот пункт позволяет настроить изображение в соответствии с цветовой температурой (теплее или холоднее) по вашему вкусу.
<b>Brightness</b>	Установить яркость таким образом, чтобы чёрные области изображения были чёрными.
<b>Sharpness</b>	Этот пункт меню позволяет настроить резкость для обеспечения наилучшего разрешения.
<b>Digital Noise Control (DNC)</b>	При активном DNC (Digital Noise Control) вы можете устранить или уменьшить шум изображения.
<b>mo e...</b>	Нажать ОК для вызова дополнительных опций.
<b>Image+ Active</b>	Включение/выключение повышения качества изображения и демо режим для Image+ Active.
<b>Auto dimming – Video (VBD+)</b>	Если функция автоматического уменьшения яркости (“Уменьшение яркости задней подсветки для компенсации видео”) активна, то в зависимости от текущего видеоизображения яркость обратной подсветки уменьшается и одновременно повышается качество видеосигнала, что приводит к повышению контрастности телевизионного изображения. Это также приводит к снижению энергопотребления телевизором.

#### Пояснение настроек изображения (продолжение):

<b>Auto dimming – Room</b>	Если функция автоматического уменьшения яркости активна, то при снижении уровня освещённости в помещении контрастность телевизионного изображения автоматически уменьшается (Optical Power Control – OPC, Оптический контроль энергопотребления). Это приводит к снижению энергопотребления телевизором.
<b>Film quality impr. (DMM)</b>	Система DMM снижает резкие перепады, возникающие в случае быстрого перемещения объектов и при прокрутке текстовой информации. Эта функция особенно применима к кинофильмам.
<b>Auto format</b>	Автоматическое определение и установка формата изображения для Cinemascope и широкоформатных фильмов.
<b>Picture format</b>	Установка нового формата изображения (см.стр.35).
<b>Move picture up/down</b>	Перемещение изображения по вертикали (см.стр.35).

#### Предварительные настройки/личные настройки для регулировки изображения



#### Пояснения к регулировке изображения:

В случае выбора пункта **Presettings** настройки изображения для активной в текущий момент группы входных сигналов устанавливаются в заранее определённые значения. См. Словарь в отношении пояснения Группы входного сигнала (**Signal input groups**).

Ваши собственные настройки контрастности, интенсивности цвета, цветовой температуры, яркости, резкости и цифрового подавления шума сохраняются в виде ваших личных значений. Одновременно вы можете иметь доступ к вашим собственным значениям для каждой группы входных сигналов.

Все настройки изображения и звука могут быть сброшены до значений по умолчанию за одно действие для всех групп входных сигналов с помощью алфавитного указателя телевизора в пункте **Reset picture/sound** или **Factory settings picture/sound**.

## Ежедневная эксплуатация

### Выбор формата изображения



Нажимать кнопку **Picture format** до тех пор, пока не будет установлен нужный формат изображения или нажать



Выбрать нужный формат изображения.

Формат изображения **Panorama** может быть установлен между пропорционально правильным и заполняющим изображением. При пропорционально правильном изображении слева и справа от изображения отображаются чёрные полосы.



Переключение: Удерживать нажатой кнопку **M** на телевизора, одновременно с этим кратковременно нажать кнопку **Picture format** пульта ДУ.

Сброс: Снова нажать ту же комбинацию кнопок.

### Пояснение форматов изображения:

Опции установки зависят от содержания транслируемого изображения.

- 16:9** Пропорционально правильное отображение программ, транслируемых в формате 16:9.
- 4:3** Пропорционально правильное отображение программ, транслируемых в формате 4:3.
- Panorama** Пропорционально правильное или заполняющее отображение (в том состоянии, в котором оно принимается) программ, транслируемых в формате 4:3 на экране форматом 16:9. Логотип станции и субтитры остаются видимыми. В отношении переключения в режим Panorama - см. выше.
- Zoom** Пропорционально правильное отображение. Максимальное увеличение изображения.
- PALPlus** Этот формат является 4:3-совместимой трансляцией программ изображений 16:9, передаваемой станцией с автоматическим обнаружением.

Если на телевизоре отображается видеосигнал с высоким разрешением или сигнал поступает по интерфейсам PC IN, HDMI1, HDMI2 или HDMI3, то могут быть установлены форматы изображения 16:9 PC, 16:9 TV, 16:9 Zoom, 4:3 PC, 4:3 TV и 4:3 Zoom.

Для ПК-форматов отображается полное содержимое изображения. Для телевизионных форматов обрезается небольшая часть изображения. Это может быть необходимо для того, чтобы скрыть возможные помехи по краям изображения, возникающие от поступающего сигнала.

### Перемещение изображения по вертикали



При нормальной работе телевизора без иной индикации:



Переместить изображение вверх/вниз.



Для отображения субтитров или новых счётчиков, которые были отрезаны изображением можно переместить вверх или вниз в форматах изображения Panorama, Cinema и Zoom (с сигналами не высокого разрешения) с помощью стрелок

## Ежедневная эксплуатация

### Функции кнопок

В каждом режиме работы телевизора (ТВ, радио, MediaPortal, телетекст, EPG, PIP и DR-архив, если телевизор оборудован цифровым рекордером) предусмотрено своё собственное меню и имеются собственные функции цветных кнопок.

Функции цветных кнопок поясняются в нижней части меню и мастеров. Ниже перечислены некоторые функции, которые необходимы в режиме телевизора для ежедневной его эксплуатации.

### Цветные кнопки в режиме телевизора



**Красная кнопка:** включение/выключение стоп-кадра.

В телевизорах с цифровым рекордером: включение/выключение DR-архива.

При наличии интерактивной службы данных при нажатии красной кнопки запускается соответствующее приложение. Затем архив цифрового рекордера может быть вызван с помощью MediaPortal.



**Зелёная кнопка:** вызов меню функций телетекста **Teletext functions**.

В меню **Teletext functions** Вы можете выбрать Subtitles и ваши личные страницы текста **Personal text pages**. Функционирование субтитров зависит от выбранной станции.

Subtitles

#### Субтитры аналоговых станций:



Выбрать **Subtitles**, переход к следующей строке меню.

Выбрать размер субтитров телетекста (отображается только при наличии субтитров).



**END:** выключение субтитров телетекста или выбор **off** в меню.

#### Субтитры цифровых станций DVB:

Если DVB-станция не обеспечивает субтитров, то пункт меню Subtitles отображается серым цветом и недоступен с помощью кнопки OK.

DVB-субтитры также можно выбрать с помощью дисплея статуса (см.стр.39).



Выбрать **Subtitles**, Нажать **OK** для вызова.

Выбрать режим субтитров показывать/убрать субтитры

### Цветные кнопки в режиме телевизора (продолжение)



**Зелёная кнопка:** вызов меню функций телетекста **Teletext functions**.



Выбрать личные страницы текста **Personal text pages**.

Нажать **OK** для вызова.



Personal text pages



Выбрать страницу текста.

Нажать **OK** для просмотра.

Если определена только одна текстовая страница, то список не будет отображён и страница телетекста будет открыта немедленно. Определение ваших личных страниц текста – см.стр.49.



**Жёлтая кнопка:** переход к станции последнего просмотра

Эта кнопка используется для быстрого переключения между двумя станциями.



**Синяя кнопка:** индикация информации о программе.

Для DVB-станций дополнительно отображается информация о следующей программе.



Пояснение символов в информации о программе:

Программа в формате изображения 16:9.

Программа в высоком разрешении (HDTV)

Программа со звуком Dolby-Digital.

Трансляция субтитров для глухих или слабослышащих.

Программа, защищённая от доступа несовершеннолетними (см.

**Родительский контроль** – **Блокировка по возрасту** на стр.49).

Может быть также отображена комбинация символов.

<sup>(1)</sup> Опции оборудования и апгрейда – см.стр. 104.

## Ежедневная эксплуатация

### Постоянная индикация времени



Нажать кнопку дважды с небольшим перерывом.  
На экран вызывается/скрывается постоянная индикация времени.



Постоянную индикацию времени можно также установить в меню телевизора в пункте **Settings** → **Miscellaneous** → **On-screen displays** → **Permanent clock display** (см.стр. 54).

Расположение индикации времени на экране телевизора зависит от установок экранного меню (заводская установка: в нижней части экрана). Изменение расположения индикации – см.стр. 54.

### Эксплуатация без пульта ДУ

#### Переключение станций телевизора



**+/-** переход к следующей/предыдущей станции.

#### Переключение станций телевизора



**R** включение радио или переключение между режимом телевизора и радио.

#### Вызов меню телевизора без пульта ДУ



**M** вызов меню **Direct control on TV set**



**-/+** выбор функции

**M** или **R** переход к следующей строке меню

**-/+** внесение изменений

**M** переход к предыдущей строке меню

**-/+** выбор другой функции

#### Пояснение настроек:

Operating mode	Переключение между режимом телевизора и радио.
AV selection	Выбор аудио-видеоинтерфейса.
Volume	Установка громкости.
Brightness	Установка яркости.
Contrast	Установка контрастности. Энергопотребление телевизора напрямую зависит от установленного здесь значения (см.также стр.22).
Picture format	Установка формата изображения (см.также стр.35).
Station	Выбор станции +/-.
Service	Пункт меню Service предназначен только для сервисных целей и только для дилеров.

## Ежедневная эксплуатация

### Индикация статуса

➡ При нормальной работе телевизора без иной индикации:



**INFO:** Отображение индикации статуса.



В верхних двух строках отображаются номер и название станции, название и продолжительность транслируемой в настоящее время программы (при наличии соответствующей информации), а также идентификация звукового сигнала программы.

На шкале (при наличии таковой) отображается ход трансляции текущей программы.

При наличии информации о текущей программе её можно вызвать повторным нажатием кнопки **INFO**; в этом случае кнопка отображается справа.

Меню (см.стр.39), текущее время, а также время будильника и выключения (если таковые были установлены) отображаются в нижней части экрана в зависимости от DVB-станции.

Строка статуса также автоматически отображается при каждом переключении каналов.

Строка статуса автоматически исчезает по истечении времени отображения (см.установку на стр.54).

Для автоматического удаления строки статуса до истечения времени отображения следует нажать кнопку **END**.

### Пояснение к символам идентификации/ индикации аудиосигналов

Транслируемый аудиосигнал:

	Аналоговый монофонический сигнал
	Аналоговый сигнал с 2-мя источниками звука (Sound1/Sound2)
	Цифровой сигнал с 2-мя источниками звука (Sound1/Sound2) <sup>(1)</sup>
	Аналоговый стереосигнал
	Стереосигнал (HEAAC)
	Цифровой стереосигнал (PCM)
	Звук Dolby Digital (DD) <sup>(1)</sup>
	Звук Dolby Digital+ (DD+) <sup>(1)</sup>
	Звук Dolby Digital AAC+ (HAAC) <sup>(1)</sup>
	Звук формата MPEG <sup>(1)</sup>
	Звук формата MPEG <sup>(1)</sup>
	Звук Dolby Pro Logic II <sup>(1)</sup>
	Звук с виртуальными динамиками Dolby Virtual Speaker Reference display <sup>(1)</sup>
	Звук с виртуальными динамиками Dolby Virtual Speaker Wide display <sup>(1)</sup>

Транслируемые аудиоканалы<sup>(1)</sup>:

	DD / dts 1.0 / mono
	DD / dts / MPEG 2.0
	DD / dts / 3.0
	DD / dts / 4.0
	DD / dts / 5.0
	DD / dts / 2.1
	DD / dts / 3.1
	DD / dts / 4.1
	DD / dts / 5.1

Выбранный аудиорежим<sup>(1)</sup>:

	Воспроизведение центрального звука или моно (левый/правый).
	Воспроизведение центрального звука (левый/правый)
	Воспроизведение переднего и центрального звука.
	Воспроизведение переднего и кругового звука.
	Воспроизведение переднего, кругового и центрального звука.

➡ Если количество динамиков отображается в скобках, то звук с отсутствующих динамиков передаётся существующими динамиками (виртуальный режим). Виртуальный динамик Dolby (Dolby Virtual) (VS mode), разработанный Dolby, включается для виртуального воспроизведения звука.

<sup>(1)</sup> Только для телевизоров со встроенным цифровым декодером многоканального аудио (см. Опции оборудования и апгрейда на стр. 104).

## Ежедневная эксплуатация

### Возможности выбора для DVB-станций

Для определённых программ в зависимости от поставщика программ цифрового телевидения индикация статуса может содержать дополнительные возможности выбора.

► Если во время индикации статуса нажать одну из цветных кнопок или кнопку TEXT, то будет отображено соответствующее меню.

► При начале трансляции новой программы с опциями, отличными от опций предыдущей программы, а также при переключении станций выбранная строка также отображается автоматически.

Меню выбора доступны только пока отображается индикация статуса. Однако можно вызвать его в любой момент нажатием кнопки **INFO**.



**Красная кнопка:** Выбор канала для многоканальных поставщиков.

**Зелёная кнопка:** Язык/звук  
Предлагаемые форматы звука и их значения зависят от транслируемой программы.

**Жёлтая кнопка:** Выбор времени.

**Синяя кнопка:** Выбор модуля условного доступа (CA module):  
Выбор модуля условного доступа отображается только в том случае, если включено два CA-модуля, оба из которых в состоянии декодировать закодированную станцию.  
В этом случае вы можете выбрать, какой из двух CA-модулей должен использоваться для декодирования станции.



**TEXT:** Субтитры  
Доступные субтитры зависят от транслируемой программы.

### Другие опции настройки для DVB-станций

Общие установки для DVB-станций можно определить в меню телевизора **TV menu** → **Settings** → **Miscellaneous** → **DVB settings**.

**Subtitle mode** В этом пункте можно выбрать, включать ли отображение субтитров автоматически, если таковые предусмотрены станцией. Можно также выбрать специальные субтитры для людей с дефектами слуха.  
Субтитры предусмотрены не для каждой станции. Многие станции передают субтитры только в виде телетекста.

**Audio mode** В этом пункте можно выбрать, включать ли специальное звуковое сопровождение для лиц с дефектами зрения, если таковой предусмотрен станцией.

**DVB character set** Выбрать набор символов DVB для правильной индикации названий передач, транслируемой вашей станцией, входящей в избранные, а также текстов в вашем CA-модуле.

## Ежедневная эксплуатация

### 3D-функции

Поддержка 3D-функций телевизора используется для воспроизведения 3-мерных программ и контента, предлагаемых каналами или поступающих с внешних плееров.

Для использования 3D-функций в полном объёме необходима пара активных очков Loewe Active 3D Glasses (см. Аксессуары на стр. 138). Просим ознакомиться с Инструкциями по эксплуатации 3D-очков.

#### Настройки 3D

С помощью настроек 3D можно выбрать подходящий формат изображения, если он не был определён автоматически. Кроме того, можно выбрать просмотр 3D-контента как обычного 2-мерного контента и наоборот, "традиционного" 2D-контента в качестве 3D-контента.

Для 3D-контента, воспроизводимого с внешнего HDMI-плеера 3D формат изображения обычно распознаётся правильно, если выбрана настройка **3D mode** → **automatic**. Вы можете установить 3D-режим вручную для просмотра 3D-контента, предлагаемого телекомпаниями.

➡ Ввиду снижения яркости в 3D-режиме по техническим причинам функция **Auto dimming - Room** при показе 3-мерного контента отключена (см.стр.34).

➡ Во время управления с помощью пульта ДУ при воспроизведении 3-мерного контента возможно кратковременное мерцание изображения.



**MENU:** Вызов меню телевизора.



Выбрать **Picture**, переход к следующей строке меню.



Выбрать **3D**, переход к следующей строке меню.



Выбрать нужную функцию, переход к следующей строке меню.



Выполнить изменения.

### Пояснение настроек 3D:

#### 2D->3D

on/off В случае установки 2D->3D **on** весь 2-мерный контент будет отображаться как 3D. Для надлежащего просмотра нужны стереочки 3D.

#### 3D mode

off В этом пункте можно отключить 3D-режим телевизора. Телевизор будет отображать 2D/3D-контент в том виде, в котором он предоставляется телестанцией или поступает с внешнего плеера.

automatic Если установлено это значение настройки телевизора (заводская установка), то телевизор автоматически переключается в правильный 3D-режим, если это возможно. Вносить изменения в эту настройку надо лишь в том случае, если 3D-контент отображается неправильно.

side by side Отображение 3D-контента в формате **side by side** (рядом). При просмотре 3D-контента при этой установке два практически идентичных изображения отображаются одно рядом с другим и компонуются надлежащим образом телевизором.

➡ 3D-режим автоматически сбрасывается при следующем включении телевизора.

t p/bottom Отображение 3D-контента в формате **top/bottom** (сверху/внизу). При просмотре 3D-контента при этой установке два практически идентичных изображения отображаются одно над другим и компонуются надлежащим образом телевизором.

➡ 3D-режим автоматически сбрасывается при следующем включении телевизора.

Game Отображение 3D-контента в **полноэкранном** формате. При просмотре 3D-контента при этой установке два практически идентичных изображения отображаются в полноэкранном формате и компонуются надлежащим образом телевизором.

➡ 3D-режим автоматически сбрасывается при следующем включении телевизора.

#### 3D->2D

on/off В случае установки 3D->2D **on**, 3D-контент телевизионных станций и с внешних плееров переводится в 2D-формат и воспроизводится. 3-мерные (3D) эффекты будут отключены. Для надлежащего просмотра 3D-очки не нужны.

## Ежедневная эксплуатация

### Формат изображения/3D-режим

Если 3D-контент распознан телевизором, то формат изображения не может быть изменён впоследствии. Формат изображения в 3D-режиме всегда является 16:9 РС. 3D-режим можно изменить с помощью кнопки формата изображения **Picture Format**.



Выбрать 3D-режим.  
Дополнительные пояснения – см.стр. 36.

### Инструкция / Символ

Если 3D-контент распознан телевизором, то на экране отображается соответствующее сообщение, если в меню телевизора **TV menu** → **Settings** → **Miscellaneous** → **On-screen displays** → **Automatic info** в настройках оповещения выбрано автоматическое оповещение (**Automatic info** → **yes**).



Если автоматическое оповещение не выбрано (**Automatic info** → **no**), то вместо текстовой инструкции отображается символ. Инструкция и символ после истечения определённого времени исчезают (см.также стр.58).



Символ также отображается в дисплее статуса.



## Ежедневная эксплуатация

### Функции кнопок

В каждом режиме работы телевизора (ТВ, радио, MediaPortal, телетекст, EPG, PIP и DR-архив/видеоархив<sup>(1)</sup>) предусмотрено своё собственное меню и имеются собственные функции цветных кнопок.

Функции цветных кнопок поясняются в нижней части меню и мастеров. Ниже перечислены некоторые функции, которые необходимы в режиме телевизора для ежедневной его эксплуатации.

#### Цветные кнопки в режиме телевизора

➡ В обычном режиме телевизора без иной индикации.



**Красная кнопка:** При наличии интерактивной службы данных (например, HbbTV - см.стр.80 или MHEG-5 - см.стр.52) при нажатии красной кнопки запускается соответствующее приложение.



**Зелёная кнопка:** вызов меню функций телетекста<sup>(2)</sup> **Teletext functions**.

В меню **Teletext functions** Вы можете выбрать **Subtitles** и ваши личные страницы текста **Personal text pages**. Функционирование субтитров зависит от выбранной станции.

Subtitles

#### Субтитры аналоговых станций:



➡ Выбрать **Subtitles**, переход к следующей строке меню.

➡ Выбрать размер субтитров телетекста (отображается только при наличии субтитров).



**END:** выключение субтитров телетекста или выбор **off** в меню.

#### Субтитры цифровых станций DVB:

➡ Если DVB-станция не обеспечивает субтитров, то пункт меню **Subtitles** отображается серым цветом и недоступен с помощью кнопки **OK**.

➡ DVB-субтитры также можно выбрать с помощью дисплея статуса (см.стр.41).



➡ Выбрать **Subtitles**, Нажать **OK** для вызова.

➡ Выбрать режим субтитров показать/убрать субтитры

### Цветные кнопки в режиме телевизора (продолжение)



**Зелёная кнопка:** вызов меню функций телетекста **Teletext functions**.



➡ Выбрать личные страницы текста **Personal text pages**.

**OK** Нажать **OK** для вызова.

Personal text pages



➡ Выбрать страницу текста.

**OK** Нажать **OK** для просмотра.

➡ Если определена только одна текстовая страница, то список не будет отображён и страница телетекста будет открыта немедленно. Определение ваших личных страниц текста – см.стр.51.



**Жёлтая кнопка:** переход к станции последнего просмотра.

Эта кнопка используется для быстрого переключения между двумя станциями.



**Синяя кнопка:** индикация информации о программе.

Для DVB-станций дополнительно отображается информация о следующей программе.



Пояснение символов в информации о программе:

Программа в формате изображения 16:9.

Программа в высоком разрешении (HDTV)

Программа со звуком Dolby-Digital.

Трансляция субтитров для глухих или слабослышащих.

Программа, защищённая от доступа несовершеннолетними (см.

**Родительский контроль** – **Блокировка по возрасту** на стр.56).

Может быть также отображена комбинация символов.

<sup>(1)</sup> Только для телевизоров со встроенным жёстким диском (DR+), подключенным внешним жёстким диском (запись по USB) или имеющих доступ к архиву по сети (DR streaming).

<sup>(2)</sup> Если включена опция аудиокomentarиев, то эта кнопка имеет другое назначение – см.стр. 41.

## Работа со станциями

### Телевизионные станции

В меню телевизора предусмотрены различные опции для работы со станциями. Например, описание телестанций. В отношении радиостанций справедливо то же самое, за исключением того, что меню радио можно вызвать в режиме радио (см. также стр.50).

- ➡ Работа со станциями невозможна в случае предстоящей записи с использованием программируемого таймера.
- ➡ Если по меньшей мере одна станция заблокирована, то перед поиском/обновлением (Search/Update) необходимо ввести код доступа (см. Родительский контроль на стр.52).

### Поиск/обновление станций – Мастер поиска

При поиске/обновлении с помощью мастера поиска

- ➡ Если вам необходимо повторить первую установку (см.стр.22) и осуществить автоматический поиск новых станций и вы хотите удалить все существующие станции и выполнить автоматический поиск новых станций.



#### MENU: Вызов TV menu.

- ➡ Выбрать **Settings**, переход к следующей строке меню.
- ➡ Выбрать **Stations**, переход к следующей строке меню.
- ➡ Выбрать **Search wizard**, переход к следующей строке меню.

В верхней информационной части будет отображена текущая настройка:



Если вы хотите изменить эти настройки поиска:



- ➡ Выбрать **Change search setting**, мастер выдаёт настройки поиска.

Если вы согласны с этими настройками:

- ➡ Выбрать **Start search/update**, При нажатии **OK** начинается поиск.



**Красная кнопка:** Прекратить текущий поиск/обновление.

### Пояснение некоторых настроек поиска:

- Set location** Выбрать страну для установки некоторых специфических настроек для конкретной страны и сортировки станций.
- Signal source** В этом пункте можно выбрать источник сигнала антенну/кабель (аналоговый), DVB-T, DVB-C, DVB-S<sup>(1)</sup> в зависимости от того, какой источник для поиска новых станций вы хотите использовать. Для вызова конфигурации антенн DVB-T и DVB-S(1) можно использовать **зелёную кнопку** (см. также стр.23 и 24).
  - ➡ Вызов конфигурации антенн DVB приводит к выходу из диалога **Change search settings** (Изменение настроек поиска) После завершения конфигурации необходимо снова вызвать этот диалог.

**Antenna/cable: TV/colour standard** После выбора места установки по умолчанию устанавливается обычный телевизионный/цветовой стандарт. Эту настройку необходимо менять только в том случае, если необходимо осуществить поиск станций другого стандарта.

**Encrypted stations** Вы можете указать, выполнять ли поиск среди закодированных станций во время поиска/обновления. Выбрать **yes** (да) для сохранения всех найденных закодированных станций. Однако для приёма этих станций потребуется наличие модуля условного доступа (CA module) и подходящей смарт-карты. Работа с модулем условного доступа описана на стр. 55.

**DVB-T Search method** Если вы хотите выполнять поиск станций независимо от сетки каналов, то в качестве метода поиска следует выбрать **frequency search** (поиск по частотам).

**DVB-C Settings** После выбора места установки по умолчанию устанавливаются обычные настройки. Изменять эти значения по умолчанию разрешается только в том случае, если вам известны другие значения частоты и типов модуляции или вам необходимо ввести идентификатор сети для вашей кабельной сети (информацию можно получить у вашего оператора кабельной сети).

Если вы хотите выполнять поиск станций независимо от сетки каналов, то в качестве метода поиска следует выбрать **frequency search** (поиск по частотам).

**DVB-S Settings** Если вы хотите выполнять поиск станций независимо от сетки каналов, то в качестве метода поиска следует выбрать **frequency search** (поиск по частотам). Скорость обмена данными указывается оператором спутниковой связи и обычно не нуждается в настройке.

<sup>(1)</sup> Опции оборудования и апгрейда – см.стр. 104.

## Работа со станциями

### Поиск/обновление станций – работа с новыми и уже не обнаруживаемыми станциями

После завершения автоматического поиска/обновления отображается количество новых обнаруженных станций.



Выбрать станцию.



**Жёлтая кнопка:** отметить/снять метку со станции.

**Синяя кнопка:** отметить/снять метки со всего.

Нажать **OK** для сохранения всех выбранных станций.

Затем отображается список станций, которые сохранены, но для временно отсутствует трансляция или уже не существуют, если такие будут обнаружены.

Перед станцией отображается номер используемой ячейки памяти. Выбрать станции, которые вы хотите удалить.



Выбрать станцию.



**Жёлтая кнопка:** отметить/снять метку со станции.

**Синяя кнопка:** отметить/снять метки со всего.

Нажать **OK** для удаления выбранной станции.



**END:** Выход из мастера поиска.

### Поиск/обновление станций – ручной поиск/настройки

Если вы хотите применить параметры существующей станции сначала выбрать подходящую станцию.



**MENU:** Вызов TV menu.

Выбрать **Settings**, переход к следующей строке меню.

Выбрать **Stations**, переход к следующей строке меню.

Выбрать **Manual adjustment**, вызов окна ввода.

Вы можете ввести или отредактировать данные станции в следующих строках:



или:

**Синяя кнопка:** Запуск **Search** и поиск следующей станции.

**Красная кнопка:** Сохранение станции.

Могут быть сохранены только станции для выбранного источника сигнала, которые ещё не существуют в списке станций.

Станции, которые уже существуют в списке станций для выбранного источника сигнала отображаются вместе с номерами станций и названиями на сером фоне. Эти станции можно перезаписать с помощью красной кнопки.

### Пояснение некоторых настроек поиска:

В зависимости от выбранного источника сигнала возможны различные настройки. Пояснение некоторых настроек уже было дано в главе Первая установка (см.стр.22 и далее).

Signal source	Выбор диапазона, в котором вы хотите осуществлять поиск станции.
Channel	Прямой ввод канала.
Frequency	Прямой ввод частоты станции.
TV stand.	Ввод стандарта телевизионной станции.
Col.standard	Ввод цветового стандарта станции. Обратитесь к дилеру по этому вопросу.

## Работа со станциями

### Изменение, удаление, перемещение, переименование, восстановление станций

- ➔ Процедуру **Change station** (изменение станции) также можно вызвать с помощью списка станций (стр.30).
- ➔ Перед повтором первой установки не менее чем для одной заблокированной станции необходимо ввести код доступа (см. Родительский контроль на стр.52).
- ➔ В некоторых вещательных сетях (например, FreeView) не допускается перемещение и переименование станций. Вместо этого следует использовать **Favourites**.



#### MENU: Вызов TV menu.

- ➔ Выбрать **Settings**, переход к следующей строке меню.
- ➔ Выбрать **Stations**, переход к следующей строке меню.
- ➔ Выбрать **Change stations**, нажать **OK** для вызова списка станций.



В этом меню вы можете удалять, перемещать и восстанавливать станции.



#### или цифровые кнопки:

Выбрать подходящую станцию.

При необходимости прокручивать список с помощью **P+/P-**.

### Удаление станций



**Красная кнопка:** Вызов процедуры **Delete**.

- ➔ При необходимости выбрать несколько станций для удаления. Нажать **OK** для удаления.

### Перемещение станции / Изменение порядка

- ➔ Восстановление станций возможно только внутри блока источника сигнала.



**Жёлтая кнопка:** Вызов процедуры **Move**.

- ➔ При необходимости отметить несколько станций для перемещения.
- ➔ Нажать **OK** для завершения выбора
- ➔ Выбрать положение, начиная с которого следует выполнить вставку станций.
- ➔ Нажать **OK** для перемещения.

### Переименование станций

- ➔ Переименование станций цифрового телевидения DVB, для которых также транслируются их названия, невозможно. В этом случае функция **Rename** является скрытой.

- ➔ Перед повтором первой установки не менее чем для одной заблокированной станции необходимо ввести код доступа (см. Родительский контроль на стр.52).

- ➔ В некоторых вещательных сетях (например, FreeView) не допускается перемещение и переименование станций. Вместо этого следует использовать **Favourites**.



**Синяя кнопка:** Вызов процедуры **Rename**.

Под первой буквой названия отображается строка с индикацией первой позиции ввода.

- ➔ Изменение позиции ввода на один символ вправо (также для пробелов)
- ➔ Изменение позиции ввода на один символ влево.

С помощью **цифровых кнопок** пульта ДУ ввести одну за одной буквы. Ввод букв возможен как в мобильных телефонах, с помощью цифровых кнопок, для этого необходимо нажимать цифровую кнопку до тех пор, пока не будет отображена нужная буква. Имеющиеся буквы нанесены на цифровые кнопки.

Подробное описание доступных символов приведено на стр. 94.



**Зелёная кнопка:** Переключение регистра (заглавные и строчные буквы).

**Жёлтая кнопка:** удаление символа перед позицией ввода.

**Синяя кнопка:** отмена переименования.

Нажать **OK** для сохранения нового названия.



### Восстановление станций

Станции, которые были удалены из списка станций, могут быть восстановлены.



**Зелёная кнопка:** Вызов процедуры **Restore station**.



Выбор станции



Нажать **OK** для восстановления станции.

Восстановленная станция сортируется в соответствии с её источником сигнала в конце соответствующего блока сигналов.

## Работа со станциями

### Составление/изменение списков избранных станций

Каждый список избранных станций может содержать до 99 станций. Вы можете составлять списки избранных станций в соответствии со своими требованиями (например, тематические списки). Другие лица, пользующиеся этим телевизором могут создавать свои собственные списки избранных станций. Списки избранных станций обладают тем преимуществом, что при желании в них можно сохранить станции от различных источников сигнала.

➡ Процедуру **Change favourites** (изменение избранных станций) также можно вызвать с помощью списка избранных станций (стр.31).



#### MENU: Вызов TV menu.

➡ Выбрать **Settings**, переход к следующей строке меню.

➡ Выбрать **Stations**, переход к следующей строке меню.

➡ Выбрать **Select/change favourites**, Нажать **OK** для вызова списка всех станций и последнего активного списка избранных станций.



Зелёная кнопка: Вызов следующего списка избранных станций.

### Переименование списка избранных станций

➡ Необходимо выбрать список избранных станций (правая колонка). Если это не так, то перейти к другому списку с помощью кнопки



Синяя кнопка: Вызов процедуры **Rename favourites list**.

Цифровые кнопки: ввести новое название (процедура, аналогичная процедуре переименования станций **Rename station** на стр.42).



Нажать **OK** для сохранения нового названия.

### Добавление станций в список избранных станций

➡ Необходимо выбрать список всех станций (левая колонка). Если это не так, то перейти к другому списку с помощью кнопки



➡ прокрутка страниц списка станций назад и вперёд.



➡ Отметить станцию или выделить станцию с помощью цифровых кнопок (для сортировки станций по алфавиту нажать первую букву), которая должна быть добавлена в качестве избранной станции в список избранных станций.



**OK** добавление станции в список избранных станций. Новая станция добавляется в конец списка избранных станций. Выполнить аналогичные действия для остальных станций.

### Удаление станций из списка избранных станций

➡ Необходимо выбрать список избранных станций (правая колонка). Если это не так, то перейти к другому списку с помощью кнопки



➡ Отметить станцию для удаления.

**OK** Нажать **OK** для удаления выделенной станции или



Красная кнопка: Вызов процедуры **Clear favourites list**.



**OK** Нажать кнопку **OK** для подтверждения очистки списка избранных станций.

### Перемещение / изменение порядка станций в списке избранных станций

➡ Необходимо выбрать список избранных станций (правая колонка). Если это не так, то перейти к другому списку с помощью кнопки



➡ Отметить станцию для перемещения.



Жёлтая кнопка: Вызов процедуры **Move station**.



➡ Выбрать положение, куда должна быть перемещена отмеченная станция.



Положение для перемещения также можно выбрать с помощью цифровых кнопок.



**OK** Нажать кнопку **OK** для перемещения.

## “Картинка в картинке”

### “Картинка в картинке” (PIP, Picture in Picture)

Одновременное отображение двух различных изображений называется термином “Картинка в картинке” (PIP, Picture in Picture).

#### Ограничения для режима PIP:

- ➔ Выбор и опции комбинации главного экрана/PIP-экрана в основном зависит от варианта устройства (с цифровым рекордером или без него), количества ресиверов (тюнеров) в телевизоре (см. Варианты оборудования на стр.104). В случае телевизоров, оборудованных только одним тюнером DVB-T/C, работа в режиме PIP ограничена AV-PIP (одновременное отображение одной станции цифрового телевидения DVB и одного источника AV). Если в эти устройства встроен спутниковый тюнер, то работа в режиме PIP также возможна с изображением, полученным от цифрового спутника и изображения, полученного через антенну/кабель (аналоговый или DVB-T/C).
- ➔ Одновременное отображение двух сигналов телевидения высокого разрешения HDTV в кодировке MPEG4 невозможно.
- ➔ Одновременное отображение двух закодированных станций невозможно.
- ➔ Одновременное отображение двух аналоговых станций невозможно.
- ➔ Во время записи действуют ограничения на изменение изображения и выбор станции.

#### Для работы в режиме PIP предусмотрено две функциональности:

- |              |   |
|--------------|---|
| Standard PIP | Обеспечивается свободный выбор и замена станций для изображения PIP и телевизионного изображения (цветные кнопки в режиме PIP имеют специфическое назначение, см. правую колонку). Зелёная рамка вокруг PIP-изображения означает, что выбор станции влияет на PIP-изображение. Белая рамка означает, что операция относится к основному изображению. Если рамка синего цвета, то воспроизведение станции активно в малом PIP-изображении. |
| iPIP         | Только в телевизорах, оборудованных цифровым рекордером: при включении режима iPIP изображение с телевизора переходит в окно PIP. Станция изображения с телевизора теперь может быть выбрана без ограничений. При выходе из режима iPIP изображение в окне снова становится изображением главного экрана, окно картинки закрывается. Оранжевая рамка вокруг PIP-изображения является признаком того, что активна опция iPIP.              |

### iPIP

#### Вход и выход из режима iPIP:



При нажатии кнопки PIP отображаемая на главном экране телевизора переходит в окно PIP. В качестве изображения на экране телевизора можно выбрать другие станции, одновременно просматривая ту станцию, которая отображается в окне PIP. Так, например, при просмотре можно переключать в окно некоторые неинтересные части программы или рекламу.



При нажатии кнопки PIP изображение из окна переходит на экран телевизора (PIP off).

### Стандартный PIP

#### Вход и выход из стандартного режима PIP:



Показать/убрать PIP.

#### Выбор изображения PIP

- ➔ Рамка зелёная, если это не так, то следует нажать **зелёную** кнопку.

Выбрать станцию обычным способом.



#### Выбор станции для основного изображения

- ➔ Рамка белая, если это не так, то следует нажать **зелёную** кнопку.

Выбрать станцию обычным способом.

#### Функции цветных кнопок в стандартном режиме PIP

- ➔ Рамка зелёная, если это не так, то следует нажать **зелёную** кнопку.



- Красная кнопка:** Включение/выключение стоп-кадра в окне PIP.
- Жёлтая кнопка:** Изменение местами изображение на главном экране и изображение в окне.
- Синяя кнопка:** Начало/остановка сканирования PIP scan изображения в окне.

## “Картинка в картинке”

### Конфигурация режима “Картинка в картинке” (PIP)

В меню PIP можно установить различные параметры в режиме изображения.

#### Открыть меню PIP

- ➡ Осуществляется переход в режим PIP, если нет, нажать кнопку **PIP**.
- ➡ В случае стандартной функциональности PIP, если нет, то нажать **зелёную кнопку**.



#### MENU: Вызов меню PIP.



#### Пояснение опций настроек в меню PIP:

- ➡ Просим учитывать ограничения для режима PIP (см.стр.44).
- Position** Эта опция позволяет определить расположение окна для режима “картинка в картинке” (верхний левый, нижний левый, нижний правый, верхний правый угол).  
Расположение может быть изменено и без индикации на экране с помощью кнопок управления меню (см.правую колонку).
- Function** Эта опция позволяет устанавливать необходимую функциональность **iPIP** или **Standard PIP** (см.также правую колонку).  
Более подробное описание функциональности PIP приведено на стр.44.

### Изменение положения окна PIP:

- ➡ Кроме строки статуса, которая может присутствовать, на экране телевизора не должно быть никакой другой индикации.



- ➡ переместить окно PIP в угол экрана.

Выбрать подходящую станцию.

Расположение картинки в картинке можно также выбрать в пункте **Position** меню PIP (см. левую колонку).

### Переключение функциональности PIP (iPIP / Standard PIP)

- ➡ Открывается меню PIP.



- ➡ Выбрать **Functions**, переход к следующей строке меню.

- ➡ Выбрать **iPIP** или **Standard PIP**.

## Электронный справочник программ

### Электронный справочник программ - EPG



EPG означает Electronic Programme Guide (Электронный справочник программ), который обеспечивает вывод на экран информации о программах. Эта система, как и бумажная программа, помогает ориентироваться в текущих программах. Кроме того, программы можно отсортировать по темам, сохранить в памяти, а также можно запрограммировать запись.

#### Вызов и отмена вызова EPG



**EPG:** Включить/выключить отображение EPG.

➡ Электронный справочник программ (EPG) доступен только для станций цифрового телевидения DVB.

➡ При первом вызове EPG помощник позволит вам выполнить все необходимые установки.



О ласть отображения справочника программ разделена на две части. Спецификации в верхней части ограничивают количество станций, отображаемых в нижней части.



**Синяя кнопка:** Используется для переключения между верхней частью со информационными строками по умолчанию (дата, время, станция, темы) **Date,... Topics** и нижней частью со списком программ.

#### Включение и сохранение в памяти списка программ

➡ Вы находитесь в нижней части, списке программ, если нет – нажмите **синюю кнопку**.



Выбрать станцию.

**OK** Нажать **OK** для просмотра/сохранения в памяти (View/Memorise).

**View** Программа транслируется в настоящее время. Телевизор переключается на отмеченную программу.

**Memorise** Программа ещё не началась, сохранена в памяти. Перед названием станции отображается символ . Если включена соответствующая опция меню EPG, то в начале программы телевизор выдаст запрос – следует ли переключить канал или включиться из режима ожидания (см.стр.47).

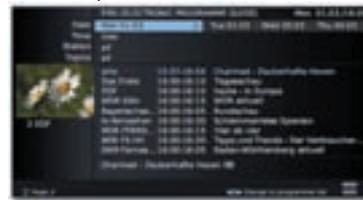
➡ За программами можно следить с помощью таймера (см.стр.89).

### Настройка списка программ

➡ Выбор осуществляется в верхней части, спецификациях, если нет – нажмите **синюю кнопку**.



Выбрать **Date, Time, Stations** или **Topics**, Установить значения по умолчанию в соответствующей строке.



**Example** Если вы ведёте поиск среди предстоящих новостей, то следует выбрать сегодняшнюю дату, в качестве времени, например, 17:00, для станций установить параметр **all**, а в качестве темы установить **News**. Затем в списке программ будет отображён список всех новостных программ, начиная с 17:00 и далее.

Тип списка программ в списке программ зависит от установки параметра **sorting** в меню EPG (стр.47).

**Time entry** Если выбрана строка **Time**, то с помощью цифровых кнопок вы можете установить время, начиная с которого будут отображаться программы. Передачи сортируются в соответствии с порядком списка станций в диапазоне выбранного времени.

**Stations** Если был выбран список избранных станций (**favourites list**), то будут отображаться только программы, транслируемые станциями, входящими в список избранных станций. Единственная станция может быть выбрана с помощью "...". Открывается окно **Select single station**. После выбора будут отображаться только программы с выбранной единственной станции.

**Hint** Перед нажатием синей кнопки для выхода из верхней части экрана справочника выбрать одну из предыдущих строк. Если затем переключиться в список программ, то эту строку меню можно изменить с помощью кнопок **Left/Right** без выхода из списка программ. Если вы выделили опцию **Time**, то затем с помощью цифровых кнопок пульта ДУ можно ввести время, начиная с которой будут отображаться программы.

## Электронный справочник программ



прокрутка страниц назад и вперед.

При прокрутке страниц в полях **Date** и **Time** будут отображаться изменения времени, а также даты. Прокрутка в списке программ также возможна, если выбор находится в верхней части спецификаций.

### Вызов дополнительной информации о программах

Краткая информация о многих программах отображается ниже списка программ передач.



С помощью кнопки **TEXT** вы можете вызвать подробную информацию, если такая функция доступна при наличии пиктограммы **TEXT** в левой нижней части. Пояснения символов приведены на странице 36.

### Программирование записи для рекордера

Вы находитесь в нижней части, списке программ, если нет – нажмите **синюю** кнопку.

Отображаемая страница списка программ включает нужную программу, в противном случае необходимо перейти к ней или ограничить выбор с помощью спецификаций в нижней части.

Отметить нужную программу.



Кнопка **RECORD**: Вызов данных таймера.

Изменить или подтвердить данные таймера при необходимости (см.стр.88 “Прямая запись”).

Для идентификации записываемой программы перед ней отображается **красная точка**.



Кнопка **RECORD**: Удаление из списка таймера ранее запрограммированной записи программы, отмеченной красной точкой. Если данные таймера переданы во внешний рекордер, то данные таймера должны быть удалены оттуда.

## Конфигурация EPG

### Вызов меню EPG

Вызывается меню EPG, если нет – нажать кнопку **EPG**.



**EPG**: Вызвать меню **EPG**.



### Пояснение возможностей настроек в меню EPG:

**Station selection** В пункте **station selection** вы можете определить для какой станции будет отображена информация справочника программ. Информация о программах отображается только для станций, отмеченных

символом  в списке EPG.

С помощью цветных кнопок вы можете выбрать или удалить станции или только выбрать станции их списка избранных станций. Ввиду большого количества принимаемых спутниковых станций DVB-S<sup>(1)</sup> вам необходимо ограничить поиск. Это сокращает время ввода данных и улучшает чёткость в справочнике программ EPG.

Маркировка станций согласно типов приёма:

- Цифровые наземные станции (DVB-T).
- Цифровые кабельные станции (DVB-C).
- Цифровые спутниковые станции (DVB-S).<sup>(1)</sup>

**Data capture** В этом пункте можно включить и выключить ввод данных для электронного справочника программ (EPG).

Если ввод данных включён, то телевизор будет пытаться обновить базы данных в ночное время (обычно с 2 до 5 часов ночи) и при необходимости в течение двух часов после переключения в режим ожидания. Для обновления телевизор должен находиться в режиме ожидания и не выключаться от сети.

В режиме ожидания во время ввода данных индикатор телевизора подсвечены оранжевым цветом.

Данные также обновляются во время просмотра станций из справочника EPG.

**Switch n TV when marked** Если выбрано **yes**, то выключенный телевизор автоматически включается из режима ожидания в начале выбранной программы. При включении на экране отображается сообщение. Если просмотр сообщения не подтверждается в течение 5 минут нажатием кнопки **OK**, то телевизор автоматически выключается по соображениям безопасности.

**Sorting** Программы можно отсортировать либо по времени начала, в хронологическом порядке (**chronologically**), либо по названиям станций (**corresponding to station list**).

## Телетекст

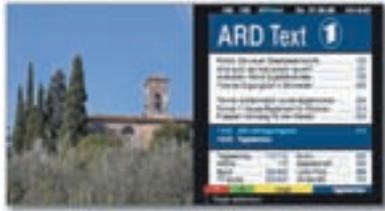
### Телетекст

Ваш телевизор поддерживает две операционных системы для работы с телетекстом TOP Text и FLOF. Для обеспечения быстрого доступа предусмотрено сохранение до 2000 страниц.

#### Вызов и отмена вызова телетекста



Включить/выключить отображение телетекста.



#### Выбор страниц с помощью цветных кнопок



**Красная кнопка:** Назад к ранее просматриваемой странице.

**Зелёная кнопка:** На следующую страницу.

**Жёлтая кнопка:** К следующей теме.

**Синяя кнопка:** К следующему разделу тем.

#### Отображение страниц телетекста



**0 AV:** Прекратить автоматическое перелистывание страниц.



**9:** Увеличить страницу (нажать несколько раз)



**PIP:** Показать/убрать телевизионное изображение (полный экран/разделённый экран)



#### Дополнительные возможности выбора страниц



**1-я возможность:**  
Вызов просмотр страницы 100.



**2-я возможность:**  
Ввод номера страницы напрямую.

**3-я возможность:**  
Страница включает 3-значные номера страниц.

Отметить нужный номер страницы.



**OK** Вызвать страницу.

**4-я возможность:**  
Страница состоит из нескольких подстраниц (признаком чего является Опция выбора в последней строке).



Переключение между подстраницами.

#### Вызов таблицы TOP

Вызов таблицы возможен только для станций под управлением операционной системы TOP.



**OK** Вызвать таблицу TOP.



Отметить область темы.  
Выбрать колонку темы.  
Выбрать тему.

**OK** Вызвать страницу.

## Телетекст

### Программирование записи по таймеру с помощью телетекста

▣ Режим телетекста включен, если нет – нажмите кнопку **TEXT**.



Вызвать страницы программ текущей станции.



**Зелёная кнопка:** переход на соответствующую страницу.



Выбрать нужную программу.

**OK** Нажать **OK** для программирования записи.

При необходимости изменить соответствующие данные записи в следующем меню **Timer data** (см. также стр.88 "Прямая запись").

**OK** Нажать **OK** для подтверждения.

### Изменение станций телетекста

Вы можете изменить поставщика телетекста независимо от просматриваемой станции цифрового телевидения DVB.

▣ Эта функция доступна только при наличии двух каналов приёма (см. главу Варианты оборудования на стр.104). Поставщика телетекста можно изменить только в том случае, если в качестве телевизионного изображения была выбрана DVB-станция.

▣ Режим телетекста включен, если нет – нажмите кнопку **TEXT**.



Выбрать следующую предыдущую станцию. Телевизор переключается по всем станциям в списке станций **Station list** (см. стр.30) или текущий список избранных станций **Favourites list** (см.стр.31).

или:

**MENU:** Вызвать меню телетекста.



Выбрать **Station selection**,

**OK** Нажать **OK** для вызова станции.

Выбрать станцию в списке станций (стр.30).

**OK** Нажать **OK** для вызова станции.

### Меню телетекста

В меню телетекста вы можете активизировать сообщения, скрывать страницы и конфигурировать телетекст с помощью пункта меню **Settings**.

#### Вызов меню телетекста

▣ Режим телетекста включен, если нет – нажмите кнопку **TEXT**.



**MENU:** Вызвать меню телетекста.



#### Пояснение опций меню телетекста:

- |                            |  |
|----------------------------|--|
| <b>Station selection</b>   | В этом пункте можно выбрать телетекст другой станции (см.левую колонку).   |
| <b>Newsflash</b>           | При активизации опции <b>Newsflash</b> текущая страница скрывается. Символ слева вверху указывает на то, что активна эта функция. Если содержание сообщения обновлено и представляет собой небольшую строку новостей, то оно отображается на телевизионном изображении. Если это полноэкранный экран, то символ отображается синим цветом и страницу можно вызвать нажатием кнопки <b>OK</b> . |
| <b>Reveal</b>              | Отображение скрытой информации, например, для вопросов викторин или страниц VPS на страницах предварительного просмотра программ.  |
| <b>Recording wizard</b>    | Мастер записи с помощью телетекста помогает запрограммировать внешний рекордер или встроенный цифровой рекордер, см.также левую колонку.   |
| <b>Settings</b>            | Другие опции меню телетекста.  |
| <b>Preview pages</b>       | Ввод первой страницы предварительного просмотра телетекста программы, если она отличается от заводской установки (стр.301).  |
| <b>Sub-title pages</b>     | Ввод страниц субтитров телетекста для каждой станции, если она отличается от заводской установки (стр.150).  |
| <b>Personal text pages</b> | Определение до шести личных страниц телетекста, которые затем можно открыть из списка в меню <b>Teletext functions</b> → <b>Personal text pages</b> (в режиме телевизора нажать зелёную кнопку, см.стр. 36).   |
| <b>Character set</b>       | Набор символов телетекста можно переключать на другие языки (русский, греческий, польский и турецкий).   |

## Телетекст

### Интерактивные службы данных (цифровой телетекст/MHEG-5)

В некоторых странах одновременно с программами станции также осуществляют передачу интерактивных служб данных (например, цифровой телетекст/MHEG-5), при этом функции отдельных кнопок недоступны или доступны в ограниченном объеме.



Этот символ означает, что функции отличаются в зависимости от загруженного приложения.

В Великобритании и Ирландии телетекст для станций цифрового наземного телевидения DVB-T передается с использованием стандарта MHEG-5.

- ➔ Доступно, например, в Великобритании, Ирландии и Новой Зеландии.
- ➔ Цифровой телетекст недоступен во время отображения DVB-субтитров.

Работа этих меню зависит от конкретного поставщика услуг. Обычно после изменения станции поставщик услуг (провайдер) цифрового телетекста делает предложение этой услуги на экране с помощью выбора из меню. При этом следует выполнять указания провайдера.

Если сообщение о том, что следует делать для включения цифрового телетекста после переключения на другую станцию, то надо нажать кнопку **TEXT**. Если доступен выбор DVB-субтитров, то этот пункт должен быть скрыт до этого. В зависимости от соответствующего предложения провайдера вы можете использовать кнопки , кнопку **OK**, цветные кнопки, кнопку **END/TEXT**, а иногда даже цифровые кнопки.

Если вы хотите убрать цифровой телетекст, то следует просто выбрать другую станцию с помощью кнопок **P+P-** или выполнить действия согласно подсказок меню на экране.

## Цифровое радио

### Режим радио



Телевизор может принимать цифровые радиопрограммы по сети цифрового телевидения или через Интернет. Кроме того, через телевизор вы можете воспроизводить звук от внешнего устройства, поступающий на аудио/аудиовидео вход телевизора (см.стр.51).

- ➔ Кнопка **AUDIO** на заводе заранее запрограммирована на работу в режиме радио. Изменение конфигурации – см.стр.91.

### Включение режима радио



Нажать кнопку **AUDIO** на пульте ДУ.

Или:

**MEDIA**: Вызов МедиаПортала.

Выбрать **Radio digital**,

**OK** Нажать **OK** для вызова.

или

**R** Нажать **R** на кольце управления телевизором.

Будет отображена информация о текущей установленной станции.



Если подключение к Интернету уже установлено, то с помощью кнопок

выбрать **DVB-radio** или **Internet radio**.



### Переключение станций

- ➔ Выбор станций / избранных станций аналогичен процедуре для режима телевизора (см.стр.30 и 31).



Нажимать кнопки **P+P-** или цифровые кнопки на пульте ДУ.

или:



Кнопки на кольце управления телевизором.

или:



**OK** Нажать кнопку **OK** для вызова списка станций/избранных станций.

### Установка громкости



**V+V-** Увеличение/уменьшение громкости.

Другие установки звука аналогичны установкам громкости в режиме телевизора (см.стр.32).

### Установка аудиорежима



Вызов аудиорежима **Sound mode**.

Другие установки звука аналогичны в режиме телевизора (см.стр.32).

## Цифровое радио



**Красная кнопка:** Выключение экрана.  
Выключение экрана приводит к снижению энергопотребления телевизора.

Светодиодный дисплей на телевизоре (см.стр.10) изменяет цвет с зелёного на оранжевый.

Включение экрана с помощью пульта ДУ:  
**Красная кнопка**, кнопка **AUDIO** или кнопка **OK** (открывается список станций).



Включение экрана на телевизоре:  
Нажать кнопку **R** на кольце управления телевизором.

### Меню радио

С помощью меню радио можно установить аудиорежим, выполнить поиск и сохранение радиостанций (автоматически или вручную), изменить станции и выполнить настройку выключения и будильника. Правила работы с настройками приведены в описании режима телевизора.

### Вызов меню Радио

➡ Режим радио включен, если нет – см.стр.50.



**MENU:** Вызвать меню радио.



### Выключение режима радио



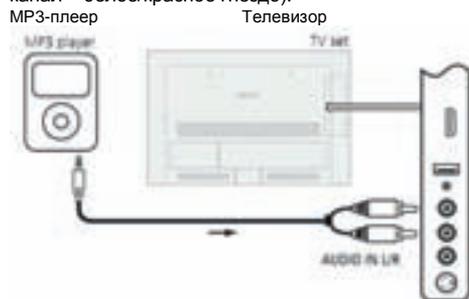
Нажать кнопку **TV** на пульте ДУ.  
Или:  
Нажать **R** на кольце управления телевизором.

## Воспроизведение аудио с внешних устройств

Телевизор обеспечивает воспроизведение аудио с внешних аудиовидеоустройств (например, MP3-плееров, DVD-плееров) в режиме радио.

### Подключение внешнего устройства (например, MP3-плеера)

Подключить выходное гнездо MP3-плеера для подачи аудиосигнала на аудиовход телевизора (левый/правый канал – белое/красное гнездо).



Аудиовход – левый/правый канал

### Выбор AV-входа

➡ Режим радио включен, если нет – см.стр.50.



**OK** Нажать кнопку **OK** для открытия списка станций.

Аудио/видео входы указаны в списке перед первой радиостанцией в отсортированном по алфавиту списке.



➡ Выбор аудиовидеоходов аналогичен выбору в режиме телевизора (см.стр.31).

После выбора аудиовидеохода начать воспроизведение с внешнего источника.

## Цифровое радио

### Переключение станций (DVB-радио)

Выбор станций / избранных станций аналогичен процедуре для режима телевизора (см.стр.30 и 31).

Нажимать кнопки **P+P-** или **цифровые кнопки** на пульте ДУ.



или:

Кнопки **# f=** на кольце управления телевизором.

или:



**OK** Нажать кнопку **OK** для вызова списка станций/избранных станций.

### Включение/выключение экрана



**Красная кнопка:** Выключение экрана. Выключение экрана приводит к снижению энергопотребления телевизора.

**Светодиодный дисплей** телевизора (см.стр.10) изменяет цвет с зелёного на оранжевый.

Включение экрана с помощью пульта ДУ: **Красная кнопка**, кнопка **AUDIO** или кнопка **OK** (открывается список станций).



Включение экрана на телевизоре: Нажать кнопку **R** на кольце управления телевизором.

### Меню радио

С помощью меню радио можно установить аудиорежим, выполнить поиск и сохранение радиостанций (автоматически или вручную), изменить станции и выполнить настройку выключения и будильника. Правила работы с настройками приведены в описании режима телевизора.

### Вызов меню Радио

Режим радио включен, если нет – см.стр.52.



**MENU** Вызвать меню радио.



### Выключение режима радио



Нажать кнопку **TV** на пульте ДУ.

или:

Кнопку **END** на пульте ДУ.

или:

Нажать **R** на кольце управления телевизором.



### Электронный справочник программ – EPG (радио)

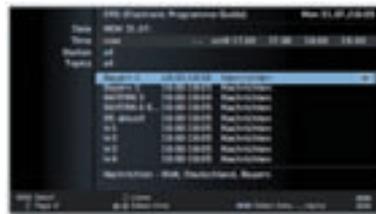
При прослушивании DVB-радиостанций Вы также можете пользоваться электронным справочником программ, если соответствующие радиостанции предоставляют информацию о программах.

### Вызов и отмена вызова EPG

Режим радио включен, если нет – см.стр.52.



**EPG:** Включить/выключить отображение EPG.



Функции электронного справочника программ (EPG) в радиорежиме аналогичны функциям в режиме телевизора. Дополнительная информация – см.стр.48 и далее.

### Конфигурация EPG (радио)

Настройки EPG в режиме радио соответствуют настройкам электронного справочника программ (EPG) в режиме телевизора (см.стр.49). В случае вызова меню EPG в режиме радио в выбор станций будут включены только радиостанции. Как уже отмечалось в описании конфигурации EPG в режиме телевизора (см.стр.49), рекомендуем не включать все неинтересные для вас радиостанции в список выбора станций EPG в режиме радио (не отмечать с помощью символа ). Это позволит улучшить просмотр списка EPG ввиду большого количества станций на каждый источник сигнала цифрового телевидения DVB-S. Это ограничение также позволит значительно ускорить процесс получения данных для электронного справочника программ.

## Цифровое радио

### Режим радио (Интернет-радио)

Телевизор может принимать цифровые радио-программы по сети цифрового телевидения DVB (см.стр.52) или через Интернет.

Кроме того, через телевизор вы можете воспроизводить звук от внешнего устройства, поступающий на аудио/аудиовидеоходы телевизора (см.стр.53).

- ➔ Кнопка **AUDIO** на заводе заранее запрограммирована на работу в режиме радио. Изменение конфигурации – см.стр.125.
- ➔ Интернет-радио доступно только при наличии подключения к Интернету.

### Включение режима радио



Нажать кнопку **AUDIO** на пульте ДУ. Активируется последний выбранный режим радио.

Или:  
**MEDIA:** Вызов МедиаПортала.



Выбрать **Internet radio**.  
Нажать **OK** для вызова.

**OK**  
или



**R** Нажать **R** на кольце управления телевизором.

Будет отображена информация о текущей установленной станции. При первом вызове Интернет-радио отображается список станций (см.правую колонку).



Если подключение к Интернету уже установлено, то с помощью кнопок

выбрать **DVB-radio** или **Internet radio** (см.стр.52).

### Установка громкости



**V+/V-** Увеличение/уменьшение громкости. Другие установки звука аналогичны установкам громкости в режиме телевизора (см.стр.32).

### Список станций (Интернет-радио)



- ➔ Во время воспроизведения программ интернет-радиостанций для индикации на экране телевизора принимаются названия папок, указанные провайдером vTuner.

Дополнительные возможности – см.**Общая навигация в списках медиа** на стр.67.

### Установка аудиорежима



Вызов аудиорежима **Sound mode**.  
Другие установки звука аналогичны установкам в режиме телевизора (см.стр.32).

### Включение/выключение экрана



**Красная кнопка:** Выключение экрана. Выключение экрана приводит к снижению энергопотребления телевизора.

**Светодиодный дисплей** телевизора (см.стр.10) изменяет цвет с зеленого на оранжевый.

Включение экрана с помощью пульта ДУ:  
**Красная кнопка**, кнопка **AUDIO** или кнопка **OK** (открывается список станций).

### Выключение режима радио



Нажать кнопку **TV** на пульте ДУ.



или  
кнопку **END** на пульте ДУ.

## Другие установки

### Родительский контроль

Вы можете выбрать и настроить различные опции безопасности для предотвращения использования телевизора без разрешения, а также для защиты детей от неподходящих для них программ.

#### Определение кода доступа (PIN-кода)



**MENU** Вызвать меню телевизора



Выбрать **Settings**, переход к следующей строке меню.



Выбрать **Parental lock**, переход к следующей строке меню.



При первом обращении определить четырёхзначный код доступа (PIN-код). Этот код отображается открытым текстом. Запомнить или записать код доступа (PIN).



**OK** Нажать кнопку **OK** для подтверждения кода доступа (PIN).

Открывается меню **Parental lock**.



При последующих обращениях к функции родительского контроля необходимо вводить четырёхзначный код доступа (PIN-код). По соображениям безопасности он будет отображаться в виде звёздочек (\*\*\*\*).



### Кодовый номер

Кодовый номер отменяет все введённые PIN-коды. Он может использоваться, например, в том случае, если вы забыли ваш PIN-код. Информация о кодовом номере приведена на странице 107. Необходимо вырезать её из Инструкций по эксплуатации и сохранить в надёжном месте.

### Пояснение возможностей настроек в меню **Parental lock**:

Station selection	Блокировка телевизора происходит немедленно после выхода из меню. Просмотр всех программ возможен только после ввода кода доступа. Блокировка может быть активирована как немедленно <b>Immediately</b> , так и для определённого времени суток ежедневно <b>Daily</b> . Блокировка остаётся активной до тех пор, пока не будет отключена в меню.
Lock single stations	Вы можете заблокировать / открыть доступ к отдельным или всем станциям из списка станций. Блокировка остаётся активной до тех пор, пока не будет отключена в меню.
Age-related lock	Некоторые DVB-станции также транслируют классификацию по возрасту. Если указанный в этом пункте меню возраст меньше транслируемого предельного возраста, то для просмотра программы необходимо ввести код доступа.
Change access code	Вы можете изменить код доступа в любой момент. Введите вместо старого кода новый.
Deactivate	Все установленные блокировки родительского контроля (заблокированные станции, блокировка контента по возрасту, заблокированные фильмы в цифровом архиве <sup>(1)</sup> отменяются. Текущий секретный код удаляется. При повторной активации родительского контроля все ранее установленные блокировки родительского контроля автоматически восстанавливаются.
Reset	Все установленные в текущее время блокировки родительского контроля окончательно отменяются. Секретный код удаляется.

### Защита несовершеннолетних от доступа к программам **CI Plus**

Защищённые от доступа несовершеннолетними трансляции поставщиков контента с кодировкой **CI Plus** могут потребовать от вас ввода секретного кода (PIN-кода) модуля условного доступа (**CA-module**).

Мы рекомендуем выбрать секретный код телевизора в соответствии с секретным кодом **CA-модуля**, т.к. секретный код **CA-модуля** нельзя изменить. Это означает, что вам необходимо запомнить только один секретный код.

<sup>(1)</sup> Опции оборудования и апгрейда – см.стр. 104.

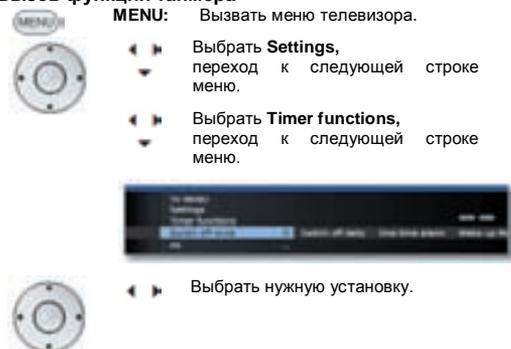
## Другие установки

### Функции таймера

Это меню обеспечивает удобное использование функций таймера. Запрограммированные функции остаются активными в случае переключения телевизора в режим ожидания. При включении телевизора из режима ожидания при срабатывании запрограммированной функции на экране отображается сообщение. Если включение не подтверждается в течение 5 минут нажатием кнопки **ОК**, то телевизор автоматически выключается по соображениям безопасности.

В определённое время возможно также определить автоматическое выключение телевизора. Перед автоматическим выключением на экране отображается предупреждение. Автоматическое выключение может быть прервано нажатием любой кнопки.

### Вызов функций таймера



### Пояснение возможностей настроек в меню Timer functions:

Switch off once	Телевизор автоматически переключается в указанное время в режим ожидания. Если указанное время уже прошло в этот день, то телевизор автоматически выключится в это же время на следующий день.
Switch off daily	Телевизор автоматически переключается в режим ожидания каждый день в указанное время.
One-time alarm	Телевизор включает функцию будильника один раз в указанное время. Если указанное время уже прошло в этот день, то функция будильника сработает в это же время на следующий день.
Wake up Mon-Fri	Телевизор включает функцию будильника в будние дни с понедельника по пятницу в указанное время.
Wake up Sat	Телевизор включает функцию будильника регулярно по субботам в указанное время.
Wake up Sun	Телевизор включает функцию будильника регулярно по воскресеньям в указанное время.

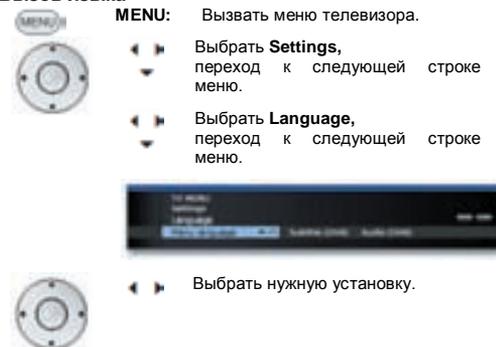
### Пояснение возможностей настроек в меню Timer functions:

Wake up with	Указать, включаться ли телевизору из режима ожидания при срабатывании таймера в режиме <b>телевизора</b> или режиме <b>радио</b> с настройкой на последней активной станции.
Wake up signal volume	Установить нужную громкость сигнала при срабатывании функции будильника. Для помощи во время настройки сигнал звучит непрерывно.

### Выбор языка

В меню языка следует указать язык для всех меню телевизора. Можно указать язык для DVB-субтитров и язык фильмов для DVB-программ.

### Вызов языка



### Пояснение возможностей настроек в меню Language:

Menu language	Выбор языка меню осуществляется в этом пункте. Язык меню можно изменить с помощью Алфавитного указателя (см.стр.15).
Subtitle (DVB)	Если субтитры передаются DVB-станцией, то с помощью этого пункта меню можно заранее указать нужный вам язык. Если он входит в число языков, предлагаемых станцией, то он будет отображаться автоматически. В этом пункте меню вы также можете указать альтернативный язык, который будет отображаться, если выбранный вами язык не входит в число языков, предлагаемых станцией цифрового телевидения.
Audio (DVB)	В этом пункте меню можно заранее указать нужный язык фильмов. Если он входит в число языков, предлагаемых станцией, то он будет отображаться автоматически. В этом пункте меню вы также можете указать альтернативный язык, который будет отображаться, если выбранный вами язык не входит в число языков, предлагаемых станцией цифрового телевидения.

## Другие установки

### Вывод вспомогательной информации на экран

В этом пункте меню можно определить настройки вывода вспомогательной информации на экран (on-screen displays).

#### Вызов функций вывода информации на экран



**MENU:** Вызвать меню телевизора.



Выбрать **Settings**, переход к следующей строке меню.



Выбрать **Miscellaneous**, переход к следующей строке меню.



Выбрать **On-screen displays**, переход к следующей строке меню.



Выбрать нужную установку.

#### Пояснение возможностей настроек в меню On-screen displays:

On-screen display time	В этой опции меню можно определить продолжительность индикации вспомогательной информации, например, шкалы громкости при переходе от станции к станции. Продолжительность можно установить в диапазоне от 2 до 9 секунд.
On-screen display position	Здесь можно выбрать верхнее или нижнее расположение индикации вспомогательной информации таким образом, чтобы не закрывать другие окна (субтитры).
Volume	В этой опции меню можно определить, должна ли отображаться на экране шкала меню в случае изменения громкости.
Automatic info	Выбрать в этом пункте <b>yes</b> , если вы хотите постоянно видеть вспомогательную информацию и подсказки в верхней части экрана во время работы с меню. Дополнительная информация – см. также стр. 15.
Permanent clock display	Этот пункт меню позволяет установить постоянную индикацию времени или индикацию при быстром последовательном нажатии кнопки два раза (см. также стр. 37). Время остаётся видимым, если только не выводится другое окно.
Automatic hint after switch to HDMI	При переключении на ячейку HDMI-программы, к которой подключено устройство с поддержкой Digital Link HD (см. также стр. 79), то в случае установки значения опции <b>yes</b> всегда отображается напоминание о том, что функции пульта ДУ изменились.

### Время и дата

Если после включения телевизора осуществляется приём станции с функцией телетекста, то время и дата записываются автоматически. Для некоторых станций может потребоваться ввод даты вручную.

Если телевизор принимает станцию без телетекста, то необходимо ввести время и дату вручную.

#### Вызов меню времени и даты



**MENU:** Вызвать меню телевизора.



Выбрать **Settings**, переход к следующей строке меню.



Выбрать **Miscellaneous**, переход к следующей строке меню.



Выбрать **Time and date**, переход к следующей строке меню.



Выбрать нужную установку.

#### Пояснение возможностей настроек в меню Time and date:

Time	С помощью цифровых кнопок на пульте ДУ ввести время (от 00:00 до 23:59).
Deviation from Universal Time	В качестве мирового времени понимается текущее время по гринвичскому меридиану 0. В этом пункте меню необходимо указать сдвиг времени относительно этого времени в часах (-11...+13) (с помощью кнопок ◀ ▶ или цифровых кнопок на пульте ДУ. Летнее время игнорируется.
Date	С помощью цифровых кнопок на пульте ДУ ввести дату.
Beginning of daylight-saving time	Ввести дату, соответствующую дате перехода на летнее время, если она отличается от автоматически вычисляемой даты.
End of daylight-saving time	Ввести дату, соответствующую дате окончания летнего времени, если она отличается от автоматически вычисляемой даты.

## Закодированные станции

### Модуль условного доступа (СА-модуль)

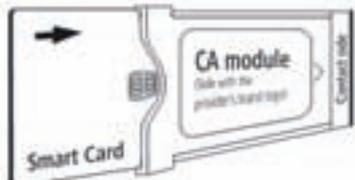
Для обеспечения приёма закодированных цифровых станций в CI-разъём вашего телевизора необходимо вставить модуль условного доступа (CA module, Conditional Access), а также смарт-карту (см.стр.11).

СА-модуль и смарт-карта не входят в объём поставки телевизора. Обычно их можно приобрести у вашего дилера. Фирма Loewe не предоставляет гарантии функционирования СА-модуля.

Во время первого включения телевизор должен сначала распознать СА-модуль. Затем может потребоваться приблизительно минута для начала первого декодирования.

### Установка смарт-карты в СА-модуль

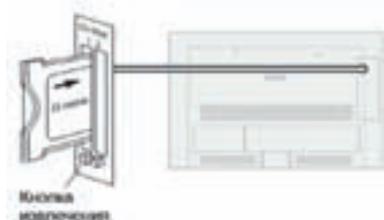
Вставить смарт-карту в СА-модуль до упора, при этом сторона чипа с контактами золотого цвета должна быть направлена к стороне СА-модуля, на которую нанесён логотип поставщика услуг. Учитывать направление стрелки, нанесённой на смарт-карту.



### Установка СА-модуля в CI-разъём

- ➡ Выключить телевизор с помощью сетевого выключателя.

Снять крышку с задней части телевизора.



Аккуратно вставить СА-модуль в CI-разъём 1 или CI-разъём 2, стороной контактов вперёд.

Если вы стоите перед телевизором (экраном), то логотип СА-модуля должен быть направлен назад. Не использовать силу. Убедиться в том, что модуль не погнулся в процессе установки. Если СА-модуль установлен правильно, то кнопка извлечения выступает немного вперед.

Установить крышку на место.

### Поиск закодированных станций

- ➡ Мастер поиска может начать работу только в том случае, если во время первой установки была выбрана опция **no** (нет) для поиска закодированных станций и СА-модуль не устанавливался.



**MENU** Вызвать меню телевизора.

- ⬅ ➡ Выбрать **Settings**, переход к следующей строке меню.

- ⬅ ➡ Выбрать **Stations**, переход к следующей строке меню.

- ⬅ ➡ Выбрать **Search wizard**, переход к следующей строке меню.

- ⬅ ➡ Выбрать **Change search settings**.

**OK** Мастер помогает настроить поиск.

Описание настроек поиска – см.стр.40.

### Вызов информации СА-модуля

- ➡ Это меню доступно только для цифровых станций и при наличии установленного СА-модуля.



**MENU:** Вызвать меню телевизора.

- ⬅ ➡ Выбрать **CA module: xxx**,

**OK** Нажать кнопку **OK** для вызова информации.

Содержание этого меню зависит от поставщика СА-модуля.

Информацию о СА-модуле также можно вызвать в меню телевизора в пункте **Settings** → **Other** → **CA module: xxx** (xxx соответствует коду поставщика СА-модуля).

### Извлечение СА-модуля

- ➡ Выключить телевизор с помощью сетевого выключателя.

Снять крышку с задней части телевизора.

Нажать на кнопку извлечения соответствующего отсека модуля, модуль разблокируется.

Извлечь модуль.

Установить крышку на место.



## Media+

### Общая информация о Media+

MediaHome обеспечивает вам доступ к фотографиям, видео и музыке, хранящихся на ваших накопителях, например, на жёстких дисках или флэш-накопители с USB –интерфейсом, а также на медиасерверах вашей домашней сети, к которым подключён ваш телевизор. **MediaNet<sup>2</sup>** позволяет получать медиаданные из Интернета.

- ➔ В отношении Интернет-функций просим следовать указаниям, приведённым в правой колонке.



### Подключение телевизора к вашей сети

Для получения медиаданных с медиасерверов вашей домашней сети или из Интернета телевизор необходимо интегрировать в вашу домашнюю сеть. Вы можете подключить телевизор как с помощью **проводного соединения** (Ethernet, PowerLine), так и с помощью **беспроводного радиосоединения** (WLAN)<sup>1</sup>. В телевизоре предусмотрена встроенная антенна беспроводной сети WLAN<sup>1</sup>. Примеры подключений в обоих случаях приведены на странице 19.

В телевизорах предусмотрена стандартная заводская конфигурация сети (автоматическое получение IP-адреса по UPnP/DLNA, WLAN<sup>1</sup> отключена). Эти установки по умолчанию обычно позволяют без проблем подключить телевизор к вашей домашней сети с помощью проводного соединения. В отношении беспроводного подключения<sup>1</sup> или интеграции в специальные сети (см. также правую колонку), просим выполнить соответствующие установки в меню Media (см.стр. 58).

Ваш телевизор Loewe поддерживает UPnP AV-стандарт воспроизведения данных в домашней сети. Более подробную информацию об этом вы можете прочитать в технических данных на странице 101 и Словаре терминов, начиная со стр. 110.

<sup>1</sup> Только для телевизоров с поддержкой функций WLAN, см. таблицу на стр. 104.

<sup>2</sup> Только для моделей со встроенным цифровым рекордером (см.стр.104).

### MediaNet<sup>2</sup>

Для работы с MediaNet ваш телевизор должен иметь действующее подключение к Интернету (см.стр. 58 и далее и Словарь терминов на странице 110). Для использования этих Интернет-функций мы рекомендуем зарегистрировать ваш телевизор на нашем вебсайте:

<http://support.loewe.tv> (международный сайт)  
<http://support.loewe.tv/uk> (Великобритания и Ирландия)  
<http://support.loewe.tv/au> (Австралия)  
<http://support.loewe.tv/nz> (Новая Зеландия)

(под пунктом **Register now**).

Необходимо просто выполнить шаги процесса регистрации.

Для регистрации необходим MAC-адрес вашего телевизора. Этот адрес можно найти в алфавитном указателе телевизора в пункте **Integrated features – MAC address (TV)**.

- ➔ Некоторые из описанных ниже Интернет-функций могут быть недоступны (см.также главу MediaUpdate ниже). Общая доступность и набор Интернет-функций целиком и полностью зависит от провайдера. Фирма Loewe не имеет никакого влияния на доступность и наличие индивидуальных предложений.

- ➔ Контент, указанный в разделе Рекомендации может время от времени изменяться без предварительного уведомления.

### Помощь в решении проблем конфигурации

Ввиду множества различных опций конфигурации в домашних сетях фирма Loewe не предоставляет поддержку аппаратных и программных средств персональных компьютеров, а также сетевых компонентов.

По вопросам конфигурации и технической поддержки сетевых подключений, носителей данных, ПО медиасерверов, а также сетевых устройств, например, маршрутизаторов, просим обращаться к администратору вашей домашней сети и/или специалисту-дилеру.

### MediaUpdate - дополнительные функции

Планируется включение дополнительных функций в MediaPortal, в частности для Loewe Media+. Вы можете обновить ваш телевизор самостоятельно. Новые версии ПО, а также новейшую информацию по этой теме вы можете найти в разделе MediaUpdate на вебсайте <http://www.loewe-uk.com>.

Указания по обновлению программного обеспечения приведены на странице 92.

## Media+

### Доступ к медиа



**MEDIA:** Вызвать **MediaPortal**.



Выбрать нужную функцию,  
**OK** Нажать **OK** для вызова функции.

**MediaHome:** См.ст . 62.

**MediaNet<sup>(2)</sup>:** См.стр. 65.

### Воспроизведение музыки, видео и фотографий

Окна для воспроизведения музыки, видео и фотографий сравнимы во всех случаях, независимо от медиаисточника. Исходя из этого соответствующие плееры сгруппированы:

**MediaMusic** (включая интернет-радио): См.стр. 70.

**MediaPhoto:** См.стр. 72.

**MediaVideo:** См.стр. 73.

### Выход из медиа



Вызвать **MediaPortal** и выбрать другую функцию (см.левую колонку).

или:

Нажать кнопку **TV** или **AUDIO** для перехода в режим телевизора или радио<sup>(1)</sup>



или

Нажать кнопку **END** в главном меню медиапортала **MediaPortal** для перехода в последний активный режим работы (телевизора, радио).



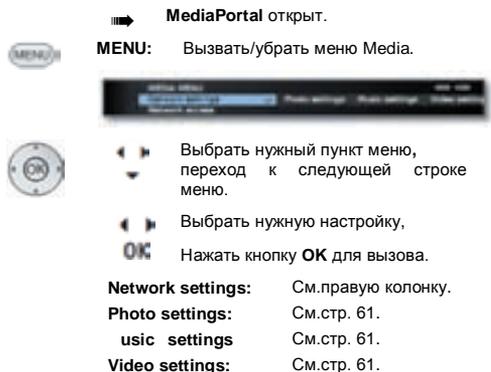
<sup>(1)</sup> Кнопке **AUDIO** может быть назначена другая функция (см. стр. 91).

<sup>(2)</sup> Только для моделей со встроенным цифровым рекордером (см.стр.104).

## Media+

### Меню Media

Меню Media предназначено для настройки вашего сетевого адаптера и различных типов медиainформации (фотографий, музыки, видео).



### Пояснение возможностей настроек в меню Network settings:

**Network access** В этом пункте меню вы можете активировать или деактивировать сетевые настройки доступа вашего телевизора.



Выбрать **Network access**, переход к следующей строке меню.

Выбрать необходимый тип доступа.

**off** деактивирует все существующие сетевые адаптеры вашего телевизора.

**On, wired only:** доступ к сети осуществлять только по сетевому кабелю. Беспроводный доступ отключается.

**On, wireless only<sup>1</sup>:** доступ к сети осуществлять только беспроводной локальной сети WLAN. Доступ по сетевому кабелю отключается.

**On, wireless + bridge function<sup>1</sup>:** Активны оба сетевых адаптера. Возможен беспроводный доступ к Интернету (WLAN). Устройства с поддержкой доступа в Интернет подключаются к сетевому гнезду (LAN) (например, медиацентр Loewe MediaCenter, приставка Loewe BluTechVision Interactive) и могут использовать беспроводное подключение телевизора для доступа в Интернет посредством бридж-функции беспроводной сети WLAN.

Ни в коем случае не допускать одновременного подключения телевизора **беспроводным способом** и с помощью проводного подключения к одной и той же сети, например, маршрутизатору, т.к. это может привести к серьезным неисправностям!



Нажать кнопку **OK** для внесения изменений в тип доступа или изменения текущих установок **Current settings** адаптера.

<sup>1</sup> Только для телевизоров с поддержкой функций WLAN, см. таблицу на стр. 104.

## Media+

### Конфигурация встроенного LAN-адаптера

В этом пункте отображаются текущие установки выбранного сетевого адаптера (пояснение пунктов – см.стр. 60).



**OK** Нажать кнопку **OK** для изменения установок сетевого адаптера.



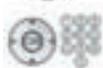
**←** Выбрать тип **IP configuration**.

**Manual** Ввести вручную в этом пункте фиксированный статический IP-адрес.

**Automatic:** Автоматическая конфигурация IP-адреса через DHCP-сервер или по множественным протоколам по спецификации UPnP (включая DHCP).



**OK** Нажать **OK** для продолжения.



Если в пункте **IP configuration** выбрана ручная конфигурация **manual**:

 С помощью цифровых кнопок на пульте ДУ последовательно ввести значения сетевых параметров IP, Subnet mask, Gateway и DNS-сервера.

**OK** Нажать **OK** для продолжения.

Теперь вы увидите обновлённое отображение настроек сетевого адаптера.



**OK** Нажать **OK** для завершения работы мастера.

### Конфигурация встроенного WLAN-бридж-адаптера

В этом пункте отображаются текущие установки выбранного сетевого адаптера (см.левую колонку).



**OK** Нажать кнопку **OK** для изменения установок сетевого адаптера.

Телевизор начнёт поиск беспроводных маршрутизаторов.



**Красная кнопка: Остановить поиск.**

После завершения поиска.



 Выбрать нужную базовую станцию из числа обнаруженных опций.

**OK** Нажать **OK** для продолжения.

Если нужная точка доступа не найдена.



**Красная кнопка: Повторить поиск.** Или: После завершения поиска.



**Желтая кнопка:** Указать базовую станцию вручную (Specify base station manually), например, если не передаётся SSID точки доступа. Процедура аналогична процедуре **Переименование станций**, см.стр.42.

Если в беспроводной сети действует шифрование:



**Цифровые кнопки:** Ввести пароль беспроводной сети WLAN (Процедура аналогична процедуре **Переименование станций**, см.стр.42).



**Зелёная кнопка:** Используется для переключения регистра (заглавные и строчные буквы).

 Удаление последнего символа.



 Обратитесь к администратору вашей сети, если вы не знаете кода доступа беспроводной сети.

 Поддерживаемые типы шифрования – см.стр.101.

Для WEP-шифрования:



 Выбрать **WEP index**,  
**OK** Нажать кнопку **OK** для продолжения.



**←** Выбрать тип **IP configuration**.

Теперь вы увидите обновлённое отображение настроек сетевого адаптера.

**OK** Нажать **OK** для завершения работы мастера.

<sup>1</sup> Только для телевизоров с поддержкой функций WLAN, см. таблицу на стр. 104.

## Media+

### Пояснение возможностей настроек адаптера:

IP configuration	Текущий способ получения IP-адреса вашего телевизора.
IP address	Ваш текущий IP-адрес.
Subnet mask	Ваша текущая маска подсети IP-адреса.
Gateway	(только для ручной конфигурации IP-адреса <b>IP configuration → manual</b> ) Вы устанавливаете IP-адрес шлюза вручную.
DNS server 1	(только для ручной конфигурации IP-адреса <b>IP configuration → manual</b> ) Вы устанавливаете IP-адрес первого DNS-сервера вручную.
DNS server 2	(только для ручной конфигурации IP-адреса <b>IP configuration → manual</b> ) Вы устанавливаете IP-адрес второго DNS-сервера вручную.
Network SSID	Название вашей сети.
MAC address (TV)	Указывает MAC-адрес, встроенный в аппаратное обеспечение сетевого адаптера вашего телевизора (LAN).
MAC address (WLAN)	Указывает MAC-адрес, встроенный в аппаратное обеспечение сетевого адаптера беспроводной сети вашего телевизора (WLAN).
Link status	Предоставление информации о текущем статусе вашего беспроводного соединения (сохранение настроек, соединения, неудачной попытки входа, точка доступа не найдена, не подключено, соединение установлено).
Link quality	Обозначает мощность сигнала в процентах.

### Пояснение возможностей настроек в меню Network settings (продолжение):

Other В этом меню содержатся настройки, которые реже нуждаются в изменении.



- ◀ ▶ Выбрать **Other**.
- OK Нажать **OK** для вызова других сетевых настроек.
- ▢ ▢ Установить нужное значение,
- ◀ ▶ Или с помощью **цифровых кнопок**: внести изменения



Цифровые кнопки: ввести символы (Процедура аналогична процедуре **Переименование станций**, см.стр.42).

**Host name:** Позволяет назначить имя телевизору таким образом, чтобы он имел уникальную идентификацию в сети.

**Use proxy server:** Указывает, является ли доступ в сеть прямым или через прокси-сервер.  
▶▶ Прокси-сервер не является необходимым для большинства домашних сетей.

▶▶ Если вы не уверены в настройках прокси-сервера, то вам следует обратиться к администратору вашей домашней сети.

#### Proxy server name:

(опция доступна только если установлено использование прокси-сервера **Use proxy server → yes**)

Указывает имя или IP-адрес используемого прокси-сервера.

#### Proxy port number:

(опция доступна только если установлено использование прокси-сервера **Use proxy server → yes**)

Указывает номер сетевого порта прокси-сервера.

#### Proxy server requires login:

(опция доступна только если установлено использование прокси-сервера **Use proxy server → yes**)

Указывает, необходим ли для вашего прокси-сервера специальный логин.

#### User name и Password:

(опция доступна, только если установлен вход по логину **Proxy server requires login → yes**)  
Ввести данные логина для прокси-сервера.



**MENU:** Выход из меню **Other network settings**.

## Media+

### MediaHome

**MediaHome** включает как носители данных, напрямую подключённые к телевизору (например, USB флэш-накопители), так и данные предоставляемые в вашей домашней сети (например, данные медиасервера, сохранённые на ПК или на сетевом жёстком диске).

➡ **MediaPortal** открыт.



➡ Выделить **MediaHome**,  
Нажать **OK** для выбора.



➡ Выделить нужный медиа-источник,  
Открыть выделенный медиа-источник

➡ Количество и тип отображаемых медиаисточников зависит от доступных/используемых устройств.

**MediaCenter** К вашей домашней сети подключен медиасервер Loewe MediaCenter.

**TwonkyMedia WMP11** Примеры с медиасерверами в вашей домашней сети. Точное наименование зависит от используемого медиасервера.

**USB** USB-накопитель, подключённый к одному из USB-портов вашего телевизора. Точное наименование зависит от соответствующего накопителя.

### Подготовка USB-накопителя к извлечению

Для корректного отключения USB-накопителя от телевизора после использования необходимо подготовить его к отключению. Это позволяет избежать потери данных.

➡ USB-накопитель выделен в **MediaHome**.



**Зелёная кнопка:** Подготовить USB-накопитель к извлечению.

➡ После подготовки к извлечению USB-накопитель не может быть использован, для использования его необходимо снова подключить в USB-порт.

## Media+

### Пояснение возможностей настроек в меню Photo settings

➡ Вызов этого меню возможен только во время показа фотографий (см.стр.72).

**Go to ...** Переход к определённому изображению и/или к началу/концу текущей папки.

**Picture display** Показ фотографии в оптимальном размере или в оригинальном разрешении.

**Picture change** Выбор продолжительности показа каждого фото в режиме слайд-шоу.

**Picture crossovers** Для смены изображений предусмотрено три эффекта перехода. Эффекты перехода могут чередоваться.

**Picture settings** Настройки изображения для показа фото выполняются в этом пункте меню. Настройки соответствуют настройкам изображения в режиме телевизора (см.стр.34).

### Пояснение возможностей настроек в меню Music settings

➡ Вызов этого меню возможен только во время отображения музыкального плеера (Music Player) (см.стр.70).

**Sound settings** Настройки аудио для воспроизведения музыки выполняются в этом пункте меню. Настройки соответствуют настройкам звука в режиме телевизора (см.стр.32).

### Пояснение возможностей настроек в меню Video settings

➡ Вызов этого меню возможен только во время отображения видеоплеера (Video Player) (см.стр.73).

**Picture settings** Настройки изображения при воспроизведении видео выполняются в этом пункте меню. Настройки соответствуют настройкам изображения в режиме телевизора (см.стр.34).

## Media+

### Общая навигация при просмотре медиа



Выбрать нужную папку.



Открыть выделенную папку. Содержание папки отображается в правом окне.

При необходимости перейти на уровень папки.



При необходимости повторить процедуру. Содержание выбранной папки по-прежнему отображается в правом окне, предыдущая структура папок - в левом окне.



Выбрать медиафайл (на следующем примере: музыкальная композиция).

Нажать ОК для воспроизведения/просмотра выбранного медиафайла.



Воспроизведение музыки:

см. **MediaMusic**, стр.70.

Показ фотографий:

см. **MediaPhoto**, стр.72.

Воспроизведение видео:

см. **MediaVideo**, стр.73.

## Media+

### Воспроизведение музыки/видео/фотографий с USB-накопителей

Если в качестве источника выбран USB-накопитель (см.стр.62), то следующие функции применимы к действиям и обзору медиа:

- Самый верхний уровень папок разделён на три фиксированные категории:

#### Music

с подпапками Titles, Artists, Albums, Categories, Files (см.ниже).

#### Photo

#### Video

- Исходная структура папок на USB-накопителе сохраняется в обзоре медиа для фото и видео (**Photo** / **Video**). Для воспроизведения музыки (**Music**), имеющиеся файлы проходят подготовку и предлагаются для выбора в вышеуказанных подпапках.

### Подпапки в режиме Music

<b>Titles:</b>	Музыкальные композиции, обнаруженные на USB-накопителе сортируются по названию.
<b>Artists:</b>	Музыкальные композиции, обнаруженные на USB-накопителе сортируются по именам исполнителей.
<b>Albums:</b>	Музыкальные композиции, обнаруженные на USB-накопителе сортируются по названиям альбомов.
<b>Categories:</b>	Музыкальные композиции, обнаруженные на USB-накопителе сортируются по соответствующим музыкальным категориям (например, джаз, классика, поп, рок) и отображаются соответствующим образом.
<b>Files:</b>	Музыкальные композиции, обнаруженные на USB-накопителе отображаются без какой-либо сортировки (по названиям файлов).

### Воспроизведение файлов из домашней сети

При использовании медиасервера вашей домашней сети в качестве источника (см.стр. 62), названия папок отображаются в указанном медиасервере порядке. Дополнительная информация о работе – см. главу **Общая навигация при просмотре медиа** на стр.63.



Пример: Обзор медиасервера под названием **TwonkyMedia**.

## Media+

### MediaNet

В пункте меню MediaNet<sup>(1)</sup> находится постоянно расширяющаяся платформа для приложений интерактивного телевидения из Интернета. Все приложения оптимизированы для использования на телевизоре. Кроме того, с помощью встроенного браузера Opera вы можете получать прямой доступ к интернет-сайтам.

► Пункт меню MediaNet доступен только при наличии подключения к Интернету.

### Вызов MediaNet

► MediaPortal открыт.



◀ ▶ ◂ ▸ ◃ ◅  
Выбрать **MediaNet**,  
Нажать **OK** для активации



В верхней части базового диалога MediaNet содержатся рекомендации фирмы Loewe **Recommendations**. В средней части отображаются ваши собственные избранные источники **Favourites** (глава Редактирование избранного, см.стр. 68). В зависимости от выбранной темы (см.правую колонку) в нижней части отображается весь доступный онлайн-контент, совпадающей с темой.

### Выбор темы



◀ ▶ ◂ ▸ ◃ ◅  
Перейти к **Topics**.  
Выбрать нужную тему.  
**OK**  
Нажать **OK** для подтверждения темы.

Контент, связанный с выбранной темой, будет отображаться в нижней части.

### Функции цветных кнопок в базовом диалоге MediaNet



<b>Красная кнопка:</b>	Редактирование избранного. Медиаконтент, относящийся к теме, может быть определен в качестве личного избранного, пункты из избранного могут перемещаться и удаляться. См.стр.68.
<b>Зелёная кнопка:</b>	Интернет Здесь можно вводить интернет-адреса и открывать соответствующие интернет-сайты. См.стр.66.
<b>Жёлтая кнопка:</b>	Личная область С помощью определяемого кода доступа вы можете определить избранное и вызывать веб-сайты в вашем личном разделе. См.стр.67.
<b>Синяя кнопка:</b>	Конфигурация настроек MediaNet. См.стр.69.

## Media+

### Интернет

 **Зелёная кнопка:** вызов Internet.



    **OK** Выбрать нужный символ/знак, Нажать **OK** для добавления в строку.

  Перейти на строку ввода.

При необходимости:



**Жёлтая кнопка:** Удаление символов слева от курсора.  
Если интернет-адрес (URL) введён полностью:



**OK** Нажать **OK** для просмотра веб-сайта.



**INFO:** Отображение информационной строки MediaNet.



⇒ **Функции цветных кнопок активны даже без отображения строки статуса.**

### Навигация по вебсайтам



**P+|P-** Прокрутка страниц по вертикали.



    **OK** Выбрать ссылку или поле ввода текста.  
Нажать **OK** для открытия ссылки или подтверждения ввода текста.



⇒ При вводе информации в полях ввода на веб-сайтах буквы/цифры вводятся напрямую с помощью цифровых кнопок.  
Процедура аналогична процедуре **Переименование станций**, см.стр.42.



**END:** Отмена ввода текста и выход из поля ввода.



**Жёлтая кнопка:** Увеличение вебсайта.



    Перемещение раздела изображения.



**Жёлтая кнопка:** Обновление отображения веб-сайта в исходном масштабе.

### Выбор другого вебсайта / Выход из Интернета



**TEXT:** Возврат в окно ввода URL.

или:



**Красная кнопка:** Вызов **History** (ранее посещённые веб-сайты).  
Удаление истории: см.ниже.

или:



**Зелёная кнопка:** Выход из Интернета и **возврат** в основной диалог MediaNet.

### Удаление истории

⇒ Открыто окно ввода адреса (см.левую колонку).



    Выбрать символ корзины, отображённый рядом с записью из истории, которую необходимо удалить.

**OK**

Нажать **OK** для удаления записи или всей истории.

## Media+

### Личная область

В личной области, защищённой с помощью кода доступа, вы можете сохранять вебсайты в качестве избранных веб-сайтов. Кроме того, история посещённых вами веб-сайтов ведётся отдельно от истории общего раздела Интернета (см.стр. 66).



**Жёлтая кнопка:** Вызов **Personal area**.



При первом обращении определить четырёхзначный код доступа (PIN-код). Этот код отображается открытым текстом. Запомнить или записать код доступа (PIN).

➡ Код доступа в личной области и PIN-код родительского контроля (стр.52) независимы друг от друга.



При последующих обращениях к функции родительского контроля необходимо вводить четырёхзначный код доступа (PIN-код). По соображениям безопасности он будет отображаться в виде звёздочек (\*\*\*\*).



➡ Выберите **нужный символ/знак**,  
**OK** Нажать **OK** для добавления в строку.

➡ Перейти на строку ввода.

При необходимости:



**Зелёная кнопка:** Удаление символов слева от курсора.



**Синяя кнопка:** Добавление интернет-адрес в Избранное.  
В отношении избранного – см.правую колонку.



После завершения ввода интернет-адреса (URL) нажать **OK** для просмотра веб-сайта.

Описание других процедур – см.стр.66.

### Личная область - Избранное

В личной области вы можете сохранить до четырёх избранных веб-сайтов. Они отображаются в правой части пользовательского интерфейса в пункте **Favourites**.



Ввести нужный интернет-адрес (URL) (см.левую колонку).

➡ Перейти на строку ввода.

Перейти на строку ввода.



**Зелёная кнопка:** Удаление символов слева от курсора.



**Синяя кнопка:** Добавление интернет-адрес в Избранное.  
Интернет-адрес (URL) добавляется в раздел **Favourites** справа.



➡ Выберите запись из избранного  
Нажать **OK** для добавления в строку в строку ввода.

**OK**

Нажать **OK** для просмотра веб-сайта.

### Удаление избранного / истории



➡ Выберите символ корзины, отображённый рядом с записью из истории, которую необходимо удалить.

**OK**

Нажать **OK** для удаления записи или всей истории.

### Выход из личной области



**TEXT:** Возврат в окно ввода URL.

или:



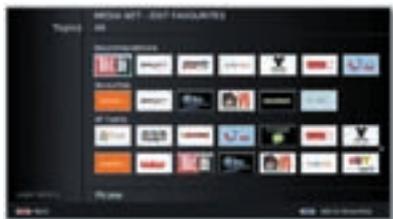
**Жёлтая кнопка:** Выход из личной области и **возврат** в основной диалог MediaNet.

## Media+

### Редактирование избранного MediaNet

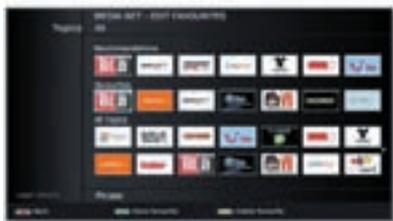
В средней части основного диалога MediaNet отображается Избранное MediaNet. Здесь можно определить и удалить пункты избранного или изменить из последовательности по мере необходимости.

 **Красная кнопка:** MediaNet открыт (страница 65).  
Вызов **Edit favourites** (Редактирование избранного).



### Добавление записи в Избранное

 **Синяя кнопка:** Выбрать запись в разделе Рекомендации или Темы (Recommendations / Topics).  
Добавление интернет-адрес в Избранное. Интернет-адрес (URL) добавляется в раздел Favourites слева.



### Изменение последовательности в Избранных MediaNet

 **Зелёная кнопка:** Выбрать запись в Favourites.

 **Зелёная кнопка:** Перемещение избранной записи из Избранного.

 **Зелёная кнопка:** Выбрать положение для перемещения выбранной записи из Избранного.



 **Зелёная кнопка:** Завершить перемещение выбранной записи из Избранного.

### Удаление записи из Избранных MediaNet

 **Жёлтая кнопка:** Выбрать запись в Favourites.

 **Жёлтая кнопка:** Удалить выбранную запись из Избранного.



 **Красная кнопка:** Выход из режима редактирования Избранного и возврат в основной диалог MediaNet.

## Media+

### Настройки MediaNet

В этом пункте находятся дополнительные настройки MediaNet.

MediaNet открыт (страница 65).



**Синяя кнопка:** Вызов Settings (Настройки).



Выбрать нужную установку, Нажать OK для вызова.

**Access code** В этом пункте вы можете определить/изменить свой код доступа MediaNet для личной области. При изменении кода доступа необходимо сначала ввести старый, а затем новый код доступа.

**Personal area** В этом пункте вы можете удалить весь личный раздел за один шаг (Избранное, Историю и код доступа). Для подтверждения процедуры нажать **красную кнопку**.

**Country selection** Выбор стран, онлайн-сервисы которых вы желаете использовать.

**Favourites** В этом пункте можно удалить Избранное в основном диалоге MediaNet (см.стр.68). Для подтверждения процедуры нажать **красную кнопку**.

**Factory setting** Используется для сброса MediaNet до состояния в момент поставки (заводских установок) (сброс Избранного в основном диалоге MediaNet, личной области, истории Интернета). Для подтверждения процедуры нажать **красную кнопку**.



**Синяя кнопка:** Выход из режима настроек и возврат в основной диалог MediaNet.

### MediaMusic

В обзоре медиа выделена музыкальная композиция.



**OK** Нажать OK для воспроизведения музыкальной композиции (см.правую колонку).

### Воспроизведение музыкальных файлов

Выделена музыкальная композиция.



**OK** Нажать OK для воспроизведения.



**Кнопка PAUSE:** Приостановка воспроизведения.



**Кнопка PLAY:** Если воспроизведение было остановлено: продолжить воспроизведение.

Для текущего воспроизведения:  
Начать воспроизведение композиции с самого начала.



**кратковременное:** Воспроизведение предыдущей/следующей композиции.

**длительное:** Перемотка назад/вперёд.



**OK** Возврат к просмотру списка без остановки текущего воспроизведения.



**Кнопка STOP:** Завершить воспроизведение и вернуться к просмотру списка.

## Media+

### Пояснение символов в окне воспроизведения

Символы, отображаемые в верхнем правом углу, позволяют получить информацию о текущем воспроизведении.

-  Воспроизведение
-  Пауза
-  Поиск назад
-  Поиск вперёд
-  Повторное воспроизведение текущей композиции
-  Повторение всех композиций в текущей папке
-  Активно воспроизведение в случайном порядке

Шкала позади **продолжительности воспроизведения** указывает на то, какая часть файла уже воспроизведена.

### Функции цветных кнопок во время воспроизведения музыки

-  **Красная кнопка:** **Включение/выключение** экрана.
-  **Зелёная кнопка:** **Повторить** отдельную композицию / **все** композиции. Выключить повторение.
-  **Жёлтая кнопка:** Для музыкальных файлов из числа локальных медиа-файлов. Воспроизведение файлов из текущей выбранной папки в случайном порядке.  
Для интернет-радио: Переход на последнюю прослушиваемую радиостанцию.

## Media+

### MediaPhoto

- В обзоре медиа выбрано изображение.



Нажать **OK** для просмотра выделенной фотографии в полноэкранном режиме (см.ниже).



**Кнопка PLAY:** Начать показ слайд-шоу (см.правую колонку).

### Полноэкранный режим

- В обзоре медиа выделено фото.



Нажать **OK** для открытия/закрытия полноэкранного режима.



Показать предыдущее/следующее фото.



▲ ▼ Повернуть изображение на 90° влево/вправо.



**END:** Выход из полноэкранного режима и возврат к общему просмотру.

### Слайд-шоу



**Кнопка PLAY:** Начать показ слайд-шоу.

- Из общего просмотра фото: начать слайд-шоу с выделенного изображения.
- В полноэкранном режиме: начать слайд-шоу с отображаемого изображения.



**Кнопка PAUSE:** Приостановка слайд-шоу.



**Кнопка PLAY:** Продолжение слайд-шоу.



**Кнопка STOP:** Завершить слайд-шоу и вернуться к общему просмотру.

## Media+

### MediaVideo

➡ В обзоре медиа выбрано видео.



**OK** Нажать **OK** для просмотра выделенного видео (см.правую колонку).

#### Общая информация о фильмах с высоким разрешением

Ввиду технических ограничений (например, помех, ограниченной пропускной способности), возможны помехи при воспроизведении вплоть до полного прекращения воспроизведения фильмов с высоким разрешением (HD-фильмы) в формате 720p и выше (разрешение 1280 x 720 или выше).

#### Информация о фильмах с высоким разрешением, получаемых по беспроводной сети

Воспроизведение фильмов в высоком разрешении (HD-фильмы), начиная с формата 720p и выше (разрешение 1280 x 720 или выше) должно осуществляться по проводному соединению. При наличии беспроводного соединения технические ограничения (например, подверженность сбоям, ограничения пропускной способности) могут возникать помехи при воспроизведении вплоть до полного прекращения воспроизведения.

#### Воспроизведение

➡ Выбрано видео.



**OK** Нажать **OK** для просмотра выделенной фотографии в полноэкранном режиме (см.ниже).



**Кнопка PAUSE:** Приостановка текущего воспроизведения.



**Кнопка PLAY:** Продолжение приостановленного воспроизведения.



**Кнопка STOP:** Завершить текущее воспроизведение и вернуться к общему просмотру.

#### Поиск

При просмотре видео поддерживаются функции поиска вперед/назад для выбора нужных сцен.



**Поиск назад с удвоенной скоростью.**  
Для поиска с 4-кратной скоростью нажать ещё раз.



**Поиск вперед с удвоенной скоростью.**  
Для поиска с 4-кратной скоростью нажать ещё раз.



**Кнопка PLAY:** продолжить воспроизведение.

➡ В случае интернет-видео надо подождать их буферизации в памяти. Это может занимать до нескольких секунд, в зависимости от битрейта фильма и скорости интернет-соединения.

#### Строка статуса видео

В строке статуса видео отображается дополнительная информация о воспроизводимом в настоящее время видео.



**INFO:** Показать/убрать строку статуса / информацию о файле/контекстную информацию.

При первом нажатии кнопки **INFO** отображается строка статуса видео. При втором нажатии отображается информация о видео. При ещё одном нажатии кнопки **INFO** отображается контекстная информация с инструкциями по управлению. При последующем нажатии отображаемая информация скрывается.



**END:** Закрыть отображаемый контент.

#### Пояснение символов в строке статуса

Символы, отображаемые в верхнем правом углу, позволяют получить информацию о текущем воспроизведении.



Воспроизведение



Пауза



Поиск назад (с 2-/или 4-кратной скоростью)



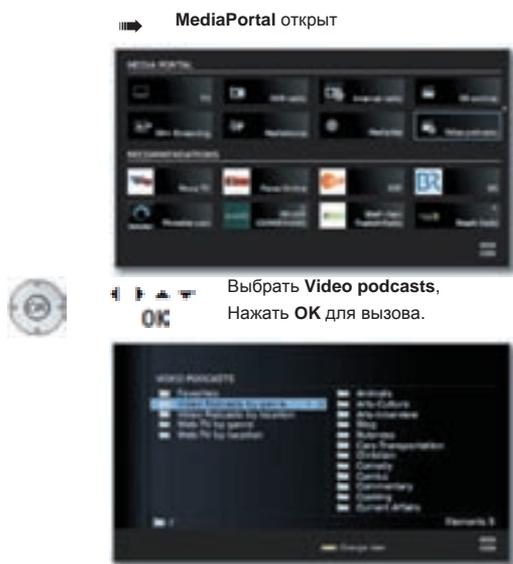
Поиск вперед (с 2-/или 4-кратной скоростью)

Шкала позади **продолжительности воспроизведения** указывает на то, какая часть файла уже воспроизведена.

<sup>(1)</sup> Только для телевизоров с поддержкой функций WLAN, см. таблицу на стр. 104.

## Media+

### Видеоподкасты



Названия папок в области Video Podcasts для индикации на экране телевизора определяются провайдером vTuner.

Дополнительные возможности – см.Общая навигация в списках медиа на стр.67.

### Видеоподкасты по жанру

Доступные видеоподкасты сортируются по жанру и предлагаются для просмотра соответствующим образом (см.левую колонку).

### Видеоподкасты по странам

Доступные видеоподкасты сортируются в первую очередь по регионам, затем по странам и предлагаются для просмотра соответствующим образом.



### Веб-ТВ по жанру

Доступные видео Веб-ТВ сортируются по жанру и предлагаются для просмотра соответствующим образом.



### Веб-ТВ по странам

Доступные видео Веб-ТВ сортируются в первую очередь по регионам, затем по странам и предлагаются для просмотра соответствующим образом.



## Media+

### HbbTV / MediaText

HbbTV<sup>1</sup> (Hybrid broadcast broadband television, Гибридное широкополосное трансляционное телевидение) предоставляет пользователям огромный выбор мультимедийного контента, например, доступ к медиатекам, дополнительной информации о воспроизводимых в текущее время программах (если такая информация предоставляется текущим каналом).

**MediaText** помогает пользоваться новым поколением телетекста/видеотекста для HbbTV.

Текст MediaText/HbbTV может быть вызван напрямую или с помощью HbbTV-приложения.

#### Открытие HbbTV-приложения

Если после перехода на другой канал становится доступно HbbTV-приложение, то оно загружается во время процесса автоматического запуска (см.стр.81) и отображается красная кнопка. При ручном запуске приложение будет загружено только после нажатия красной кнопки.

- ➡ HbbTV предлагается выбранным каналом.
- ➡ Имеется подключение к интернету.
- ➡ Режим HbbTV включен (on).



**Красная кнопка:** Загрузка / отображение HbbTV-приложения.



Внешний вид, назначение кнопок и доступные функции HbbTV-приложений зависят от провайдера. В некоторых случаях функции записи и закладок могут не поддерживаться приложениями. Фирма Loewe не несёт ответственности за доступность, функциональность или контент HbbTV-приложений.

#### Скрыть / закрыть HbbTV



**END:** Убрать / закрыть HbbTV-приложение.

В зависимости от **начального поведения** телевизора (см.стр.81) HbbTV-приложение скрывается (автоматически) или закрывается (вручную). В автоматическом режиме запуска (**automatically**) необходимо вторично нажать кнопку **END** для закрытия. После закрытия отображается сообщение.

#### Открытие HbbTV-текста напрямую

- ➡ MediaText/HbbTV предлагается выбранным каналом.



**TEXT:** Открыть HbbTV-текст.

При повторном нажатии кнопки **TEXT** открывается "стандартный" телетекст/видеотекст (см.стр. 50).



Навигация в HbbTV-тексте и назначение цветных кнопок зависит от настроек провайдера.

#### Выход из режима HbbTV/стандартный телетекст



**TEXT:** При повторном нажатии кнопки **TEXT** осуществляется выход из режима телетекста.

<sup>1</sup> В зависимости от выбранных установок.

## Media+

### Включение/выключение режима HbbTV

Если HbbTV-режим активен (заводская установка), то при наличии предлагаемых текущей станцией дополнительных услуг и информации (например, из Интернета) возможен также вызов указанных услуг и просмотр информации.

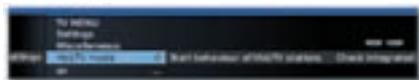


**MENU** Вызвать меню телевизора

Выбрать **Settings**,  
переход к следующей строке меню.

Выбрать **Miscellaneous**,  
переход к следующей строке меню.

Выбрать **HbbTV**,  
переход к следующей строке меню.



Выполнить изменения.

Если выбрана установка **HbbTV → off**, то при нажатии красной кнопки осуществляется доступ к архиву цифрового рекордера / видеоархиву.

### Начальное поведение HbbTV-станций

Если была выбрана установка **HbbTV mode → on** (см. правую колонку), то можно указать, осуществлять ли автоматическую загрузку HbbTV-приложения после смены канала, или же загрузка должна осуществляться **вручную** после однократного нажатия красной кнопки. После загрузки HbbTV-приложения на экране отображаются инструкции (в зависимости от просматриваемого в текущее время канала).



**MENU** Вызвать меню телевизора

Выбрать **Settings**,  
переход к следующей строке меню.

Выбрать **Miscellaneous**,  
переход к следующей строке меню.

Выбрать **Start behaviour of HbbTV-stations**,  
открыть.



Выбрать станцию.



**Синяя кнопка:** Изменение всего списка / изменение пунктов в индивидуальном порядке  
**Change whole list / Change items individually.**

**Красная кнопка:** Включение HbbTV на выбранном канале

Автоматическое включение / Автоматическое включение всех каналов  
**Start automatically / Start all automatically.**

**Зелёная кнопка:** Включение HbbTV на выбранном канале

Включение вручную / Включение вручную всех каналов  
**Start manually Start all manually**

## Цифровой рекордер

### О системе Digital Recorder

С помощью цифрового рекордера телевизора Loewe TV (DR+) вы можете записывать телепрограммы на встроенный жёсткий диск вашего телевизора (для телевизоров с DR+) или на внешний жёсткий диск, подключённый с помощью USB.

Цифровой рекордер также может обрабатывать сигналы телевидения высокой чёткости (HDTV), включая аудио- и вспомогательные сигналы, входящие в состав HDTV-сигналов. Различные возможности использования цифрового рекордера приведены ниже.

- ➡ Наличие и работа некоторых функций цифрового рекордера зависят от типа используемого оборудования (DR+ или запись по USB). Дополнительная информация – см. инструкции на отдельных страницах.

### Обзор функций

Функция цифрового рекордера	Телевизоры Loewe со встроенным жёстким диском (DR+)	Телевизоры Loewe без встроенного жёсткого диска (запись по USB)
Архивная запись на встроенный жёсткий диск	●	-
Архивная запись на USB-накопитель (внешний жёсткий диск)	-	●
Просмотр других каналов во время архивной записи	●	-
Архивное воспроизведение с DR+	●	-
Архивное воспроизведение с USB-накопителей (внешних жёстких дисков)	●	●
ТВ с задержкой в режиме прямого эфира (функция тайм-шифт)	●	-
Последующая архивная запись	●	-
ТВ с задержкой во время архивной записи	●	●
Просмотр других каналов ТВ с задержкой во время архивной записи	●	-
Копирование записанных программ на внешний рекордер	●	●
Копирование записанных программ с DR+ на USB-накопитель	●	-
Копирование записанных программ с одного USB-накопитель на другой	●	●
Обеспечение записанных программ для просмотра в сети	●	-
Просмотр программ, просмотр которых был разрешён в сети	●	●
Просмотр DR-архива с обложками	●	-
Повторное воспроизведение выделенных участков	●	-
Установка/удаление закладок	●	●
Скрытие частей записи	●	-

- доступно  
- не доступно

## Цифровой рекордер

### Просмотр телепрограмм с функцией тайм-шифт

В случае устройств со встроенным жёстким диском цифровой рекордер записывает просматриваемую телепрограмму в фоновом режиме, если в меню цифрового рекордера включён непрерывный режим DR (заводская установка).

- ▶ Работа с использованием функции тайм-шифт может быть невозможна или возможна в ограниченном объёме при просмотре станций, закодированных с помощью CI Plus (см.стр.107).

- **Тайм-шифт**

Вы можете остановить телепрограмму в любой момент времени и продолжить воспроизведение позже, это обеспечивает функция тайм-шифт. Максимальное смещение по времени (тайм-шифт) составляет 3 часа. Запись начинается снова сначала и старое содержимое удаляется при каждом переключении станций.

- **Быстрая навигация при переходе**

Во время просмотра фильма простым нажатием кнопки возможен поиск вперёд и назад (перемотка). Величина шага при переходе регулируется.

Функция **Smart Jump** также обеспечивает уменьшение в два раза величину шага при каждом изменении направления и удвоение величины шага после троекратного перехода в одном и том же направлении (макс.8 минут). Это позволяет быстро найти нужное место записи.

- **Быстрый переход и перемотка**

Во время просмотра, записанной с использованием функции тайм-шифт, возможен быстрый переход в прямом и обратном направлениях с 3 различными скоростями.

- **Замедленное воспроизведение**

Возможно замедленное воспроизведение программы, записанной с помощью функции тайм-шифт. Предусмотрено четыре варианта замедленной скорости воспроизведения.

- **Последующее архивное воспроизведение<sup>(1)</sup>**

При просмотре программы, записанной с помощью функции тайм-шифт, вы можете отправить программу целиком в цифровой архив.

- **Установка закладок**

Во время просмотра футбольного матча вы можете, например, отметить интересные моменты или голы. Для этого запись, полученная с помощью функции тайм-шифт, преобразуется в архивную запись. При последующем воспроизведении вы можете повторить отмеченные закладками участки записи/эпизоды фильма. Воспроизводятся также участки за 30 секунд до установки закладки и 30 секунд после установки закладки.

- **Функция повторного воспроизведения<sup>(1)</sup>**

При просмотре прямой трансляции футбольных матчей, например, вы можете нажатием кнопки перейти на 40 секунд назад и повторить сцену. Одновременно в экране PIP будет продолжен показ прямой трансляции (не поддерживается для передач телевидения высокой чёткости HDTV).

### Архив Digital Recorder

Вы можете записать фильмы или программы для последующего просмотра в архив цифрового рекордера.

- ▶ Работа с архивом может быть невозможна или возможна в ограниченном объёме при просмотре станций, закодированных с помощью CI Plus (см.стр.107).

При наличии EPG или телетекста Digital Recorder сохраняет название и дополнительную информацию о каждой программе в архиве.

В случае трансляции дополнительных языков в программах цифрового телевидения DVB эти записи также сохраняются. Если в настройках цифрового рекордера включена запись субтитров, то записываются также субтитры DVB или телетекста. Выбор языка дисплея и субтитров как в режиме телевизора.

Начало воспроизведения записей из архива.

Если во время записи были установлены закладки, то эти записи имеют соответствующую отметку (📌). Вы можете начать воспроизведение таким образом, чтобы закладки выделялись (см.стр.100).

Можно удобно убрать вашу любимую программу для записи из EPG или телетекста и просматривать программы затем из архива цифрового рекордера.

Автоматический менеджер удалений (Delete Manager) обеспечивает наличие достаточного пространства для записи новых фильмов и программ (см.стр.94).

- **Сортировка записей**

Возможно отображение программ по времени, алфавиту или по названию станций. Это обеспечивает быстрый поиск необходимой записи для просмотра.

- **Переименование/редактирование записей**

При необходимости можно переименование находящейся в архиве программы.

- **Родительский контроль**

Для защиты архива от несанкционированного доступа используется функция родительского контроля (parental lock)

- **Защита от удаления**

Для защиты программы/записи от автоматического удаления с помощью менеджера удалений используется защита от удаления (delete protection) (см.стр.94).

- **Копирование**

Копирование программ/записей из архива цифрового рекордера с помощью контроля времени на внешний DVD-рекордер или внешние жёсткие диски.

<sup>(1)</sup> Только для телевизоров с DR+

## Цифровой рекордер

### Архивная запись

- ➡ Запись закодированных программ – см. также инструкции на страницах 106 и 107.

Просмотр другой программы<sup>(1)</sup> или воспроизведение записанной программы<sup>(1)</sup> из архива возможно при одновременной записи телепрограммы в архив. Возможно также воспроизведение той же программы, которая записывается с помощью функции тайм-шифт.

- **Немедленная запись**  
Записать интересные программы прямо в архив цифрового рекордера можно с помощью кнопки **RECORD**. При просмотре программ с функцией тайм-шифт (см.стр.83) текущая программа может быть сохранена в DR-архиве. Программа сохраняется с начала до конца смещения времени или до конца установленного времени записи.
- **Запись по тайм ру**  
Удобный выбор нужной программы для записи с помощью электронного справочника программ (EPG) или телетекста. Цифровой рекордер поддерживает до 50 записей по таймеру, в т.ч. запись может быть осуществлена в ваше отсутствие. Затем можно просматривать пр грамму из архива цифрового рекордера.
- **Последовательная запись**  
Возможно также запись программ с переменным временем начала. В некоторых вещательных сетях (наподобие британской сети FreeView) поддерживается запись серий и автоматическое разделение событие в зависимости от информации, предоставленной вещателем. Менеджер конфликтов (см.стр.14) также автоматически пытается обнаружить конфликты, при наличии соответствующих сигналов от вещателя (например, британской сети FreePlay).
- **Просмотр с использованием функции тайм-шифт и архивной записи**  
Если вы запрограммировали запись и вернулись домой до её завершения, то вы можете смотреть фильм с использованием функции тайм-шифт, а рекордер продолжит запись оставшейся части.

### Архивное воспроизведение

Все записанные программы могут быть выбраны из архива для воспроизведения. Во время воспроизведения из архива возможна запись другой программы в архив.

- **Быстрый переход и перемотка**  
Возможен быстрый пе еход в прямом и обратном направлениях с 3 различными скоростями.
- **Быстрая навигация при переходе**  
Во время просмотра фильма простым нажатием кнопки возможен поиск вперёд и назад (перемотка). Величина шага при переходе регулируется (см.стр.85). Функция **Smart Jump** также обеспечивает уменьшение в два раза величину шага при каждом изменении направления и удвоение величины шага после тройкратног перехода в одном и том же направлении (макс. 8 минут). Это позволяет быстро найти нужное место записи.

- **Замедленное воспроизведение**  
Возможно замедленное воспроизведение. Предусмотрено четыре варианта замедленной скорости воспроизведения.
- **Закладки**  
Закладки можно использовать для поиска интересных сцен в фильмах или программах. Кроме того, существуют автоматически устанавливаемые закладки при каждом изменении времени программы. Переход от одной закладки к другой осуществляется простым нажатием к опки.
- **Воспроизведение выделенных участков<sup>(1)</sup>**  
Для записей с установленными вручную закладками можно ограничить воспроизведение только выделенными участками. Воспроизводятся также участки за 30 секунд до установки закладки и 30 секунд после установки закладки. При наличии нескольких закладок выделенные участки воспроизводятся один за другим.
- **Функции Cut Hide**  
Ненужные участки в начале и конце записи можно легко удалить. Можно также установить отметки "Спрятать"<sup>(1)</sup> с обеих сторон от неинтересных участков для просмотра фильмов без перерывов или архивирования его на DVD.
- **Копирование записей**  
Для длительного сохранения записей может потребоваться копирование на DVD-диск или на внешний USB-жёсткий диск фирмы Loewe **Loewe MovieVision DR+**. После этого вы можете удалить запись из архива.  
➡ Копирование записей, полученных при просмотре станций, закодированных с помощью CI Plus, может быть невозможна или возможна в ограниченном объёме при просмотре (см.стр.107).

### Техническая информация

Выключение телевизора из сети во время работы или случайное прекращение питания (например, ввиду отключения питания) может привести к серьёзному повреждению жёсткого диска и тем самым утрате записанных программ. Всегда предварительно переводите телевизор в режим ожидания (нажимайте кнопку вкл./выкл. на пульте ДУ или кнопку выключения в средней части панели телевизора, см.также Руководство по эксплуатации телевизора) и лишь затем выключайте телевизор из сети. Никогда не отключайте USB-накопитель<sup>(2)</sup> от телевизора во время записи или копирования на него данных.

Однако, в случае возникновения неожиданной проблемы с жёстким диском форматирование жёсткого диска может устранить проблему. Соответствующие инструкции приведены на стр.105. Информация о форматировании внешнего USB-диска также приведена на странице 105.

<sup>(1)</sup> Только для телевизоров с DR+

<sup>(2)</sup> Только для телевизоров без DR+

## Цифровой рекордер

### Настройки

В меню Digital Recorder Вы можете выполнить настройки в меню цифрового рекордера в соответствии с вашими требованиями.

#### Вызов меню Digital Recorder



Вызов архива цифрового рекордера.



**MENU:** Вызов меню Digital Recorder.



Выбрать установку.  
Переход к следующей строке меню.



Установить или ввести с помощью **цифровых кнопок** на пульте ДУ.

#### Пояснение опций настроек:

**Select memory medium** Выбрать носитель информации, доступное содержимое которого будет отображено в архиве цифрового рекордера.

➔ Этот пункт меню отображается только в том случае, если через порт USB подключен дополнительный носитель информации (для внешних жёстких дисков и телевизоров, обеспечивающих доступ и просмотр программ из архива цифрового рекордера по сети, см.стр. 103 и далее).

**DR continuous operation<sup>(1)</sup>** Если включён непрерывный режим DR (continuous mode), то просматриваемая программа записывается в фоновом режиме.  
Заводская установка: **on** (вкл.)

**Recording quality** Настройка качества записи для записи аналоговых программ. Настройка качества влияет на продолжительность записываемых программ.  
Заводская установка: **high** (высокое).

#### Пояснение опций настроек (продолжение)

**DR archive view<sup>(1)</sup>** Отображение записей архива цифрового рекордера с обложками или без них. Определение обложек – см.стр. 102.  
Заводская установка: **With cover pictures.**

➔ В случае просмотра программы во время записи (например, для прямой записи), автоматически принимается обложка. Программа, запись которой идёт полностью в фоновом режиме изначально сохраняется без обложки.

**Inform about hidden sections** Если запись была скрытой в архивной записи (см.стр.97), то при переходе через скрытую область на экран может быть выведено информационное сообщение.  
Заводская установка: **yes** (да)

**Jump distance** Установка стандартной величины перехода (в минутах), используемой при переходах вперёд или назад при нажатии кнопок **⏮** или **⏭**. Для ввода использовать цифровые кнопки на пульте ДУ (всегда в 2-разрядном формате от 01 до 15 минут).  
Заводская установка: **04 мин.**

➔ Если используется функция умного перехода **Smart Jump**, то величину перехода можно установить только от 1 до 4 минут.

**Smart Jump** Включение или выключение функции **Smart Jump** (см.стр. 87).  
Заводская установка: **yes** (да)

**Serial recording tolerance** Запись программы, запрограммированная с помощью типа **Serial** начинается только если запрограммированное время записи находится в допустимых пределах отклонения  $\pm$  для последовательной записи. Для ввода использовать цифровые кнопки на пульте ДУ (всегда в 2-разрядном формате от 01 до 60 минут).  
Заводская установка: **+30 мин.**

➔ Допустимое отклонение последовательной записи игнорируется, если запись программы осуществляется с автоматическим контролем времени (см.стр.93).

**Record subtitles at DR continuous operation** В этой опции можно определить, записывать ли субтитры в непрерывном режиме для станций цифрового телевидения (DVB)  
Заводская установка: **no**<sup>(2)</sup>. (нет)

**Descrambling at DR continuous operation<sup>(1)</sup>** Телевизор может уже записал декодированные программы при непрерывной работе цифрового рекордера. Запись программы напрямую в DR-архив может сэкономить время на последующее декодирование.  
Заводская установка: **no**<sup>(3)</sup> (нет.)

**DR+ Streaming settings** См.стр.86.

<sup>(1)</sup> Только для телевизоров с DR+  
<sup>(2)</sup> В случае установки телевизора в следующих странах: DK, FIN, N или S: **yes** (да)

<sup>(3)</sup> (Дания, Финляндия, Норвегия или Швеция)  
В случае установки телевизора: NL: **yes** (да) (Нидерланды)

## Цифровой рекордер

### Настройка параметров времени перед записью и после записи

В цифровом рекордере можно установить параметры времени pre-record и post-record для записи по таймеру без VPS (для аналогового телевидения) или с автоматическим контролем времени (DVB) (см. также стр. 106). Это минимизирует риск пропуска части программы при записи, если трансляция программы начнётся раньше и/или завершится позже.



**MENU:** Вызов меню телевизора.



Выбрать **Recording**.  
Переход к следующей строке меню.



Установить **pre-record** или **post-record time**.

Переход к следующей строке меню.



Для ввода использовать **цифровые кнопки** на пульте ДУ (всегда в 2-разрядном формате от 01 до 15 минут для времени перед записью; от 01 до 60 минут для времени после записи).  
Заводская установка: pre-record **00 мин.**, post-record: **05 мин.**

### Настройка DR+ Streaming



**Share the DR archive with other TVs** В этом пункте можно определить, будут ли доступны программы, записанные в архив цифрового рекордера вашего телевизора, для просмотра с других телевизоров (функция сервера).

**Using the DR archives of other TVs** Установка **yes** (да) обеспечивает вам через архив цифрового рекордера просмотр фильмов с других телевизоров, подключённых к домашней сети (функция клиента).

**DR device name<sup>(1)</sup>** Телевизору можно дать уникальное имя для быстрой идентификации в DR+Streaming.

**DR device group name** Присвоение имени вашей группе телевизоров. Использование различных названий групп позволяет сгруппировать телевизоры по мере необходимости. Обмен данными возможен только между телевизорами, находящимися в одной и той же группе.

**IP port number** Номера IP-портов назначаются на заводе. При обычных обстоятельствах они не требуют изменений.

**DR standby<sup>(1)</sup>** В этом пункте определяется продолжительность периода, в течение которого телевизор будет продолжать предоставлять доступ к фильмам после вызова функции **DR+ Streaming** в медиапортале (см. также Руководство по эксплуатации телевизора). Этот период ожидания также активизируется сразу же после завершения обмена данными с другим телевизором.

<sup>(1)</sup> Только для телевизоров с DR+

## Цифровой рекордер

### Просмотр телепрограмм с функцией тайм-шифт

Непрерывная работа цифрового рекордера является установкой по умолчанию (см. стр. 85). В этом случае происходит автоматическая запись просматриваемой программы в фоновом режиме. Максимальное смещение времени (тайм-шифт) составляет до 3 часов.

- ➔ Просим ознакомиться с инструкциями по просмотру телевизора с использованием функции тайм-шифт на стр.83.
- ➔ Программы, защищённые от копирования (например, Macrovision), не могут просматриваться с использованием функции тайм-шифт по причинам, связанным с законодательными ограничениями.

### Остановка



Нажать кнопку **PAUSE**.



Телевизионное изображение замораживается и отображается дисплей состояния цифрового рекордера.

Если доступен электронный справочник программ (EPG) или телетекст, то помимо начала и конца текущей программы и названия программы в верхней части отображается номер и название станции.

В левой части шкалы отображается время начала записи с использованием функции тайм-шифт, в правой части шкалы отображается время, по достижении которого произойдет переполнение рекордера со смещением времени (автоматически продлевается по 30 минут, максимум до 3 часов). На шкале отображается объём использованной памяти рекордера. Время, отображаемое внутри шкалы, соответствует моменту времени, когда была нажата кнопка Pause.

### Продолжение (просмотр с функцией тайм-шифт)



Нажать кнопку **PLAY**.



Теперь возможен просмотр телепрограммы с функцией тайм-шифт, начиная с момента, когда была нажата кнопка **PAUSE**. Вместо символа паузы отображается символ воспроизведения .

### Переход на автоматически установленные закладки

В режиме просмотра с функцией тайм-шифт и при отображаемом дисплее статуса вы можете автоматически перейти к установленным закладкам или к концу или началу текущей записи. Белые закладки используются для отметки начала и конца передач.



**Красная кнопка:** переход назад

**Синяя кнопка:** переход вперёд

### Переход на транслируемое изображение



Нажать кнопку **STOP**.

Снова будет отображено транслируемое в эфире изображение.

### Переход

Переход во время использования функции тайм-шифт возможен путём кратковременного нажатия кнопок для перехода на установленный промежуток. Это позволяет быстро пропустить неинтересные участки.



Переход вперёд.



Переход назад.



### Smart Jump

Если активна функция **Smart Jump**, то величина шага уменьшается вдвое при каждом изменении направления. Величина шага удваивается после трехкратного перехода в одном и том же направлении (макс.8 минут).



Величина шага соответствует величине шага, установленной в меню цифрового рекордера **Digital Recorder**.

Величина шага меньше величины шага, установленной в меню цифрового рекордера **Digital Recorder** (например, после изменения направления перехода).

Величина шага больше величины шага, установленной в меню цифрового рекордера **Digital Recorder** (например, после 3-кратного перехода в одном и том же направлении).

Например, вы хотите перейти к началу программы, которая уже началась.



Нажать несколько раз для перехода назад.

Если вы пропустили начало программы, то надо перейти в противоположном направлении:



Этот переход в противоположном направлении осуществляется только на половину величины шага. Переход вперёд с помощью кнопки .



Если вы пропустили начало программы, то снова перейти назад. В процессе перехода величина шага снова уменьшается в два раза.

Уменьшение величин шага в дв. раза при изменении направления позволяет точнее найти нужный участок.

## Цифровой рекордер

### Быстрый переход и перемотка

Во время просмотра с функцией тайм-шифт возможен быстрый переход вперёд и назад с тремя разными значениями скорости. Во время перемотки звук не слышен.

  Нажимать кнопки  или  в течение более продолжительного времени.



При кратковременном нажатии кнопок  или  скорость перехода увеличивается до тех пор, пока не будет установлена начальная скорость.



Воспроизведение начинается после достижения конца записи. Вы находитесь на отметке около 10 секунд от транслируемого в эфире изображения или при перемотке в начале записи с функцией тайм-шифт.



### Замедленное воспроизведение

Если активна пауза (стоп-кадр), то возможно воспроизведение с 4 значениями скорости замедленного воспроизведения. При просмотре программ высокой чёткости замедленное воспроизведение в обратном направлении невозможно.

 Нажать кнопку **PAUSE**.



  Кратковременно нажать кнопку  или .



Увеличение скорости:  
Несколько раз кратковременно нажать кнопку  или .



Скорость увеличивается при каждом нажатии до тех пор, пока не снова установится начальная скорость.

### Функция выделения

Вы можете выделить интересные сцены в спортивных репортажах, например, чтобы просмотреть эти сцены более внимательно.

Вы можете установить закладки при просмотре с использованием функции тайм-шифт или во время просмотра прямого эфира.

 Нажимать кнопку **PLAY** в течение более продолжительного времени: Установить закладку.

Запись с использованием функции тайм-шифт, активная в фоновом режиме, преобразуется в архивную запись. На экране отображается сообщение. При каждом более продолжительном нажатии кнопки **PLAY** устанавливается новая закладка.

➡ Если информация о программе телетекста или EPG отсутствует, то при первом нажатии кнопки **PLAY** отображается меню продолжительности записи **Recording duration**. Выбрать необходимую продолжительность и подтвердить нажатием кнопки **OK** (см. стр. 89).

Записи, которые содержат установленные вручную закладки могут воспроизводиться как выделенные фрагменты (см. главу Архивное воспроизведение на страницах 96 и 100).

### Повторное воспроизведение

Вы можете повторно просматривать интересные сцены, например, из спортивных репортажей (только при прямых трансляциях).

 Нажать кнопку .



Телевизор переходит назад на 40 секунд в режиме тайм-шифт. Флажок воспроизведения становится жёлтым (активна функция **Smart Jump**).

Одновременно транслируемое в прямом эфире изображение отображается в окне PIP (не для HD-станций).

 Кнопка : Переход вперёд на 20 секунд.

 Кнопка **PIP**: Закрыть окно PIP не выходя из воспроизведения с использованием функции тайм-шифт.

 Кнопка **STOP**: Завершить работу функции Replay и вернуться к трансляции прямого эфира.

### Переход на другую станцию

Запись с функцией тайм-шифт перезапускается при переходе на другую станцию. Предыдущая запись с функцией тайм-шифт удаляется.

## Цифровой рекордер

### Архивная запись – Прямая запись

- ➔ Запись закодированных программ – см. информацию на страницах 106 и 107.



Кратковременно нажать кнопку **RECORD**.  
Вызывается меню продолжительности записи **Recording duration**.



Установить нужную продолжительность записи.

**current programme:** Просматриваемая программа переходит в архив цифрового рекордера.  
Ввод продолжительности программы вручную с помощью кнопок пульта ДУ.

Нажать кнопку **OK** для подтверждения.  
Вызвать данные таймера **Timer data**.



Проверить данные таймера, при необходимости изменить их и подтвердить нажатием кнопки **OK**.  
Начинается запись.

См. страницу 93 в отношении пояснений к опциям настроек в меню **Timer data**.

### Запись одним нажатием

При использовании функции One Touch Recording запись начинается сразу же после нажатия кнопки. Необходимо только указать продолжительность записи. Не требуется выбирать рекордер (например, DVD-рекордер). Программы всегда записываются на встроенный жёсткий диск<sup>1</sup> или на внешний жёсткий диск, подключаемый по USB<sup>2</sup>.



Нажать кнопку **RECORD** более продолжительным нажатием.  
Вызывается меню продолжительности записи **Recording duration**.



Установить нужную продолжительность записи.

Нажать кнопку **OK** для подтверждения.

- ➔ Если начало программы было записано, то вся программа будет записана с начала (только в том случае, если был выбран непрерывный режим работы цифрового рекордера, см. стр. 85). В противном случае запись начинается с точки, с которой начался просмотр программы.

- ➔ Если был выбран непрерывный режим работы цифрового рекордера (см. стр. 85), то вы можете перенести просмотренную и оконченную программу в архив, при условии, что изменений программы в промежутке не было. Перейти или перемотать до нужной программы и начать запись с текущей программы **current programme** (см. левый столбец).

Во время архивной записи шкала записи отображается красным цветом и для текущей архивной записи отображается сообщение **REC**.

- ➔ Закодированные программы записываются в соответствии с установками в меню цифрового рекордера **Digital Recorder menu** → **Descrambling at DR continuous operation**.

- ➔ Если установка декодирования **Descrambling at DR continuous operation** изменяется во время просмотра закодированной программы, то перезапускается запись со смещением времени. Предыдущая запись удаляется.

### Установка закладок во время архивной записи

Во время немедленной записи или осуществляемой по таймеру записи вы можете установить закладки в интересующие вас разделы (нажимать и удерживать кнопку **PLAY** в течение некоторого времени). На экране отображается сообщение. Это позволяет осуществлять быстрый поиск этой части во время воспроизведения. Всего можно установить до 15 закладок на одну запись.

### Просмотр с функцией тайм-шифт во время архивной записи



Кнопка **PAUSE**: изменение к стоп-кадру.  
Запись продолжается в фоновом режиме.



Кнопка **PLAY**: Продолжение воспроизведения.  
Будет отображаться архивная запись с использованием функции тайм-шифт.

Пропуск, быстрая перемотка в прямом и обратном направлении, а также замедленное воспроизведение описана в главе Просмотр телепрограмм с функцией тайм-шифт (страницы 87 и 88).



Кнопка **STOP**: Завершение использования функции тайм-шифт и переход к прямой трансляции.

<sup>1</sup> Только для телевизоров с DR+

<sup>2</sup> Только для телевизоров без DR+

## Цифровой рекордер

### Просмотр других станций во время архивной записи

После начала записи возможно переключение к просмотру другой станции<sup>1</sup>. Процесс записи продолжается в фоновом режиме.

- ➔ Во время записи можно просматривать второй канал по ТВ с задержкой (см.Использование функции тайм-шифт, см.также Просмотр телепрограмм с функцией тайм-шифт на стр.87).
- ➔ Если закодированная программа записывается с опцией **Descrambled recording** → **yes**, то модуль условного доступа CA-module, необходимый для декодирования, используется для записи. В этом случае вы не можете просматривать другие закодированные программы.

### Просмотр другого фильма из архива во время архивной записи

После начала записи вы можете начать просмотр уже записанной программы.

-  Вызов цифрового архива (**DR archive**).
-  Выбор записи.
-  **OK** Просмотр фильма.

- ➔ Если закодированная программа записывается с опцией **Descrambled recording** → **yes**, то модуль условного доступа CA-module, необходимый для декодирования, используется для записи. В этом случае вы не можете просматривать другие закодированные программы.

### Выключение телевизора во время записи

Во время записи можно переключить телевизор в режим ожидания. Запись продолжается в режиме ожидания. Дисплей телевизора отображается оранжевым цветом.

- ➔ **Не выключайте** телевизор из сети и **не** извлекайте вилку телевизора из розетки. В противном случае запись будет утрачена!

### Субтитры

В том случае, если транслируются субтитры, то они также записываются.

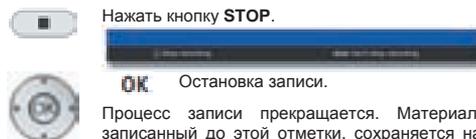
- ➔ Запись субтитров в режиме постоянной работы цифрового рекордера должна быть включена в меню **Digital Recorder** (см.стр.85).

Вызов субтитров при последующем воспроизведении:

-  **INFO:** Отображение дисплея статуса (см. правый столбец).
-  **TEXT:** Вызов выбора субтитров.
-   Выбрать нужные субтитры.
-  **OK** Отображение субтитров.

### Преждевременное прекращение записи

Возможно преждевременное прекращение архивной записи.



Процесс записи прекращается. Материал, записанный до этой отметки, сохраняется на жёстком диске и может воспроизводиться через архив цифрового рекордера. Вы можете также завершить текущую запись путём удаления записи в списке таймера или в архиве цифрового рекордера. Дополнительная информация – см.стр.94.

### Отображение статуса во время использования функции тайм-шифт и архивной записи

-  **INFO:** Отображение дисплея статуса.

Дисплей с функцией тайм-шифт:



Дисплей с изображением прямой трансляции во время архивной записи:



Дисплей с функцией тайм-шифт во время архивной записи:



<sup>1</sup> Только для телевизоров с DR+.

## Цифровой рекордер

### Архивная запись – Запись по таймеру

- ➡ Запись закодированных программ – см.информацию на страницах 106 и 107.

Вы можете запрограммировать запись по таймеру для цифрового рекордера с использованием электронного справочника программ EPG, телетекста или вручную. Возможна одновременная поддержка до 50 записей таймера. При наличии запрограммированных записей по таймеру телевизор разрешается только переключать в режим ожидания. Не выключайте телевизор из сети и не извлекайте вилку телевизора из розетки. В противном случае запись по таймеру будет невозможна!

Запрограммированные таймеры для цифрового рекордера отображаются в списке таймера. Вместо названия программы перед записью ещё не раскодированных программ отображается **DR → DR**.

Пояснение символов в списке таймера см. Руководство по эксплуатации телевизора, глава **Прямая запись** на стр.122.



Вызвать цифровой архив **DR-archive**.



**Красная кнопка:** Вызвать список таймера **Timer list**.



Красная точка с символом ключа перед записью означает, что закодированные записи пока ещё не раскодированы.

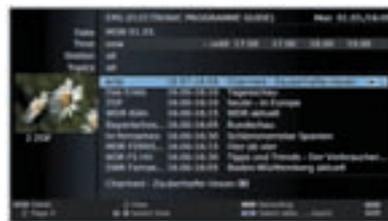
### Программирование записи по таймеру с помощью EPG



Вызвать электронный справочник **EPG**.



Отметить программу для записи.



Кнопка **RECORD**: Запрограммировать запись программы. Открывается диалог данных таймера.



Проверить данные таймера.

Нажать кнопку **OK** для подтверждения данных таймера. Программа заносится в список таймера.

Пояснения опций настроек в меню **Timer data** – см. страницу 93.

В EPG красная точка устанавливается перед названием программы.

Если программа уже отмечена красной точкой, то вы можете повторно удалить запись по таймеру с помощью кнопки **RECORD**. Красная точка исчезает.

## Цифровой рекордер

### Программирование записи по таймеру с помощью телетекста

Вызвать станцию, программу которой вы хотите записать по таймеру.



**TEXT:** Вызов **teletext**

Если канал предлагает сервис HbbTV, то открывается текст MediaText/HbbTV (см.стр.80). В этом случае при повторном нажатии кнопки TEXT открывается "стандартный" телетекст/видеотекст.



Кнопка **RECORD**.

Вызов страницы предварительного просмотра первой программы.

Если невозможно, то определить страницу предварительного просмотра в меню телетекста **Teletext menu** → **Settings** → **Preview page**.



**Зелёная кнопка:** Выбрать страницу предварительного просмотра программы, содержащую программу, которую вы хотите записать.



Отметить время начала передачи.



Нажать **OK** для программирования записи передачи.



Проверить данные таймера и при необходимости изменить их.

Проверить время записи и дату передачи, которая заканчивается за полночь или начинается на следующий день. Данные телетекста могут быть неполными.



Нажать кнопку **OK** для подтверждения данных таймера. Программа заносится в список таймера.

Пояснения опций настроек в меню **Timer data** – см. страницу 93.

### Программирование записи по таймеру вручную



Вызвать цифровой архив **DR-archiv**.



Вызвать список таймера **Timer list**.



Красная кнопка: Вызов **New entry**.



Выбрать **Recording**.

**OK** Вызвать мастер записи **Recording Wizard**.

Выбрать **Manual**.



**OK** Начать программирование.



Выбрать станцию или гнездо подключения для записи.

**OK** Подтвердить выбор.

Отображается меню данных таймера **Timer data**.



Проверить данные таймера. Ввести дату и время записи.

Нажать кнопку **OK** для подтверждения данных таймера. Программа заносится в список таймера.

## Цифровой рекордер

- ➡ Если в качестве источника записи был выбран DVD-рекордер, то необходимо начать воспроизведение на подключённом устройстве вручную с начала введённого времени записи.
- ➡ Запись закодированных программ – см. информацию на стр.106 и 107.

### Пояснения опций настроек в меню Timer data

- Recorder** Выбор используемого рекордера. В этом случае выбрать **DR** для цифрового рекордера (Digital Recorder).
- Station** (доступно только в том случае, если выбранная станция может приниматься с помощью нескольких источников сигнала, например, DVB-T и DVB-S). Выбор источника сигнала для записи.
- Date** Дата записи.
- Recording time VPS** Время записи. (доступно только для некоторых аналоговых станций, см. также стр. 106). Использовать VPS-данные для аналоговых станций, да / нет (**yes / no**).
- Auto time control** (доступно только для некоторых DBS-станций цифрового телевидения и в случае записи с помощью EPG, см. также стр. 106). Использовать автоматический контроль времени, да / нет (**yes / no**).
- ➡ Для использования функций британского телевидения UK FreeView+ необходимо включить автоматический контроль времени: Auto time control – **yes**.
- Descrambled recording** При записи программ с закодированных станций в этом пункте можно определить возможность декодирования во время записи. Если будет выбрана опция **yes**, то просмотр другой закодированной станции будет невозможен, т.к. CA-модуль будет использован для записи.
- Совет:** Выбрать **yes**, если вы не планируете просматривать другую закодированную станцию во время записи. Это позволяет можно сэкономить на последующем декодировании.
- ➡ Для **прямой записи** (стр.89) установки берутся из меню цифрового рекордера **Digital Recorder menu → Descrambling at DR continuous operation** (стр.85).
  - ➡ При записи программ закодированных с помощью CI Plus автоматический контроль времени нельзя использовать по техническим причинам, если здесь выбрана опция **yes**.

### Пояснения опций настроек в меню Timer data (продолжение)

- Decoding overnight** (только в случае установки **Descrambled recording → no**). Если выбрать настройку **yes** (да), то программа будет автоматически декодирована в 02:00 следующего дня (CA-модуль должен быть подключён). Выбрать **no**, если вы хотите, чтобы декодирование было выполнено в другое время. Выбрать удобное время декодирования с помощью пульта ДУ.
- Programme provider PIN** (только для записей, защищённых с помощью CI Plus). Ввести защитный PIN-код CA-модуля защиты от несанкционированного доступа). См. также страницу 107.
- Recording type** Выбрать **once only, Mo-Fi, daily, weekly**. (тип записи: однократная, с понедельника по пятницы, ежедневно, еженедельно). Для записей по таймеру с помощью EPG, кроме того, доступен тип Serial, или последовательная запись).
- Record subtitles** Выбрать, записывать ли также субтитры.
- ➡ Для **прямой записи** (стр. 89) установки берутся из меню цифрового рекордера **Digital Recorder menu → Record subtitles at DR continuous operation** (стр.85).
- Lock movie** Разрешить впоследствии воспроизведение этой записи только после ввода PIN-кода (родительский контроль). Нажать **зелёную кнопку**.
- ➡ Если PIN-код не был введён в пункте меню **TV menu → Settings → Parental lock**, то сначала будет активизирована функция родительского контроля **Parental lock**.
- Set delete protection** Запись можно защитить от автоматического удаления менеджером удалений. Нажать **жёлтую кнопку**.

## Цифровой рекордер

### Удаление запрограммированных записей таймера

Эта функция используется в списке записей таймера для удаления уже запрограммированных записей или завершения текущей записи по таймеру.



Вызвать цифровой архив **DR-archive**.



Вызвать список таймера **Timer list**.



Отметить запись таймера для удаления.



**Жёлтая кнопка:** Удаление записи таймера.



Нажать кнопку **OK** для подтверждения.

Запись текущего активного таймера выделена красным цветом. В случае удаления этой записи таймера запись останавливается.

### Менеджер удаления

Менеджер удаления (Delete Manager) обеспечивает наличие на жёстком диске достаточного пространства для новых записей.

Если ёмкость жёсткого диска практически исчерпана, то старые записи удаляются.

Записи, которые были защищены с помощью защиты от удаления (см.стр.102) не удаляются Менеджером удаления. Однако эти записи можно удалить вручную.

Для исключения потери данных мы рекомендуем копировать важные записи на перезаписываемые DVD-диски.

Удалите записи с Digital Recorder после копирования.

Фирма Loewe не несёт ответственности за данные, утраченные с жёсткого диска цифрового рекордера Digital Recorder.

### Конфликт записи

Если вы желаете запрограммировать запись, которая пересекается с уже сохранённой записью по таймеру, то открывается диалог **Recording conflict**. В нём можно определить, сохранять одну или обе записи. Если вы выберете опцию сохранения обеих записей, то необходимо будет указать, какая из двух программ должна быть записана полностью.

Другие способы разрешения этого конфликта:



**Зелёная кнопка:**

Выбрать страницу предварительного просмотра программы, содержащую программу, которую вы хотите записать.



**END:**

Отказ от новой записи таймера. Сохранение старой записи таймера в силе.

## Цифровой рекордер

### Архивное воспроизведение

 Вызвать цифровой архив DR-archive.



Оставшееся свободное пространство на диске отображается в правом верхнем углу экрана.

➔ Указанное свободное пространство является приблизительным. Точное свободное пространство на жестком диске зависит от программ, которые будут записаны в будущем и от устанавливаемого качества записи в случае аналоговых программ (см.стр.85).

Отображается шкала, по которой видно, какая часть записи была просмотрена.

При наличии других данных о программах в электронном справочнике программ EPG или телетексте, такая информация отображается для выделенной записи ниже списка архива. Если таковая информация о записи имеется, то её можно вызвать нажатием кнопки **ТЕХТ**.

 **Синяя кнопка:** Изменение порядка сортировки записей.

 **Зелёная кнопка:** Сортировка записей по дате.

 **Жёлтая кнопка:** Сортировка записей по алфавиту.

 **Синяя кнопка:** Сортировка записей по станциям.

 Назад к списку таймера. Сохраняется последний порядок сортировки.

### Пояснение символов в DR-архиве

 Архивная запись с активным воспроизведением (стр.98).

 Архивная запись с установленной защитой от доступа (стр.101).

 Архивная запись с установленной защитой от удаления (стр.102).

 Архивная запись с установленными вручную закладками (см.правый столбец).

 Закодированная архивная запись.

 Архивная запись, закодированная с помощью алгоритма CI Plus.

 Архивная запись введена для переноса/копирования в списке таймера (см.стр.98, **Копирование записей из архива**).

 Архивная запись введена для декодирования в списке таймера (см.стр.99, **Декодирование закодированных записей**).

### Воспроизведение из DR-архива



Выбрать запись.



Начать воспроизведение.



➔ Для воспроизведения нераскодированных записей необходимо оставить SA-модуль со смарт-картой.

### Установка закладок

Во время воспроизведения архивной записи возможна установка закладок.



Кнопка **PLAY** (более продолжительное нажатие): Установка закладки.

На экране будет отображено сообщение. Затем постепенно появляется индикация и над шкалой воспроизведения появляется закладка. Возможна установка до 15 закладок на одну запись.



➔ Автоматически устанавливаемые закладки выделяются белым цветом. Устанавливаемые вручную закладки выделяются синим цветом.

### Переход к закладкам



**INFO:** Отображение дисплея статуса.



**Синяя кнопка:** Переход к следующей закладке.



**Красная кнопка:** Переход к предыдущей закладке.



### Удаление отдельных закладок



**Красная или синяя кнопка:** Переход к установленной вручную закладке, подлежащей удалению.



Кнопка **PLAY** (более продолжительное нажатие): Удаление закладки.

## Цифровой рекордер

### DR+ Streaming

Вы можете сделать программы из DR-архива доступными для просмотра с других телевизоров Loewe с помощью сетевых функций. Кроме того, можно обеспечить приостановку просмотра текущей программы и продолжить просмотр на другом телевизоре (функция FollowMe, см.стр.106).

- ➔ Для использования функции DR+ Streaming требуется не менее двух телевизоров Loewe с шасси SL 1 xx (по крайней мере один из них должен иметь встроенный цифровой рекордер Digital Recorder). Телевизоры должны быть подключены друг к другу с помощью беспроводной сети (WLAN) или с помощью проводной сети (например, Ethernet, PowerLine).
- ➔ В настройках **DR+ Streaming settings** должна быть активирована функция DR+ Streaming (см. ниже).
- ➔ Архивные записи могут быть записаны или просматриваться на телевизорах со встроенным жёстким диском (DR+). Воспроизведение архивных записей, разрешённых для просмотра, может осуществляться по сети на всех телевизорах с шасси SL1xx (как со встроенным жёстким диском, так и без него).
- ➔ Во время воспроизведения записей из DR-архива доступного телевизора (см. правый столбец) воспроизводящий телевизор не будет поддерживать функции, требующие доступ с правом записи на доступный телевизор (функции родительского контроля, защиты от удаления, переименования, удаления записи или закладки, установки закладки, удаление/скрытие частей записи).

### Настройки DR+ Streaming

Перед использованием функции DR+ Streaming в первый раз необходимо выполнить ряд настроек.

- ➔ Открыть меню цифрового рекордера (страница 85).



- ➔ Выбрать **DR+ Streaming settings**.
- ➔ Открыть опции настройки.

Пояснения настроек - см.стр.86.

### Воспроизведение записи из DR-архива через сеть



Вызов DR archive.



Выбор нужного телевизора.

Название доступного телевизора отображается во второй строке (в этом примере: **LOEWE TV**).

➔ Выделить нужную запись архива.

➔ Нажать **OK** для просмотра архивной записи.

Дополнительная информация - см.стр.95.

### Расширенный режим ожидания с доступом к функции DR+ Streaming

Выключение доступного телевизора прекращает доступ к DR-архиву. Однако можно переключить телевизор в расширенный режим ожидания для обеспечения доступа к DR-архиву даже при выключенном телевизоре.



**MEDIA:** Открыть MediaPortal.



➔ Выбрать **DR+ Streaming**.

➔ Нажать кнопку **OK** для вызова.

На экране отображается сообщение. Спустя приблизительно 20 секунд телевизор переходит в расширенный режим ожидания. DR-архив остаётся доступным в сети в течение периода времени, определённого в настройках **DR+ Streaming settings** (см. стр. 86).

## Цифровой рекордер

### Копирование записей с доступного телевизора

Вы можете скопировать архивные записи с доступного телевизора через сеть на **встроенный жёсткий диск** или на носитель, подключённый к USB-порту телевизора.



На телевизоре-получателе:

Вызов **DR archive**.



Выбор нужного доступного телевизора.

Выбрать записи для копирования в соответствии с описанием на странице 98.



**Синяя**      **Вызов Copy entry.**  
**кнопка:**



При наличии нескольких носителей информации выбрать нужный.

**OK**      Нажать кнопку **OK** для копирования.

- ➔ Копирование на встроенный жёсткий диск происходит в фоновом режиме на существенной большой скорости. В противоположность копированию записей на подключённый рекордер (см.стр.98), ограничения на станции в этом случае отсутствуют. По окончании копирования на экране отображается соответствующее сообщение.

Статус заданий на копирование отображается в списке таймера.

- ➔ Во время копирования **ни** доступный телевизор-источник, **ни** телевизор-получатель не должны отключаться от сети. В противном случае запись может быть прервана и испорчена!

### Функция FollowMe

Функция FollowMe позволяет прервать текущую программу и продолжить просмотр альтернативного телевизора с точки остановки.

- ➔ Включена функция **DR continuous operation** (стр. 85).
- ➔ Включена функция **Share DR archive with other TVs** (см. стр. 86).
- ➔ На телевизоре-получателе включена функция **Using the DR archives of other TVs** (см. стр. 86).



Нажать кнопку **PAUSE**.



На телевизоре отображается стоп-кадр и дисплей статуса DR исчезает.



**Жёлтая**      Включить функцию **Follow me.**  
**кнопка:**

На экране отображается сообщение. Архивная запись начинается приблизительно через 20 секунд. Программа переходит в DR-архив. Телевизор выключается автоматически.

Начиная с этого момента записывающий телевизор предоставляет программу в распоряжение всей сети. Открыть DR-архив на том телевизоре, на котором вы хотите осуществлять просмотр программы. Во время текущей записи программа выделяется оранжевым цветом.



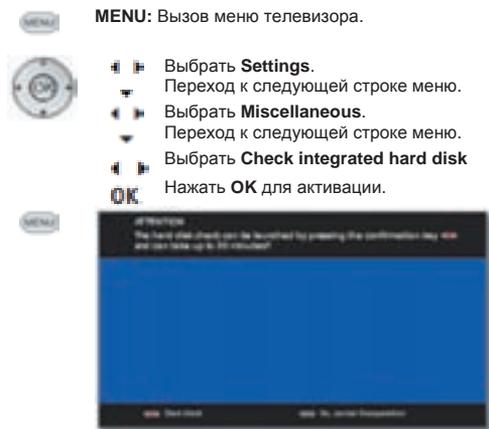
Воспроизведение доступных программ на других телевизорах – см.стр.103.

Дополнительная информация об эксплуатации – см.стр.95.

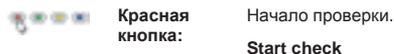
## Цифровой рекордер

### Проверка жёсткого диска

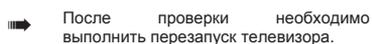
Вы можете проверить встроенный жёсткий диск телевизора<sup>(1)</sup>, например, в случае возникновения проблем с работой цифрового рекордера.



**ВНИМАНИЕ**  
Проверка жёсткого диска может быть подтверждена нажатием кнопки и может занять до 20 минут.



После проверки на экране отображается сообщение с результатами проверки и советами о том, как решить имеющиеся проблемы, если таковые обнаружены.



или

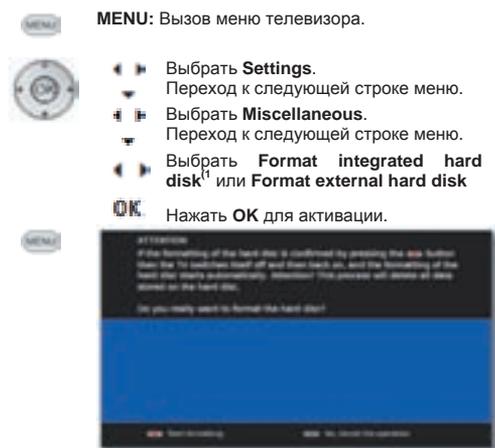


### Форматирование жёсткого диска

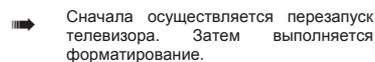
Вы можете отформатировать встроенный жёсткий диск телевизора, например, в случае возникновения проблем с жёстким диском или с целью быстрого удаления данных с жёсткого диска без затруднений.

#### Внимание!

Форматирование жёсткого диска приводит к уничтожению **всех** сохранённых на нём данных!



**ВНИМАНИЕ**  
Если форматирование жёсткого диска подтверждено нажатием кнопки, то телевизор выключается и затем снова включается и форматирование жёсткого диска начинается автоматически.



или



#### Примечания о форматировании внешних USB-дисков:

В телевизоре используется жёсткий диск, отформатированный с файловой системой FAT32. Файловая система NTFS не поддерживается. Персональные компьютеры с операционной системой Microsoft Windows поддерживают жёсткие диски, отформатированные с файловой системой FAT32, объёмом до 32 гигабайт. Это автоматически накладывает ограничения на жёсткие диски, ёмкость которых превышает указанное значение.

<sup>(1)</sup> Только для телевизоров с DR+.

## Цифровой рекордер

### Дополнительная информация

#### VPS и автоматический контроль времени

Для записи передач ваш телевизор может использовать технологии VPS (Video Programming System) и автоматический контроль времени.

**VPS** служит для мониторинга времени начала и конца программ, поступающих с аналоговых станций. Индикация времени VPS сравнивается цифровым рекордером с временем начала, запрограммированным пользователем. Если оба значения времени совпадают, то запись начинается. Однако система VPS поддерживается не всеми станциями.

**Автоматический контроль времени** подразумевает соответствующий мониторинг времени начала и конца программ для станций цифрового телевидения (**DVB**). Запись начинается в начале программы и завершается по окончании программы, даже если значения времени начала и/или конца программы были изменены поставщиком программ. Прерывания вещания также учитываются. Однако автоматический контроль времени поддерживается не всеми станциями.

#### Стандарт DVB Common Interface (CI)

Если программа была записана в закодированном виде, то процесс декодирования может быть выполнен автоматически в ночное время в режиме ожидания (если установки таймера не отличаются друг от друга). Просим помнить, что телевизор нельзя выключать из сети в ночное время, а в CI-разъём телевизора должен быть установлен CA-модуль со смарт-картой.

Если программа не была декодирована в разумное время записи, то в последующем декодирование может быть вообще невозможно. Чем больше промежутков времени между записью программы и её декодированием, тем больше вероятность того, что код уже недействителен.

- ➡ Закодированные записи на жёстком диске появляются в списке таймера до того момента, когда они будут декодированы (страница 91).
- ➡ Вы можете декодировать запись вручную (см. стр. 99).
- ➡ Ваш поставщик программ может не поддерживать последующее декодирование впоследствии (со смещением времени).

Вы можете выполнять декодирование программ, поступающих с закодированных станций уже в непрерывном режиме цифрового рекордера. Это позволяет сэкономить время на последующем декодировании закодированных программ. Для этого в CI-разъём телевизора должен быть установлен CA-модуль со смарт-картой.

- ➡ Воспроизведение закодированных программ в большой степени зависит от того, какой CA-модуль используется. Воспроизведение закодированных программ иногда может быть невозможно или возможно в ограниченном объёме.  
Совет: По возможности записывать незакодированные программы или раскодировать программы как можно быстрее.
- ➡ Возможность выбора в меню CA-модуля (см. Руководство по эксплуатации телевидения) и характеристики вашего CA-модуля зависят от типа используемого модуля и установленного программного обеспечения. При наличии у вас вопросов обратитесь к изготовителю модуля.

## Цифровой рекордер

### Стандарт DVB Common Interface Plus (CI Plus)

CI Plus является развитием стандарта цифрового телевидения DVB Common Interface. Разъемы CI Plus в принципе обладают обратной совместимостью с предыдущим стандартом CI, т.е. СА-модули и смарт-карты, соответствующие более раннему стандарту CI могут по-прежнему использоваться в разъемах CI Plus, если это допускается поставщиком программ.

Требования предыдущих стандартов (см.стр. 27) аналогично применимы к CI Plus. Однако имеются и дополнительные требования. Поставщики программ, использующие стандарт CI Plus могут назначать различные права транслируемым ими программам. Например, поставщик программ может ограничить или полностью запретить запись или последующий просмотр закодированных программ. При наличии таких ограничений они также распространяются на просмотр телевизионных программ с использованием функции тайм-шифт.

В том случае, если вы хотите записать такую программу на экране отображается соответствующее сообщение. Запись осуществляется в этом случае (в DR-архиве отображается соответствующая запись), но последующий просмотр программы невозможен или возможен лишь в течение ограниченного периода (например, в течение 10 дней). Возможное ограничение времени воспроизведения также отображается рядом с соответствующей записью в архиве цифрового рекордера.

Поставщик программ может запретить последующее декодирование записанной закодированной программы.

- ➡ Все указанные здесь ограничения зависят исключительно от поставщика программ. Телевизор просто оценивает сигналы поставщика программ в качестве нейтральных.

Кроме того, поставщик программ может запретить копирование защищенных программ на внешние носители, например, на DVD-рекордер (также после возможного декодирования).

При программировании данных может возникнуть необходимость ввода защитного PIN-кода для предотвращения доступа детей при записи программы, защищенной с помощью стандарта CI Plus от просмотра несовершеннолетними. Для последующего просмотра программы необходим секретный код телевизора.

Вид меню СА-модуля CI Plus может отличаться от нормального вида меню телевизора (см.Руководство по эксплуатации телевизора).

### Обновление ПО для СА-модулей с поддержкой CI Plus

Время от времени появляются новые версии системного ПО для ПО СА-модуля. Существует два типа обновления ПО.

Рекомендованное обновление:

Отображается информация о доступном обновлении. Вы можете запустить или отказаться от процедуры. Если обновление не будет установлено, то через регулярные промежутки времени будет отображаться напоминания до тех пор, пока обновление не будет установлено.

Принудительное обновление:

Отображается информация о доступном обновлении. Модуль не будет осуществлять декодирование до тех пор, пока не будет успешно установлено обновление.

### Устранение неисправностей (СА-модуль)

В случае возникновения ошибки при работе СА-модуля может помочь следующая информация:

Переключите телевизор в режим ожидания. Извлеките СА-модуль из телевизора. Полностью выключите телевизор (из розетки). Подождите несколько секунд. Установите на место СА-модуль. Снова включите телевизор.

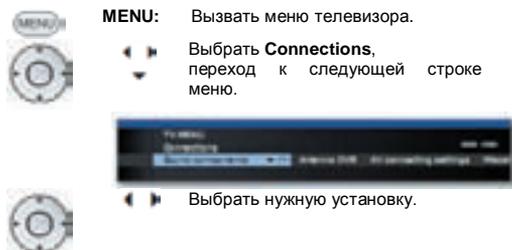
Если ошибка не устранена, то следует записать 2-разрядный код ошибки (только для СА-модулей с поддержкой CI Plus). Обратиться в службу технической поддержки клиентов. Адреса сервисных центров приведены в Руководстве по эксплуатации телевизора на странице 154.

## Внешние устройства

### Меню Подключения

Установки подключения внешних устройств осуществляются в этом меню.

#### Вызов меню подключений



#### Пояснение возможностей настроек в меню Connections:

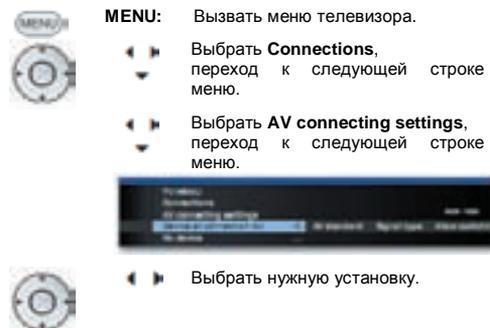
Sound components	Мастер аудиокomпонентов, помогающий сконфигурировать компоненты, используемые для воспроизведения звука телевизора. Описание мастера аудиокomпонентов приведено на стр.81.
Antenna DVB	В этом пункте можно настроить параметры антенны DVB-T и DVB-S <sup>1</sup> с помощью мастера антенны.
AV connecting settings	Пояснения - см.правую колонку.
Miscellaneous	Пояснения – см.стр.75.

<sup>1</sup> Оборудование и опции апгрейда – см.стр. 104.

### Настройки AV-подключения

В меню настроек AV-подключения можно определить параметры гнезд подключения AV- и AVS.

#### Вызов настроек AV-подключения



#### Пояснение возможностей настроек в меню AV connecting settings:

Device at connection AV	Указать здесь, подключено ли телевизор, а если да, какой из них подключен к AV-гнезду.
AV standard	В этом пункте устанавливается AV-стандарт устройства, подключённого к AV или AVS. Обычно можно оставить настройку <b>Automatic</b> . Если стандарт подключённого устройства не определён автоматически, то здесь необходимо установить подходящий стандарт. При необходимости узнайте информацию у своего дилера или прочитайте в инструкциях по эксплуатации подключённого устройства.
Signal type	В этом пункте устанавливается тип сигнала устройства, подключённого к AV или AVS. Обычно можно оставить настройку <b>Automatic</b> ; в противном случае здесь необходимо установить подходящий тип сигнала. За дополнительной информацией обращайтесь к своему дилеру.
Allow switching voltage	Если активирована эта функция, то при включении AV-устройства (не AVS-устройства), выводящего напряжение переключения на воспроизведения, изображение и звук немедленно отображается на всех разъёмах телевизора.

## Внешние устройства

### Подключения – Разное

В этом меню осуществляются различные установки (например, Digital Link, декодер и т.п.), связанные с внешними устройствами.

#### Вызов других настроек подключений



**MENU:** Вызвать меню телевизора.

← → Выбрать **Connections**, переход к следующей строке меню.

← → Выбрать **Miscellaneous**, переход к следующей строке меню.



← → Выбрать нужную установку.

#### Пояснение возможностей настроек в меню Miscellaneous:

- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| Digital Link Plus                    | С помощью этой функции данные станции телевизора могут передаваться на рекордер с поддержкой функции Digital Link Plus. Возможна передача только данные станций аналоговых станций.  |
| Recorder stations                    | В этом пункте можно указать аналоговые станции с кодированным контентом в качестве станций декодера и установить режим кодировки аудиосигналов таким образом, чтобы они автоматически декодировались декодером, подключенным к AV-гнезду. Пункт меню доступен только если в качестве устройства <b>Device at connection AV</b> выбран <b>Decoder</b> (см.стр. 74). |
| Remote TV switch on via Digital Link | В этом пункте можно установить, установлено ли автоматическое включение из режима ожидания (Standby), если планируется воспроизведение видеокассеты/ диска или отображается экранное меню от устройств, поддерживающих функции <b>Digital Link HD</b> или <b>Digital Link Plus</b> , подключённых к входам HDMI или AV (см.также стр. 76 и 78).                    |
| Assign digital audio input           | В этом пункте меню можно назначить цифровое входное гнездо ( <b>AUDIO DIGITAL IN</b> ) AV-входу (AV, HDMI, PC IN и т.п.) (см.стр.87).  |
| Gaming mode                          | В этом пункте можно установить более быстрое отображение для действий с цифровыми входами телевизора, например, для игровых консолей (см.правую колонку).  |

### Игровой режим

Для входов вашего телевизора, к которым подключаются игровые консоли, персональные компьютеры и караоке-автоматы, рекомендуем активизировать игровой режим (Gaming mode). Это позволяет ускорить отображение на экране, снизив объём применения технологий повышения качества изображения. Этот режим может быть установлен отдельно для каждого входа вашего телевизора.



**MENU:** Вызвать меню телевизора.

← → Выбрать **Connections**, переход к следующей строке меню.

← → Выбрать **Miscellaneous**, переход к следующей строке меню.

← → Выбрать **Gaming mode**,

**OK** Нажать **OK** для вызова.



↑ ↓ Выбрать гнездо,

**OK** Включить/выключить игровой режим для выбранного гнезда.

AV-гнезда с включённым игровым режимом выделяются символом  после названия подключения.

#### Включение/выключение игрового режима с помощью дисплея статуса

Включить/выключить игровой режим для выбранного аудио/видеохода можно также с помощью дисплея статуса.

Вызов **AV selection**.

↑ ↓ Выбрать нужное соединение,

**OK** нажать **OK** для переключения.

**INFO:** Вызвать дисплей статуса (если он уже не отображается после переключения на AV-подключение).



**Зелёная кнопка:** Включение/выключение игрового режима для выбранного подключения в соответствии со статусом (**on/off**).



## Внешние устройства

### Подключение DVD-рекордера к телевизору

- В качестве подключаемого устройства в меню телевизора выбран DVD-рекордер (**Connections** → **AV connecting settings** → **Device at connection AV**) (см. также стр.74).

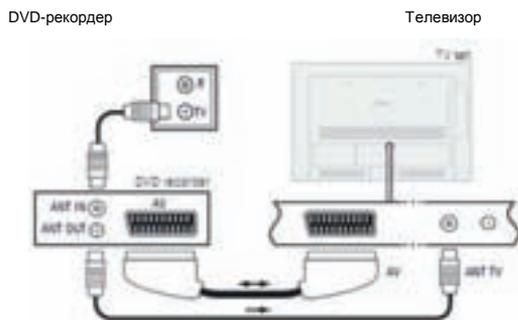
Перед подключением выключить все устройства.

Подключить аудиовидеовыход Euro-AV DVD-плеера к AV-разъёму телевизора.

Использовать для подключения полноценный кабель стандарта Euro-AV (можно заказать у вашего дилера).

Если вы желаете принимать и записывать аналоговые станции с помощью ресивера (тюнера), встроенного в рекордер, то рекордер должен быть подключен с помощью антенного кабеля.

Подключить DVD-рекордер как показано на следующей схеме.



Пример подключения DVD-рекордера

- Если вы хотите записывать DVB-станции с помощью внешнего рекордера, то необходимо использовать внутренний ресивер телевизора (см. Запись по таймеру с использованием внешних устройств на стр.90).

### Воспроизведение с AV-устройства



Вызов AV selection.



Выбрать AV.



Нажать **OK** для включения/выключения.

Начать воспроизведение на подключённом устройстве.

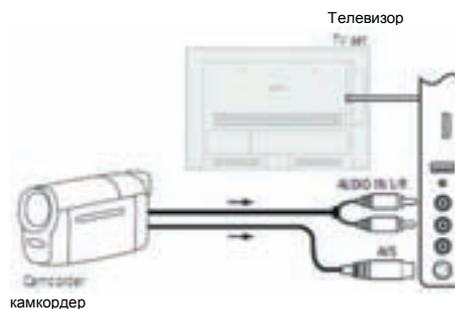
### Подключение camкордера/видеокамеры

Перед подключением выключить все устройства.

Подключить AV-выход camкордера к гнездам аудиовхода **AUDIO IN L** (белое) и **AUDIO IN R** (красное) и AVS-гнезду боковых аудиовидеогнезд телевизора.

Для подключения использовать AV-кабель, входящий в комплект поставки camкордера.

В некоторых camкордерах на AV-выходе имеется FBAS-сигнал вместо сигнала S-Video. В этом случае следует использовать видеовход **VIDEO IN** (жёлтый).



Пример подключения camкордера

Если в camкордере предусмотрен HDMI-выход, то вы можете также подключить устройство через расположенное сбоку HDMI-гнездо **HDMI3** (см. подключения на стр. 11 или **Устройства для HDMI-подключения** на стр. 78).

### Воспроизведение с AV-устройства



Вызов AV selection.



Выбрать AV.



Нажать **OK** для включения/выключения.

Начать воспроизведение на подключённом устройстве.

## Внешние устройства

### Устройства для HDMI-подключения

HDMI-подключения (по интерфейсу High Definition Multimedia Interface) обеспечивают передачу цифровых видео- и аудиосигналов от плееров (например, DVD-плееров, DVD-рекордеров, Blu-ray-плееров, игровых консолей или приставок Set-Top-Box) по единственному кабелю.

Данные цифрового видео и аудио передаются без сжатия данных в цифровом виде и тем самым исключается потеря качества видео и аудио.

К каждому HDMI-гнезду можно подключить каскадом максимум до пяти устройств. Устройства упорядочиваются в меню AV и списке станций под соответствующим HDMI-гнездом. Если соответствующее устройство сообщает своё собственное название, то оно отображается вместо названия подключения.

Телевизор может оптимально использоваться для показа фильмов в формате 24p, получаемых от подключённого HDMI-плеера (например, модели Loewe BluTech Vision Interactive) (см. Словарь терминов, стр. 110).

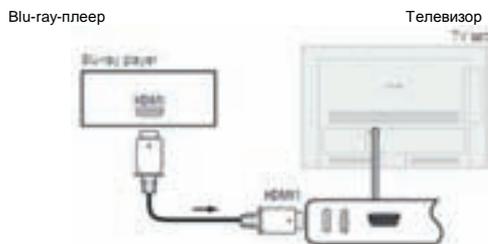
Сигналы цифрового видео от DVI-плеера также могут воспроизводиться по HDMI-подключению с помощью кабеля-адаптера DVI/HDMI. Подача звука должна быть обеспечена дополнительно. Итак, звук должен поступать по дополнительным каналам. В интерфейсах HDMI и DVI используется один и тот же метод защиты цифрового контента HDCP.

### Подключение устройства

Перед подключением выключить все устройства.

Подключить устройство с помощью HDMI-кабеля (тип A, 19-контактный) к одному из HDMI-гнезд телевизора.

HDMI-устройство подключается к HDMI-гнезду (например, камкордер) как показано на схеме.



Пример подключения HDMI-устройства (например, Blu-ray-плеера)

**В случае использования** кабеля-адаптера DVI/HDMI соответствующий аудиосигнал можно направить через гнезда телевизора **AUDIO IN** (аналоговый) или **AUDIO DIGITAL IN** (цифровой) (см. также стр.87).

### Воспроизведение с устройства

Если устройство на HDMI поддерживает функции **Digital Link HD**, то телевизор автоматически включается после включения воспроизведения на HDMI-устройстве.

Однако HDMI-вход может быть вызван в ручном режиме.



Вызов AV selection.



Выбрать гнездо HDMI.

Для устройств с поддержкой функций **Digital Link HD** вместо названия подключения может отображаться название устройства.

**OK**

Нажать **OK** для включения/выключения.

Начать воспроизведение на подключённом HDMI-устройстве. Определяется и автоматически устанавливается оптимальный возможный формат.

### Дистанционное включение телевизора с помощью Digital Link

Можно определить возможность автоматического включения телевизора из режима ожидания при воспроизведении диска или отображении экранного меню от устройств, поддерживающих функции **Digital Link HD** к гнездам **HDMI1** или **HDMI2**.

Настройки включения находятся в меню телевизора (TV Menu) в пункте **Connections** → **Other** → **Remote TV switch on via Digital Link** (см. также стр.75).

## Внешние устройства

### Настройка геометрии

(возможна только для сигналов определённых типов)

Эта функция позволяет перемещать изображение (по горизонтали и вертикали) таким образом, чтобы оно занимало весь экран.

- ➔ При подключении ПК к гнезду **HDMI** телевизора заранее настройте выходной сигнал на ПК таким образом, чтобы он соответствовал одному из сигналов, указанных в таблице на стр. 99.



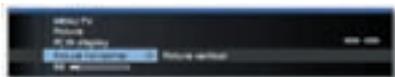
**MENU:** Вызвать меню телевизора.

⬅ ➡ Выбрать **Picture**,  
переход к следующей строке меню.

⬅ ➡ Выбрать **more...**,

**OK** Нажать **OK** для вызова.

⬅ ➡ Выбрать **PC IN display**,  
переход к следующей строке меню.



⬅ ➡ Выбрать нужную установку,  
переход к следующей строке меню.

⬅ ➡ Выполнить настройку.

### Digital Link HD

#### Digital Link HD (HDMI CEC)

Система **Digital Link HD** (HDMI CEC) позволяет телевизорам Loewe передавать сигналы дистанционного управления через HDMI-подключение телевизора на HDMI-совместимые устройства, например, Loewe AudioVision. You can therefore set up a concealed CEC capable HDMI device.

#### Скрытое подключение HDMI-устройств

Для осуществления этого подключения сперва необходимо назначить функцию HDMI CEC с кодом **22** нужной кнопке устройства (**REC**, **DVD** или **AUDIO**) как описано на стр. 91.

Теперь необходимо назначить функцию Digital Link HD используемому HDMI-устройству.

#### Назначение HDMI-устройства

- ➔ HDMI-устройство с поддержкой функций CEC должно быть подключено к одному из HDMI-гнезд телевизора и включено.



Нажимать нужную кнопку в течение 5 секунд.

На экране телевизора отображается меню выбора.



▲ ▼ Выбрать необходимое устройство из списка.

**OK** Нажать **OK** для подтверждения выбора.

После этого команды дистанционного управления передаются с телевизора на HDMI-устройство, если ранее была нажата соответствующая кнопка устройства (**REC**, **DVD** или **AUDIO**).

## Внешние устройства

### Устройства для подключения PC IN

К телевизору можно подключить персональный компьютер, например, к гнезду и использовать телевизор в качестве монитора.

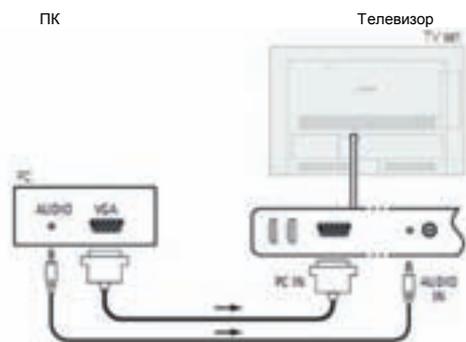
- ➔ При подключении ПК или дополнительного устройства к гнезду **PC IN** телевизора заранее настройте выходной сигнал на ПК таким образом, чтобы он соответствовал одному из сигналов, указанных в таблице на стр. 99.

### Подключение устройства

Перед подключением выключить все устройства.

Подключить устройство с помощью VGA-кабеля к гнезду **PC IN** телевизора.

HDMI-устройство подключается к HDMI-гнезду (например, камкордер) как показано на схеме.



Пример подключения ПК

В качестве альтернативного варианта с помощью соединительного кабеля подключите цифровой аудиовыход ПК или дополнительного оборудования к гнезду **AUDIO DIGITAL IN** телевизора.

Цифровой аудиовход можно поставить в соответствие гнезду **PC IN** в меню телевизора **TV menu** → **Connections** → **Miscellaneous** → **Assign digital audio input** (см.стр. 87).

Если ваш ПК оборудован HDMI-интерфейсом, то вы можете подключить ПК к телевизору через гнездо HDMI (см.стр.78).

В зависимости от версии HDMI-подключения на ПК для аудиосигнал также может передаваться по HDMI-соединению.

Если передача аудиосигнала не поддерживается, то необходимо подключить аналоговый или цифровой звуковой сигнал как описано выше. Дополнительная информация о версии HDMI-интерфейса на вашем ПК – см.соответствующее Руководство по эксплуатации.

### Воспроизведение с устройства



Вызов **AV selection**.



Выбрать гнездо **PC IN**.

Нажать **OK** для включения/выключения.

### Настройка изображения с ПК (возможна только для сигналов определённых типов)

Это меню позволяет устанавливать положение (по горизонтали и вертикали), а также фазовую длину изображения с ПК.



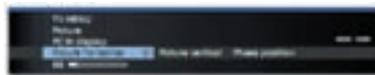
**MENU:** Вызвать меню телевизора.

Выбрать **Picture**, переход к следующей строке меню.

Выбрать **more...**,

Нажать **OK** для вызова.

Выбрать **PC IN display**, переход к следующей строке меню.



Выбрать нужную установку, переход к следующей строке меню.

Выполнить настройку.

## Внешние устройства

### Мастер аудиокomпонентов

Мастер аудиокomпонентов помогает настроить компоненты, используемые для воспроизведения звука телевизором. Для воспроизведения звука можно настроить динамики телевизора, активные динамики, аудиосистему, систему Loewe Individual Sound Projector SL<sup>(1)</sup>, а также сконфигурировать аналоговые и цифровые HiFi/AV-усилители.

Телевизоры, оснащённые встроенным цифровым декодером многоканального аудио, обеспечивают вывод до шести каналов звука (5.1 surround sound) с помощью интерфейса **AUDIO LINK** независимо от того, поступает ли звуковой сигнал с внешнего устройства (DVD-плеера, плеера Blu-ray) или источником является станция цифрового телевидения (DVB-station).

Телевизоры не оснащённые встроенным декодером многоканального аудио обеспечивают вывод звука с помощью интерфейса **AUDIO LINK** только с определёнными ограничениями (см.правую колонку).

Настройки системы динамиков и активных динамиков с помощью интерфейса **AUDIO LINK** телевизора описаны на стр. 82 и далее.

Аудиоформаты, поддерживаемые цифровым аудиodeкодером, приведены на стр. 99.

### Воспроизведение звука в телевизорах со встроенным цифровым декодером многоканального аудио<sup>(2)</sup>



TV speakers	Воспроизведение звука с помощью встроенных в телевизор динамиков (заводская установка).
Speaker system	Воспроизведение звука с помощью системы динамиков или активных динамиков (см.стр. 82).
HiFi/AV amplifier	Воспроизведение звука с помощью внешнего аналогового или цифрового звукового усилителя (см.стр. 86).
Sound projector <sup>(1)</sup>	Воспроизведение звука с помощью аудиoproектора, например, Loewe Individual Sound Projector SL. Дополнительная информация – см.Инструкции по эксплуатации аудиoproектора.
HiFi/AV amplifier or TV speakers (switchable)	Воспроизведение звука может по выбору осуществляться через внешний аналоговый или цифровой звуковой усилитель (см.стр. 86) или с помощью встроенных в телевизор динамиков. Для изменения способа воспроизведения звука используется <b>кнопка</b> ■.
Sound projector or TV speakers (switchable) <sup>(1)</sup>	Воспроизведение звука может по выбору осуществляться с помощью аудиoproектора или встроенные в телевизор динамики. Для изменения способа воспроизведения звука используется <b>кнопка</b> ■.

### Воспроизведение звука в телевизорах без встроенного цифрового декодера многоканального аудио<sup>(2)</sup>



TV speakers	Воспроизведение звука с помощью встроенных в телевизор динамиков (заводская установка).
TV speakers + active subwoofer	Воспроизведение звука с помощью встроенных в телевизор динамиков и подключённого сабвуфера (см.стр. 82).
HiFi/AV amplifier or TV speakers (switchable)	Воспроизведение звука может по выбору осуществляться через внешний аналоговый или цифровой звуковой усилитель (см.стр. 86) или с помощью встроенных в телевизор динамиков. Для изменения способа воспроизведения звука используется <b>кнопка</b> ■.
Sound projector <sup>(1)</sup>	Воспроизведение звука с помощью аудиoproектора, например, Loewe Individual Sound Projector SL. Дополнительная информация – см. Инструкции по эксплуатации аудиoproектора.
Sound projector or TV speakers (switchable) <sup>(1)</sup>	Воспроизведение звука может по выбору осуществляться с помощью аудиoproектора или встроенные в телевизор динамики. Для изменения способа воспроизведения звука используется <b>кнопка</b> ■.

<sup>(1)</sup> Только в случае дополнительного оборудования последовательным интерфейсом (RJ12) (см.стр.87 и Опции оборудования и апгрейда на стр.104).

<sup>(2)</sup> В зависимости от оборудования телевизора (см.стр.104).

## Внешние устройства

### Подключение аудиосистемы Loewe

- ➔ Только для телевизоров, оснащённых встроенным цифровым декодером многоканального аудио (см. Опции оборудования и апгрейда на стр.104).

#### Конфигурация

Динамики и телевизор могут быть расположены как показано на иллюстрации внизу:

Передние динамики и динамики окружающего звука должны быть установлены симметрично телевизору и месту просмотра.

Сабвуфер (динамик сверхнизких частот) может быть установлен в любом месте на полу. Рекомендуем установить его рядом с телевизором, но асимметрично.

Если используется центральный динамик, то его необходимо установить по центру под телевизором.

Для работы мастера аудиокomпонентов укажите значения расстояний от места просмотра телевизора до центрального динамика, передних динамиков и динамиков окружающего звука. Это позволит обеспечить естественное звучание аудиосистемы.

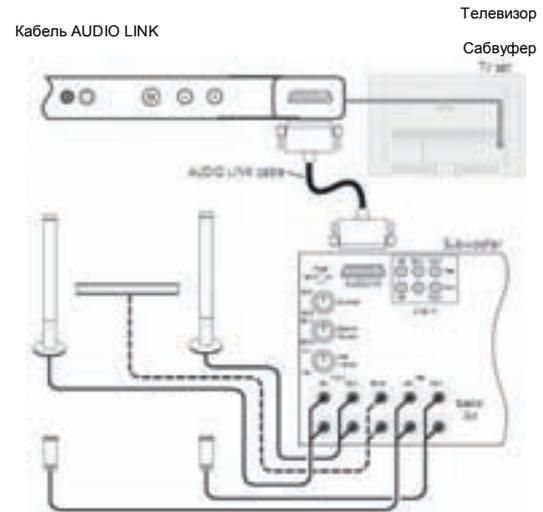


### Подключение устройства

Перед подключением выключить все устройства.

Сабвуфер с интерфейсом **AUDIO LINK** (см.схему подключения):

Сабвуфер подключается к телевизору с помощью интерфейса **AUDIO LINK**. Использовать кабель **AUDIO LINK**, входящий в комплект поставки сабвуфера.



Подключение аудиосистемы Loewe (сабвуфер) к телевизору

Сабвуфер без интерфейса **AUDIO LINK** (не показан на рисунке):

Подключить кабель-адаптер к интерфейсу **AUDIO LINK** телевизора. Подключить с помощью соединительных кабелей кабель-адаптер к 6-контактным подключениям сабвуфера. Использовать для этого 6-контактный соединительный кабель, входящий в комплект поставки сабвуфера.

Адаптер и кабель с кубической вилкой можно заказать у дилера (см. главу Аксессуары на стр.103).

## Внешние устройства

### Подключение активных динамиков

- ➔ Только для телевизоров, оснащённых встроенным цифровым декодером многоканального аудио (см. Опции оборудования и апгрейда на стр.104).

Если вы хотите использовать другую аналогичную систему динамиков или активные динамики, то их необходимо подключить к интерфейсу **AUDIO LINK** телевизора с помощью кабеля-адаптера.

Аналогичная система динамиков подключается аналогичным описанному выше способу для "сабвуфера без интерфейса **AUDIO LINK**".

Кабель-адаптер можно заказать у дилера (см. главу Аксессуары на стр.103).

### Подключение активных динамиков

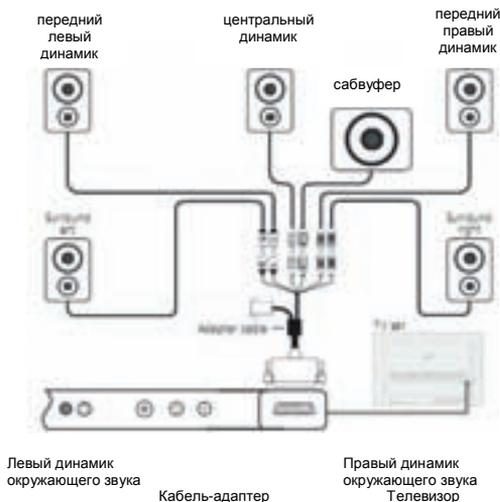
Перед подключением выключить все устройства.

Вставить кабель-адаптер в гнездо интерфейса **AUDIO LINK** телевизора. Подключить соединительные контакты кабеля-адаптера к контактам соответствующих активных динамиков.

Контакты кабеля-адаптера имеют следующую маркировку:

- R** передний правый **SR** правый динамик окружающего звука
- L** передний левый **SL** левый динамик окружающего звука
- C** центральный **SUB** сабвуфер

Подключения кабеля-адаптера являются выходами предусилителя. Следовательно, только активные динамики могут подключаться напрямую к кабелю-адаптеру.



Подключение активных динамиков к телевизору

### Настройка аудиосистемы

- ➔ Только для телевизоров, оснащённых встроенным цифровым декодером многоканального аудио (см. Опции оборудования и апгрейда на стр.104).

### Вызов мастера аудиокomпонентов

- ➔ В обычном режиме телевизора, без отображения другой информации.

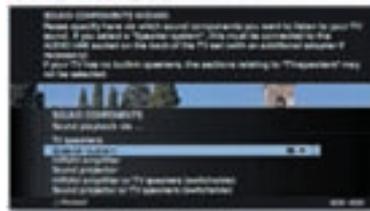


**MENU:** Вызвать меню телевизора.

- ➔ Выбрать **Connections**, переход к следующей строке меню.

- ➔ Выбрать **Sound components**,

**OK** Нажать **OK** для вызова мастера аудиокomпонентов.



### Воспроизведение звука через...аудиосистему

Ввести в этом пункте свой выбор – прослушивание звука телевизора через аудиосистему. При подключении активных динамиков использовать установку **Speaker system**.



- ➔ Выделить **Speaker system**,

**OK** Нажать **OK** для продолжения.



Если ещё не выбрана никакая установка, то отображается заводская установка или последние установленные значения.

см.продолжение на следующей странице ➔

## Внешние устройства

Шаги при конфигурации или изменении аудиосистемы:



Выбрать необходимое устройство из списка.

**OK** Нажать **OK** для продолжения.



Выбрать **Complete**,

**OK** Нажать **OK** для продолжения и настроить передние динамики (**front speakers**).



Выбрать **External speakers** или **TV speakers**, переход к следующей строке меню.

Установить нижнюю предельную частоту (**lower limit frequency**) внешних передних динамиков с шагом 10 Гц.



Выбрать начальное значение частотной характеристики динамиков для правой установки (например, 50 Гц для спецификации "Frequency response 50-20.000Hz"). Значение – см.технические данные динамиков.

При необходимости вы можете заменить внешние передние динамики встроенными в телевизор динамиками. В этом случае необходимо выбрать **TV speakers**. Они затем используются для воспроизведения звука передних динамиков.

**OK** Нажать **OK** для продолжения и настроить динамики окружающего звука (**surround speakers**).

Выбрать **yes** для внешних динамиков.

Если динамики окружающего звука не подключены, то для имитации этих динамиков можно использовать передний и центральный динамики.

переход к следующей строке меню  
Установить нижнюю предельную частоту (**lower limit frequency**) динамиков окружающего звука с шагом 10 Гц.

Выбрать начальное значение частотной характеристики динамиков для правильной настройки.



**OK** Нажать **OK** для продолжения и настроить центральный динамик (**centre speaker**).

Выбрать способ воспроизведения центрального звука, через встроенные в телевизор динамики (**TV speakers**) или через внешние динамики (**External speaker**), или **no**, если центральный динамик не подключён.

Если центральный динамик не подключён, то передние динамики дополнительно передают составляющую центрального звука.

для внешних динамиков или встроенных в телевизор динамиков переход к следующей строке меню  
Установить нижнюю предельную частоту (**lower limit frequency**) центрального динамика с шагом 10 Гц.

Выбрать начальное значение частотной характеристики динамиков для правильной настройки.



**OK** Нажать **OK** для подключения сабвуфера (**Subwoofer**).

**yes** для выбора сабвуфера.

Если сабвуфер не подключён, то передние динамики дополнительно передают составляющую сабвуфера.

## Внешние устройства



**OK** Нажать **OK** для установки расстояния до левого переднего динамика (**Distance to left front speaker**).

➡ Измерить расстояние от положения прослушивания и просмотра до передних динамиков, динамиков окружающего звука и центрального динамика, соответственно. Декодер цифрового аудио вычисляет время задержки сигналов, поступающих от динамиков, таким образом, чтобы они доходили до слушателя одновременно.



◀ Протестировать расстояние между передним левым динамиком и положением при прослушивании с шагом 10 см.

**OK** Нажать **OK** для продолжения установки расстояния до остальных динамиков и

◀ отрегулировать расстояние.

➡ После установки расстояния до центрального динамика...



**OK** Нажать **OK** для настройки уровня громкости (**Adjust speaker level**).



◀ Отрегулировать громкость для каждого динамика.

⌵ Выбрать динамики вручную.

➡ Для сбалансированного воспроизведения звука на всех динамиках должна быть установлена одинаковая громкость. Шумовой сигнал воспроизводится автоматически на каждом динамике последовательно. Настроить каждый динамик на одинаковую громкость восприятия в положении прослушивания.



**OK** Нажать **OK** для настройки фазы сабвуфера (**Subwoofer phase**).



Настроить на станцию, транслирующую музыку с помощью **P+/P-**, или начать воспроизведение музыки на DVD-плеере.



◀ Протестировать оба значения (0 и 180) и выбрать одно из них, которое даёт более чистое воспроизведение басов в положении прослушивания.

**OK** Нажать **OK** для подтверждения настройки и выхода из мастера.

Этим шагом завершается работа мастера аудиокомпонентов по подключению и настройке системы динамиков.

## Внешние устройства

### Подключение аудиоусилителей

Мастер аудиокomпонентов помогает настроить различные усилители звука (стереоусилители, усилители окружающего звука, аналоговые или цифровые) для различных форматов цифрового аудио (Dolby Digital, dts, MPEG, а также стерео/PCM). Дополнительная информация – см.Руководство по эксплуатации аудиоусилителя.



- MENU:** Вызвать меню телевизора.
- ← → Выбрать **Connections**, переход к следующей строке меню.
- ⏏ Выбрать **Sound components**.
- OK** Нажать **OK** для вызова Мастера аудиокomпонентов.



- ▲ ▼ Выделить **HiFi/AV amplifier**, нажать **OK** для продолжения.
- ⏏ Выбрать, как будет передаваться звук на усилитель, в виде цифрового сигнала или аналоговым способом. Продолжить в зависимости от усилителя, см.правую колонку.

#### Пояснение возможностей настроек:

	→ Установки аудиопроектора: см.Инструкции по эксплуатации аудиопроектора.
HiFi/AV amplifier	Выбрать эту настройку в случае подключения усилителя, если динамики телевизора не используются.
HiFi/AV-amplifier or TV speakers (switchable)	Выбрать эту настройку в случае подключения усилителя и динамики телевизора используются. Возможно переключение звука между усилителем и динамиками телевизора.
Sound formats	Указать аудиоформаты, которые могут декодироваться с помощью цифрового усилителя (см.Инструкции по эксплуатации используемого усилителя).
Type of amplifier	Выбрать тип усилителя: стереоусилитель или усилитель окружающего звука.
TV loudsp. as centre speaker	Для каждого подключённого усилителя окружающего звука определить, использовать ли динамики телевизора в качестве центрального динамика. Если да, то необходимо подключить центральный выход усилителя с центральным аудиовыходом телевизора <b>CENTER IN</b> с помощью соединительного кабеля.

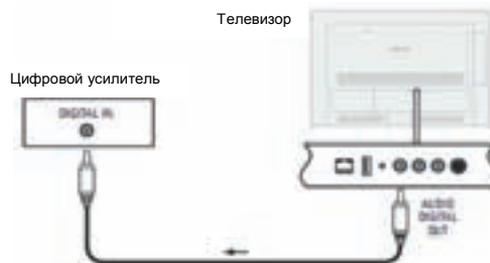
**Внимание:** Не использовать гнездо центрального динамика усилителя, вместо этого использовать центральный выход предусилителя!

### Подключение цифровых аудиоусилителей

Продолжение, см.левую колонку...

Для передачи цифрового аудио: Выбрать **yes**.

Подключить цифровой аудиовыход телевизора **AUDIO DIGITAL OUT** к цифровому аудиовыходу усилителя с помощью соединительного кабеля:



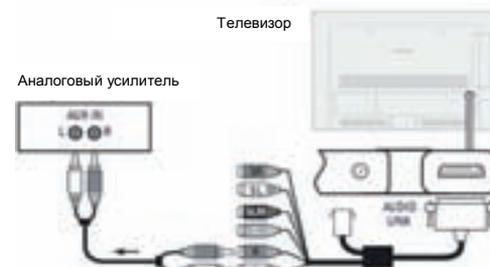
Информация об аудиоформатах, типе усилителя и других установках – см. левую колонку.

### Подключение аналоговых аудиоусилителей

Продолжение, см.левую колонку...

Для передачи цифрового аудио: Выбрать **no**.

Подключить аналоговый аудиовыход телевизора к аналоговому аудиовыходу усилителя с помощью соединительного стереокабеля с кабель-адаптером **AUDIO LINK** (см. Аксессуары на стр.103).



Выбор типа усилителя и осуществление других настроек – см.пояснение возможностей настроек (левая колонка).

## Внешние устройства

### Назначение входа цифрового аудио

Для обеспечения прослушивания цифрового аудио с внешних устройств, подключаемых к AV-входу, AV-вход может быть назначен входному гнезду цифрового аудио **AUDIO DIGITAL IN**. Переключением на этот AV-вход сигнал цифрового аудио на входе **AUDIO DIGITAL IN** передаётся на встроенный цифровой декодер многоканального аудио и гнездо цифрового аудио-выхода **AUDIO DIGITAL OUT**. После этого место аналогового сигнала вы услышите цифровое аудио с назначенного AV-входа.

### Подключение устройств к цифровому аудиовходу

Для воспроизведения цифрового аудио с внешних устройств, например, DVD-плеера, необходимо обеспечить подачу цифрового аудиосигнала на телевизор.

Цифровой аудиосигнал от внешних источников может воспроизводиться с помощью встроенного в телевизор цифрового декодера многоканального аудио<sup>(1)</sup>, с помощью внешнего подключённого аудиосуилителя или через аудиопроектор Loewe Individual Sound Projector SL<sup>(2)</sup>.

➔ В случае использования внешнего аудиосуилителя или аудиопроектора Loewe Individual Sound Projector эти компоненты должны быть зарегистрированы в Мастере аудиокомпонентов (см.стр.86).



**MENU:** Вызвать меню телевизора.

▶▶ Выбрать **Connections**, переход к следующей строке меню.

▶▶ Выбрать **Miscellaneous**, переход к следующей строке меню.

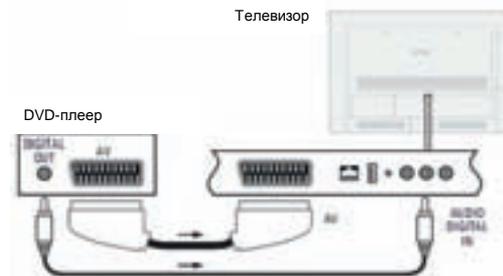
▶▶ Выбрать **Assign digital audio input**, переход к следующей строке меню.

▶▶ Выбрать **AV input**.



Например, для подключения DVD-плеера к цифровому аудиовходу телевизора подключить с помощью соединительного кабеля гнездо цифрового аудиовыхода DVD-плеера (**DIGITAL OUT**) к гнезду цифрового аудиовыхода **AUDIO DIGITAL IN** телевизора.

Пример подключения DVD-плеера – см.правую колонку.



### Аудиоподключение HDMI/DVI-устройств

#### Внешние устройства с DVI-интерфейсом

В случае подключения внешнего устройства с DVI-интерфейсом с помощью HDMI/DVI-адаптера к одному из разъёмов HDMI телевизора вы можете подключить цифровой аудиосигнал с внешнего устройства к входному гнезду цифрового аудио **AUDIO DIGITAL IN**.

Назначение входа цифрового аудио соответствующему разъёму HDMI телевизора осуществляется в соответствии с процедурой, описанной в левой колонке.

Если вы хотите использовать аналоговый сигнал с внешнего источника, его необходимо подключить к гнезду **AUDIO IN**.

#### Внешние устройства с HDMI-интерфейсом

В случае подключения внешних устройств с HDMI-интерфейсом к одному из разъёмов HDMI телевизора, назначение аудиовхода не требуется, т.к. цифровая передача изображения и звука осуществляется по единственному подключению в HDMI.

### Последовательный интерфейс (RS-232C)

С помощью модернизируемого последовательного интерфейса RS-232C вы можете подключить к телевизору либо аудиопроектор Loewe Individual Sound Projector SL, либо домашнюю сетевую систему различных изготовителей (например, AMX, Crestron) to your TV set via the upgradable interface.

По вопросам конфигурации интерфейса RS-232C и за дополнительной информацией о различных домашних сетевых системах просим обращаться к вашему дилеру.

<sup>(1)</sup> Только для телевизоров со встроенным цифровым декодером многоканального аудио (см. Опции оборудования и апгрейда на стр. 104).

<sup>(2)</sup> Только в случае дополнительного оборудования последовательным интерфейсом (RJ12) (см.правую колонку и главу Опции оборудования и апгрейда на стр.104).

## Внешние устройства

### Прямая запись

Вы можете запрограммировать запись по таймеру с помощью встроенного цифрового рекордера (при его наличии) или подключённых к телевизору рекордеров. Для программирования записи в несколько пунктов встроен Мастер записи. Дополнительную информацию о записи с помощью цифрового рекордера можно прочитать в отдельном Руководстве по эксплуатации.

### Программирование записи по таймеру с помощью электронного справочника программ (EPG)

► Вы находитесь в режиме EPG, если нет – нажмите кнопку **EPG**.



Выбрать нужную программу.

Кнопка **RECORD**: Вызов **Timer data** (данных таймера, см. правую колонку).

### Программирование записи по таймеру с помощью телетекста

► Вы находитесь в режиме телетекста, если нет – нажмите кнопку **TEXT**.



Кнопка **RECORD**: Вызов страниц программ для текущей станции.



**Зелёная кнопка**: Переход на соответствующую страницу.



Выбор нужной передачи.

Нажать **OK** для вызова **Timer data** (см. правую колонку).

### Ввод данных таймера

После выбора станции, программу которой вы хотите записать, будут отображены данные таймера.

Опции настройки данных таймера отличаются в зависимости от выбора рекордера, типа станции-аналоговой или цифровой (DVB), программа которой будет записываться, а также способа программирования записи (с помощью EPG или телетекста).



При необходимости – изменить данные таймера или, нажать **OK** для подтверждения.

### Пояснение возможностей настроек в меню **Timer data**:

- |                        |   |
|------------------------|---|
| Recorder               | Выбор используемого рекордера ( <b>AV</b> , <b>DR</b> <sup>(3)</sup> ).   |
| Date                   | День записи.  |
| Recording time         | Время записи.   |
| VPS                    | Использовать данные VPS для аналоговых станций, да/нет ( <b>yes/no</b> <sup>(1)</sup> ).  |
| Descrambled recording  | При записи передач закодированных станций (3 вы можете определить, должно ли осуществляться декодирование станции при записи, при возможности).   |
| Decoding overnight     | Если выбрать настройку <b>yes</b> (да), то программа будет автоматически декодирована в 02:00 следующего дня <sup>(3)</sup> (СА-модуль должен быть подключён).  |
| Programme provider PIN | В этом пункте вы можете указать PIN-код поставщика программ для модуля условного доступа <b>CI plus</b> для обеспечения записи декодированной записи <sup>(3)</sup> станции, защищённой с помощью функции родительского контроля. |
| Auto time control      | Использовать автоматический контроль времени, <b>yes/no</b> <sup>(2)</sup> (да/нет). Запись осуществляется точно в указанное время, даже в том случае, если поставщик программ изменил время начала/конца программы.              |
| Recording type         | Выбрать <b>once only</b> , <b>Mo-Fi</b> , <b>daily</b> , <b>weekly</b> или <b>Serial</b> <sup>(2)(3)</sup> , (тип записи: однократная, с понедельника по пятницу, ежедневно, еженедельно или сериал).                             |
| Record subtitles       | В этом пункте определяется, записывать ли субтитры <sup>(3)</sup> .   |

<sup>(1)</sup> доступно только для некоторых аналоговых станций

<sup>(2)</sup> доступно только при записи с помощью EPG

<sup>(3)</sup> только для телевизоров с цифровым рекордером, см. Инструкции по эксплуатации цифрового рекордера

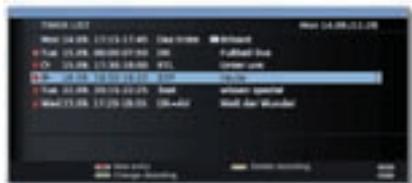
## Внешние устройства

### Программирование таймера с помощью таблицы таймера

Все запрограммированные записи, отмеченные программы и заказы на копирование<sup>(1)</sup> указаны в этом обзоре таймера. Вы можете также запрограммировать новые записи, отметить другие программы и скопировать<sup>(1)</sup> ранее записанные программы из архива цифровых записей (DR-archive) на внешний рекордер с помощью функции таблицы таймера.



Вызов списка таймера (Timer list).



<b>Красная кнопка:</b>	Новая запись (см.правую колонку).
<b>Зелёная кнопка:</b>	Изменение записи.
<b>Жёлтая кнопка:</b>	Удаление записи.
<b>Синяя кнопка:</b>	Удаление заметки (memo).

### Пояснение символов в списке таймера:

- Запись
- Повторная запись
- Последовательная запись<sup>(1)</sup>
- Порядок декодирования (последующее декодирование закодированной записанной программы<sup>(1)</sup>)
- Отмеченная программа (см.стр.46).

<sup>(1)</sup> Только для телевизоров с цифровым рекордером.

### Новая запись: Ручная запись таймера программ

▶▶▶ Список таймера открыт.



**Красная кнопка:** Вызов процедуры Новая запись таймера (**New timer entry**).



◀▶▶ Выбрать **Recording**,  
**OK** Нажать **OK** для вызова.



◀▶▶ Выбрать **Manual**,  
**OK** Программирование записи по таймеру с помощью EPG или с помощью телетекста – см.стр.88.

Ввод данных таймера – см.стр.88.

После подтверждения данных таймера новая запись передаётся в обзор таймера.

### Новая запись: Сохранение программы с помощью функции таблицы таймера

▶▶▶ Список таймера открыт.



**Красная кнопка:** Вызов процедуры Новая запись таймера (**New timer entry**).



◀▶▶ Выбрать **Memo**,  
**OK** Нажать **OK** для вызова электронного справочника программ (EPG).

Запомнить нужную программу как описано в пункте Включение и сохранение в памяти списка программ (стр.46).

### Новая запись: Копирование записей DR-архива

▶▶▶ Список таймера открыт.

▶▶▶ Внешний рекордер зарегистрирован.



**Красная кнопка:** Вызов процедуры Новая запись таймера (**New timer entry**).



◀▶▶ Выбрать **Copy**,  
**OK** Нажать **OK** для открытия цифрового архива (DR-архива).

Дополнительная информация - см.главу Копирование записей в Руководстве по эксплуатации цифрового рекордера.

## Внешние устройства

### Запись по таймеру с использованием внешних устройств

- ▶ Запись программ станций телевидения высокого разрешения (HDTV) с использованием внешних устройств доступна лишь в определённой мере. Программы высокого чёткости преобразуются с уменьшением разрешения в программы стандартной чёткости (HD→SD) и подаются на AV-выход для записи.

#### Рекордеры с поддержкой Digital Link Plus

В случае использования внешнего рекордера с поддержкой **Digital Link Plus** или аналогичной системы телевизор и подключённый рекордер обмениваются данными (например, сравниваются списки станций телевизора/рекордера или данные таймера аналоговых станций). Узнать, является ли ваш рекордер совместимым с Digital Link Plus можно в Руководстве по эксплуатации рекордера. Кроме того, для соединения телевизора и рекордера можно использовать только кабели типа Euro-AV.

#### Аналоговые станции

После завершения программирования данные таймера передаются автоматически из телевизора в рекордер. (Для DVD-рекордеров, кроме того, передаётся качество записи SQ или EQ.) Затем процесс записи управляется рекордером и для приёма программы используется тюнер рекордера. Данные записи не сохраняются в таблице таймера (timer overview) телевизора. Следовательно, если вы хотите изменить или удалить данные таймера, то вам необходимо сделать это на рекордере.

#### Цифровые станции

Если вы хотите записывать программы цифровых станций с помощью внешнего подключённого рекордера, то для этого используется DVB-тюнер и процесс записи управляется телевизором, а не рекордером. Затем станция на телевизоре блокируется на время записи по таймеру.

Переключение на другую DVB-станцию невозможно. При использовании устройств с двойным тюнером DVB-T/C Twin-Tuner (Варианты оборудования – см.стр. 104) помимо записи на внешнее устройство на телевизоре возможен параллельный просмотр аналоговых станций.

#### Защита от копирования

Защищённые от копирования программы не выводятся на аудиовидеоразъёмы EURO AV по юридическим причинам.

## Внешние устройства

### Управление оборудованием Loewe

#### Использование пульта ДУ для управления телевизором в режиме телевизора



Нажать кнопку **TV**, индикация над ней будет гореть приблизительно 5 секунд.

#### Использование пульта ДУ для управления рекордером Loewe



Нажать кнопку **REC**, индикация над ней будет гореть приблизительно 5 секунд.

#### Использование пульта ДУ для управления плеером Loewe



Нажать кнопку **DVD**, индикация над ней будет гореть приблизительно 5 секунд.

#### Использование пульта ДУ для управления телевизором в режиме радио



Нажать кнопку **AUDIO**, индикация над ней будет гореть приблизительно 5 секунд.

Пока нажата кнопка горит индикация соответствующего режима работы (**TV - REC - DVD - AUDIO**). Это позволяет проверить, в какой режим устанавливается при каждом нажатии кнопки.

**Заводская установка** (factory setting) кнопок описана выше (см. также таблицу в правой колонке). Назначение кнопок может быть изменено в соответствии с существующим дополнительными устройствами (см. правую колонку).

#### Использование пульта ДУ для управления другими устройствами Loewe

Пульт ДУ может использоваться для управления различными устройствами Loewe. Кнопки управления **REC – DVD – AUDIO** могут определены для управления различными устройствами фирмы Loewe.



Нажимать требуемые кнопки устройства и кнопку **Stop** одновременно в течение 5 секунд до тех пор, пока соответствующий светодиод не загорится дважды.

Затем ввести 2-значный код устройства из нижеуказанного списка.

Устройство	Код	Заводская установка
Loewe ViewVision 8106 H	10	
Loewe Viewvision, Centros 21x2	12	
Loewe ViewVision DR+ DVB-T	13	REC
Loewe Auro 2216 PS/8116 DT	14	
Loewe BluTech Vision	15	
Аудиопроектор Loewe Soundprojector	17	
Цифровое радио Loewe TV - Digital radio	19	AUDIO
Медиацентр Loewe Mediacenter	20	
Loewe BluTech Vision Interactive	21	DVD
HDMI CEC mode	22	
Loewe AudioVision	24	
Loewe Individual Sound Projector SL	25	
Apple IR codes	26	
Сброс до заводских значений	99	

Соответствующий светодиод мерцает дважды.

➡ Указанные здесь коды применимы для прямого управления дополнительным устройством. Для управления дополнительным устройством, подключённым к телевизору, например, при скрытой установке (**код 22**), см. стр. 79. Сигнал пульта ДУ передаётся с телевизора на дополнительное устройство по скрытой установке.

## Обновление ПО

### Основная информация

Программное обеспечение (ПО) телевизора может быть обновлено. Текущие версии ПО можно загрузить с интернет-сайта и установить на телевизор с помощью USB флэш-накопителя.

### USB флэш-накопители

#### Требования к USB-накопителю

Протестированные фирмой Loewe USB флэш-накопители, совместимые по типу и по формату можно заказать у дилера Loewe под арт. № 90437.950.

Если вы хотите использовать собственный USB-накопитель, то следует иметь в виду советы/рекомендации:

- флэш-накопитель должен быть отформатирован в FAT32.
- флэш-накопитель должен иметь только 1 раздел.
- не использовать USB флэш-накопитель с шифрованием.
- не использовать USB флэш-накопители, эмулирующие CD-ROM привод.
- на устройстве не должно быть скрытых файлов.
- для некоторых типов устройств существенным является конструкция USB флэш-накопителя. Максимальные размеры: 70x20x9 мм
- При наличии сомнений необходимо отформатировать USB флэш-накопитель как "FAT32" без "extended attributes" (расширенных атрибутов).

### Загрузка

#### Загрузка ПО с интернет-сайта Loewe

Вы можете загрузить новую версию ПО для вашего телевизора с нашей страницы в интернете.

Для этого зарегистрироваться на нашем сайте:

<http://support.loewe.tv> (международный сайт)  
<http://support.loewe.tv/uk> (Великобритания и Ирландия)  
<http://support.loewe.tv/au> (Австралия)  
<http://support.loewe.tv/nz> (Новая Зеландия)

(под пунктом **Register now**).

Необходимо просто выполнить шаги процесса регистрации.

После успешного завершения процесса регистрации и последующего входа (по логину) на наш сайт вам следует зарегистрировать ваш телевизор (заранее запишите № артикула и серийный номер изделия, оба этих номера указаны на табличке-стикере, закреплённой на задней стороне телевизора или в пункте **Integrated features** Алфавитного указателя телевизора, см.стр. 15).

Затем вам будет предложен список контента для вашего телевизора, в т.ч. обновлений ПО. Загрузите данные и распакуйте все файлы в этом ZIP-архиве в главный каталог USB флэш-накопителя.

Затем необходимо выполнить обновление ПО как описано ниже.

### Обновление ПО

При обновлении ПО (пакетном обновлении) сканируются все релизы ПО в телевизоре и осуществляется обновление по мере необходимости.

Для этого необходимо вставить USB флэш-накопитель с загруженным с сайтом ПО в свободный USB-порт телевизора (см.Подключения на стр.11).

#### Вызов обновления ПО



**MENU:** Вызвать меню телевизора.

← →  
▼ Выбрать **Connections**, переход к следующей строке меню.

← →  
▼ Выбрать **Sound Miscellaneous**, переход к следующей строке меню.

← →  
OK Выбрать **Software Update**, Нажать **OK** для вызова Мастера обновлений. Отображаются текущие версии программных продуктов.



**OK** Нажать **OK** для продолжения.

Телевизор начинает поиск новых версий ПО на USB флэш-накопителе.

В случае обнаружения новой версии ПО в процессе поиска на экране отображается следующее сообщение (см.стр.93).

В случае обнаружения на USB флэш-накопителе нескольких пакетов ПО всегда используется новейшая версия ПО.

Если новая версия ПО не обнаружена:



**OK** Нажать **OK** для прекращения работы Мастера обновления.

см.продолжение на следующей странице →

## Обновление ПО

### Обнаружена новая версия ПО



**OK** Нажать **OK** для продолжения.

**OK** Начать загрузку ПО.

### Загрузка нового ПО



Для индикации процесса загрузки отображается шкала. Загрузка может занимать до 50 минут. Не выключайте телевизор во время загрузки ПО.

По завершении обновления будет отображено соответствующее сообщение.

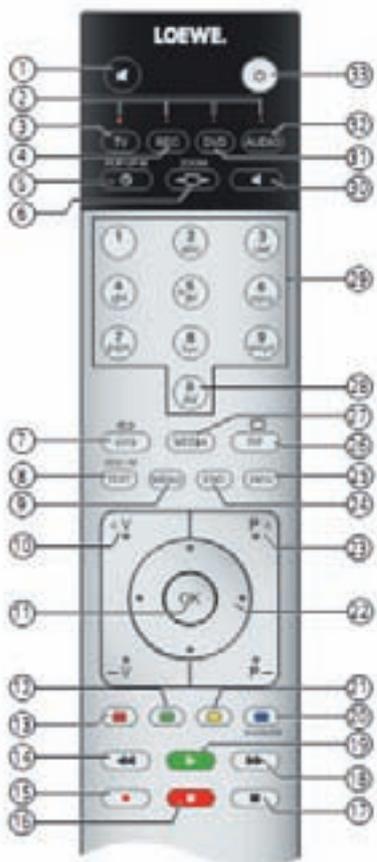
После завершения загрузки:  
Выключить телевизор и снова включить его с помощью сетевого выключателя.

## Ввод символов

### USB-клавиатура

Вы можете подключить USB-клавиатуру к одному из USB-портов телевизора и использовать её вместе пульта ДУ. USB-клавиатура используется для более удобного ввода Интернет-адресов в браузере, а также ввода символов при изменении названий каналов или вводе списка избранных станций.

Клавиатура может полностью заменить пульт ДУ. Сведения о назначении клавиш приведены в таблице в правой колонке.



### Сочетания кнопок

Клавиатура	Пульт ДУ	№
Левая и правая кнопки переключения	Раскладка клавиатуры – переключение между стандартной (латинские буквы) и греческим или русским (только для греческого или русского языков меню)	-
F1	Красная кнопка	13
F2	Зелёная кнопка	12
F3	Жёлтая кнопка	21
F4	Синяя кнопка	20
F5	Кнопка RECORD	15
F6	Кнопка PAUSE	16
F7	Кнопка STOP	17
F8	Кнопка PLAY	19
F9	Кнопка ⏮	14
F10	Кнопка ⏭	18
Alt + ESC	Кнопка END	24
Ctrl + End	В браузере: остановка ввода, выход из поля ввода	-
Enter	Кнопка OK	11
0...9	Цифровые кнопки	28, 29
Pg ↑ / ↓	Кнопки P+/P-	23
Alt + +/-	Кнопки V+/V-	10
Alt + F	Кнопка TV	3
Alt + R	Кнопка AUDIO	32
Alt + P	Кнопка PIP	26
Alt + T	Кнопка TEXT	8
Alt + O	Переключение телевизора в режим ожидания	33
Alt + A	Кнопка MEDIA	27
Alt + I	Кнопка INFO	25
Alt + M	Кнопка MENU	9
Alt + E	Кнопка EPG	7
Alt + S	Включение/выключение звука	1
Alt + W	Кнопка TIMER	5
Клавиши стрелок	Кнопки направления ⏪ ⏩ ⏴ ⏵	22

## Наклон телевизора

### Наклон телевизора

Вы можете определить угол наклона телевизора на подставке, а именно установить угол 0° или 2,5°.

Необходимые инструменты: Отвёртка Torx T 20  
Ключ Аллена 5 мм

Во-первых, необходимо отпустить три винта затяжки на подставке для получения доступа к винтам регулировки угла наклона (см. иллюстрацию).

Затем вставить в отверстие для регулировки ключ Аллена. Затягиванием регулировочного винта вы можете отрегулировать угол наклона телевизора (при вращении в крайнее левое положение устанавливается угол 2,5°, в крайнем правом положении винта устанавливается угол наклона 0°).

Просим устанавливать только угол наклона 0° или 2,5°. Промежуточные положения не допускаются и могут привести к повреждению телевизора.



- ➡ Подставка поставляется с установленным углом наклона 2,5°.
- ➡ Для регулировки угла наклона (крайнее левое положение соответствует углу 2,5°, крайнее правое положение соответствует углу 0°), повернуть винт с помощью ключа Аллена приблизительно на 1,5 оборота.
- ➡ Не допускать избыточной затяжки винта. Это может привести к повреждению телевизора!

Снова затянуть винты. Момент затяжки должен составлять приблизительно 2 Н·м (ручная затяжка).

### Таблица символов

#### Назначение кнопок при вводе с пульта ДУ

Для некоторых функций необходим ввод букв или символов. Ввод букв и символов возможен как в мобильных телефонах, с помощью цифровых кнопок (0-9), для этого необходимо нажимать цифровую кнопку до тех пор, пока не будет отображена нужная буква.

➡ Доступные символы зависят от языка.

В таблице указано назначение кнопок для английского языка меню.

Кнопка	Символ (верхний регистр – нижний регистр)
1	1
2	ABC2 – abc 2
3	DEF3 – def 3
4	GHI4 – ghi 4
5	JKL5 – jkl 5
6	MNO6 – mno 6
7	PQRS7 – p q r s 7
8	TUV8: tuv 8
9	WXYZ9- w x y z 9
0	0 [пробел] . / \ - + _ , ; : ? ! = & # % ~ @ \$ * '   ( )

## Устранение неисправностей

Проблема	Возможная причина	Способ устранения
Все меню отображаются не на <b>неправильном языке</b> .	Установлен неправильный язык меню.	<b>Установить язык меню:</b> Нажать кнопку <b>MEDIA</b> в режиме телевизора. В <b>MediaPortal</b> выделить последний пункт меню (Алфавитный указатель) в верхней части и вызвать с помощью кнопки <b>OK</b> . Выделить прежнее ключевое слово и вызвать с помощью кнопки <b>OK</b> . Затем выбрать язык и подтвердить выбор с помощью кнопки <b>OK</b> .
В меню телевизора невозможен вызов пункта <b>Connections</b> (Подключения) (отображается серым цветом).	Идет запись по таймеру.	Подождать завершения записи по таймеру или удалить запись по таймеру (стр.89).
Функции управления рекордера Loewe Recorder и <b>таймера</b> не работают или работают неправильно	a) Функция Digital Link не активирована или не поддерживается рекордером. b) Кабель EURO-AV не подключён.	a) Активировать Digital Link см.Инструкции по эксплуатации рекордера). b) Подключить кабель EURO-AV (стр. 77).
Общие проблемы при подключении <b>внешних устройств</b> через вход <b>AV</b> .	a) Стандарт аудиовидео AV установлен неправильно. b) Тип сигнала установлен неправильно.	a) Установить правильный стандарт (стр. 74). b) Установить правильный тип сигнала (стр. 74). В случае установки автоматического определения стандарта аудиовидео ("Automatic") и аудио-видеосигнала (AV signal) возможно определение ошибок в случае появления сигналов не соответствующих стандартам. В этом случае необходимо установить стандарт и сигнал в соответствии с информацией, приведённой в Инструкциях по эксплуатации внешнего устройства.
Подключение декодера не работает или работает неправильно.	a) Сигнал не декодируется ввиду того, что в меню не выбраны правильные станции декодера. b) В режиме декодера отсутствует звук, т.к. в меню выбран неправильный декодер аудио.	a) Выбрать правильные станции декодера в меню телевизора ( <b>TV menu → Connections → Miscellaneous → Decoder stations → Select decoder station(s)</b> ) (см.стр. 75). b) Выбрать правильный декодер аудио (всегда, никогда, автоматически) в меню телевизора ( <b>TV menu → Connections → Miscellaneous → Decoder stations → Sound encoding</b> ), см. также инструкции к декодеру.
<b>Digital Link Plus</b> не работает.	a) Кабель EURO-AV не полностью подготовлен (контакт 10 не подключён). b) Некоторые рекордеры могут только получать информацию станций во время первой установки телевизора.	a) Заменить EURO-AV кабель. b) Восстановить рекордер в начальное состояние после доставки (см. Руководство по эксплуатации рекордера).
В <b>телексте</b> некоторые <b>символы</b> отображаются неправильно.	В меню телетекста выбран неправильный набор символов.	Выбрать правильный набор символов: выбрать в меню телетекста <b>Teletext menu → Settings → Character set → Standard</b> или выбрать нужный набор символов.
При работе модуля условного доступа (CA-module) возникают ошибки.		Выключить телевизор. Извлечь модуль условного доступа (CA-module) из телевизора. Подождать несколько секунд. Снова вставить CA-module и затем включить телевизор.

## Устранение неисправностей

Проблема	Возможная причина	Способ устранения
<p>При работе внешнего цифрового аудио-усилителя отсутствует звук.</p>	<p>a) Внешний усилитель цифрового аудио не поддерживает выбранный аудио-формат (Dolby Digital, dts, MPEG).</p> <p>b) Телевизор и внешний усилитель цифрового аудио не подключены друг к другу.</p>	<p>a) В качестве выбора аудиоформата установить на DVD-плеере PCM-стерео. Для DVB-станций в телевизорах выбрать стереозвук в пункте <b>Status display (INFO) – Language/sound</b> (зелёная кнопка).</p> <p>b) Подключить цифровой аудиовыход <b>AUDIO DIGITAL OUT</b> телевизора к цифровому входу внешнего цифрового аудиоусилителя и выбрать для него подходящий вход.</p>
<p>Запрограммированная запись не была осуществлена.</p>	<p>Запись аналоговых станций с помощью данных <b>VPS</b>: программа, запись которой планируется уже не присутствует в списке программ, предлагаемых станцией через VPS.</p> <p>Запись со станций цифрового телевидения DVB с <b>автоматическим контролем времени</b>:</p> <p>Поставщик программ удалил программу из данных электронного справочника программ (EPG), например, ввиду изменений в программе.</p>	<p>Исключительную ответственность за передачу данных VPS (для аналоговых станций) или за использование <b>автоматического контроля времени</b> (для DVB- или MPEG-5 станций) несут исключительно станции. Наличие соответствующих данных не гарантируется.</p>

## Устранение неисправностей

Проблема	Возможная причина	Способ устранения
Ваш телевизор не получил IP-адрес, если вам необходим тип получения IP-адреса <b>DHCP</b> .	а) В вашей сети отсутствует рабочий сервер DHCP.	Сконфигурируйте DHCP-сервер. Назначить IP-адрес телевизору <b>вручную</b> или с помощью <b>UPnP/DLNA</b> .
Во время воспроизведения видеофайла или музыкальной композиции звук отсутствует.	а) Звук телевизора отключен (режим <b>mute</b> ) или установлена слишком маленькая громкость. б) В меню телевизора TV menu в пункте <b>Connections → Sound components</b> зарегистрировано несуществующее или неподключённое аудиоустройство (например, <b>HiFi/AV-усилитель</b> ).	а) Увеличить громкость с помощью кнопки <b>V+</b> пульта ДУ. При этом режим <b>mute</b> отключается. б) Подключить аудиоустройство и включить его. В Мастере аудиокomпонентов вернуть установку Динамики телевизора ( <b>TV speakers</b> ).
Файл отображается на медиасервере, но не отображается в медиапортале (MediaPortal).	Медиасервер не предоставил доступ к файлу.	Внести изменения в настройки медиасервера. Для этого необходимо ознакомиться с разделом ПО медиасервера на стр. 101.
Воспроизведение отображаемого медиафайла невозможно.	Формат файла не поддерживается (см. также сведения об ограничениях в разделе Поддерживаемые форматы файлов на стр. 101).	Способы устранения отсутствуют.
Символы, полученные в коде WLAN беспроводного маршрутизатора, не могут быть введены при конфигурации сети на телевизоре.	Устройство не поддерживает все специальные символы.	Заменить ключ маршрутизатора беспроводной сети WLAN.
При поиске беспроводных маршрутизаторов устройство не обнаружено.	Маршрутизатор не готов для беспроводной связи.	Проверить ваш беспроводный маршрутизатор. Попробовать подключиться позже, через несколько минут.

Если при работе по беспроводной сети возникают **помехи**, например, внезапное **торможение** во время воспроизведения или **замедление реакции** устройств на команды, необходимо попробовать следующие методы:

- расстояние от микроволновых печей, устройств Bluetooth, мобильных телефонов до Wi-Fi-совместимых устройств наподобие принтеров или наладонных компьютеров/смартфонов (PDA) должно составлять не менее трёх метров.
- изменить активный канал на беспроводном маршрутизаторе WLAN.

## Технические данные

### Общие данные

Тип	Art 46 3D 	Art 40 3D 	Art 32 LED 200 	Art 37 LED 200 
Артикул №	51414xxx	50413xxx	50412xxx	50413xxx
Размеры устройства без подставки (ШxВxГ) Размеры устройства с подставкой (ШxВxГ)	111,3 x 72,1 x 6,6 111,3 x 76,2 x 30,2	98,4 x 64,6 x 6,6 98,4 x 68,6 x 30,2	79,8 x 54,2 x 6,1 79,8 x 58,0 x 24,5	90,7x 59,2x6,9 90,7 x 63,2 x 24,5
Вес устройства без подставки (прибл.) в кг Вес устройства с подставкой (прибл.) в кг	22,3 24,9	19,2 21,8	14,8 16,8	16,6 18,6
Технология дисплея	Full-HD LCD с обратной подсветкой Edge-LED			
Диагональ экрана (в см) / Формат изображения	117 / 16:9	101 / 16:9	80 / 16:9	94/ 16:9
Разрешение (в пикселях)	1920 x 1080 / 200 Гц	1920 x 1080 / 200 Гц	1920 x 1080 / 100 Гц	1920 x 1080 / 100 Гц
Контраст (статический / динамический)	5 000:1 / 5 000 000:1			1,600:1 / 1,600 000:1
Угол просмотра (по горизонтали/вертикали)	178° / 178°			
Энергопотребление (EN 62087:2009) – С учётом датчика освещённости по ЕгР Энергопотребление во включённом состоянии (W) без / с DR+ Энергопотребление в режиме ожидания Энергопотребление в выключённом состоянии (W)	89 / 92  0,35 0	89 / 86  0,35 0	70 / 73  0,35 0	79 / 83  0,35 0
Температура окружающей среды (°C)	5°-35°			
Относительная влажность	20-80%			
Давление воздуха	800-1114 гПа (0-2000 м над уровнем моря)			

## Технические данные

### Электрические характеристики

Обозначение шасси:	SL 150, SL 151	
Электропитание:	220 В – 240 В/50–60 Гц	
Тюнер:	наземн./кабель:	VHF/hyperband/UHF 4 уровня: 13/18В/22 кГц
	спутник <sup>1)</sup> :	16 уровней: DISEqC 1.0 Однокабельная система: EN 50494
Диапазон:	наземн./кабель:	45 МГц-860 МГц
	спутник <sup>1)</sup> :	950 МГц-2150 МГц
Память станций в т.ч. для AV и радио:	5000	
Телевизионные стандарты:	аналоговое:	B/G, I, L, D/K, M, N
	цифровое:	DVB-T/T2 <sup>1)</sup> , DVB-C DVB-S <sup>1)</sup> /S2 <sup>1)</sup>
Стандарты цветности:	SECAM, PAL, NTSC, NTSC-V, PAL-V (60 Гц)	
Аудиостандарты:	аналоговое:	моно, стерео, 2-канальн.
	BG, DK, MN:	FM-A2
	BG, I, DK:	FM-Nicam
	L, L1:	AM-Nicam
	цифровое:	моно, стерео, 2-канальное, PCM
		Dolby Digital <sup>2)</sup>
		Dolby Digital Plus <sup>2)</sup>
		Dolby Virtual Speaker <sup>3)</sup> DTS <sup>3)</sup> Dolby Digital AAC+ <sup>2)</sup>
Выходная мощность аудио (музыка/синусоидальн.)	20x20 Вт + 1x40 Вт / 2x10 Вт + 2x40 Вт /	
Телетекст	TOP/FLOF Level 2.5	
Память страниц	2000	

<sup>1)</sup> Опции оборудования и апгрейда – см.стр. 104.

<sup>2)</sup> Выход многоканального аудиоформата на интерфейсе AUDIOLINK используется только в телевизорах со встроенным цифровым декодером многоканального аудио.

<sup>3)</sup> Только для телевизоров со встроенным цифровым декодером многоканального аудио, см.стр.104.

### Сигналы, поступающие по PC IN/HDMI

В следующей таблице указаны совместимые сигналы, которые телевизор может отображать через подключения **PC IN** и гнезда **HDMI (HDMI1, HDMI2, HDMI3)**.

Сконфигурировать выходной сигнал на ПК, HDMI- или DVI-устройстве таким образом, что он соответствовал одному из сигналов, указанных в таблице.

Формат	по горизон- тали	X	по верти- кали	Частота изобра- жения	Подключение
480i60	720	x	480i	60 Гц	PC IN, HDMI
576i50	720	x	576i	50 Гц	PC IN, HDMI
480p60	720	x	480p	60 Гц	PC IN, HDMI
576p50	720	x	576p	50 Гц	PC IN, HDMI
	1440	x	480p	60 Гц	HDMI
	1440	x	576p	50 Гц	HDMI
720p50	1280	x	720p	50 Гц	PC IN, HDMI
720p60	1280	x	720p	60 Гц	PC IN, HDMI
1080i50	1920	x	1080i	50 Гц	PC IN, HDMI
1080i60	1920	x	1080i	60 Гц	PC IN, HDMI
1080p24	1920	x	1080p	24 Гц	PC IN, HDMI
1080p25	1920	x	1080p	25 Гц	PC IN, HDMI
1080p30	1920	x	1080p	30 Гц	PC IN, HDMI
1080p50	1920	x	1080p	50 Гц	HDMI
1080p60	1920	x	1080p	60 Гц	HDMI
VGA	640	x	480	60 Гц	PC IN, HDMI
SVGA	800	x	600	60 Гц	PC IN, HDMI
XGA	1024	x	768	60 Гц	PC IN, HDMI
WXGA	1360	x	768	60 Гц	PC IN, HDMI
SXGA	1280	x	1024	60 Гц	PC IN, HDMI

## Технические данные

### Подключения (макс.оборудование)

Обозначение	Тип	Функция/сигнал	
	Сетевая розетка	220-240 В ~ 50/60 Гц	Напряжение питания
	HDMI тип A (3x)	Вход цифрового видео/аудио Digital IN:	Цифровое видео <sup>12</sup> и аудио
	15-контактное гнездо D-SUB	Вход видео:	Видеосигнал <sup>12</sup> ПК/STB
	EURO-AV	Видеовход:	Y/C (S-VHS/Hi 8) CVBS (VHS/8 mm) RGB
		Видеовыход:	CVBS (VHS/8 mm) Y/C (S-VHS/Hi 8)
		Аудиовход:	L/R
		Аудиовыход:	L/R
	RJ-45	Ethernet:	Интерфейс локальной сети
	USB тип A (2x)	USB 2.0:	Мультимедиа-файлы/обновление ПО
	гнездо 3,5 мм	Аудиовход:	L/R (левый/правый канал)
	соед.(черный)	Digital Audio OUT (SPDIF):	Цифровое аудио (выход)
	соед.(черный)	Digital Audio IN (SPDIF):	Цифровое аудио (вход)
	соед.(серый)	AUDIO IN: макс.2Vrms:	Центральный аудиовход
	Mini-DIN		Сервисн./L-Link
	Гнездо IEC	75 Ом / 5 В / 80 mA:	Антенна/кабель/DVB-T/C
	Гнездо F (2x) <sup>11</sup>	75 Ом / 13/18 В / 450 mA:	ANT-SAT DVB-S/S2
			
	26-контактное гнездо D-SUB	Аудиовыход	Многоканальный звук
	RJ12 <sup>11</sup>	Ввод/вывод данных:	Последовательный интерфейс
	Mini-DIN <sup>11</sup>		Управление вращающейся подставкой (точность позиционирования 1,5°) Подключение ИК-станции
	гнездо 3,5 мм		
	разъём CI (2x)	Общий интерфейс:	Разъём для CA-модуля
	гнездо 3,5 мм		Наушники 32-2000 Ом
	соед.(белый/красный)	Аудиовход:	L(белый) / R (красный)
			
	соед.(жёлтый)	Видеовход:	CVBS (VHS/8 mm)
	Mini-DIN	Видеовход:	Y/C (S-VHS/Hi 8) CVBS (VHS/8 mm)

<sup>11</sup> Опции оборудования и апгрейда – см.стр. 104.

<sup>12</sup> Совместимые сигналы изображения – см.таблицу на стр.99.

## Технические данные

### MediaHome

#### Поддерживаемые форматы файлов

##### Изображения: JPG

- ➡ Размер файла изображения не должен превышать 10 Мб.

**Музыка:** MP3, WAV (без ADPCM), WMA 9 (сжатый), flac

**Видео:** AVI (DivX, Xvid, MPEG4), MPEG 1/2/4, WMV 9, Xvid, VOB, H.264 (со звуком AAC-LC)

- ➡ В отдельных случаях воспроизведение медиафайлов невозможно ввиду множества опций технических конструкций и редактирования.

#### Ethernet (проводная сеть)

Поддерживаемые стандарты: 10 Mbit/sec Ethernet (10Base-T), 100 Mbit/sec Fast Ethernet (100Base-T)

#### WLAN (беспроводная сеть)

##### Поддерживаемые стандарты:

IEEE 802.11b/g/n

##### Используемый диапазон частот:

2400-2483,5 МГц и 5180-5730 МГц

##### Поддерживаемые типы шифрования:

WEP 64- и 128-битное (ASCII и HEX), WPA PSK, WPA2 AES

##### Поддерживаемый стандарт домашней сети:

Universal Plug and Play Audio / Video (UpnP AV)

### ПО медиасервера

Для воспроизведения мультимедийного контента с устройств, подключённых к вашей домашней сети, вам необходимо иметь ПО медиасервера, которое делает соответствующие файлы доступными. Работа с конкретными файлами зависит от технических характеристик, а также программного обеспечения медиасервера.

Вы можете загрузить тестовую версию ПО **TwonkyMedia Mediaserver** с нашей интернет-страницы. Вместе с телевизором вы также приобрели опцию получения бесплатной лицензии на доступную в текущий момент версию медиасервера Twonky media server. В качестве альтернативы вы можете использовать другие медиасерверы, например, **Windows Media Player (WMP), начиная с версии 11.**

Для обмена данным с вашим ПК необходимы некоторые адреса портов сетевого подключения. Они не должны быть заблокированы с помощью брандмауэра, если таковой используется, в противном случае возможны серьёзные ошибки соединения.

Для работы Windows Media Player 11 необходимы адреса портов 1900 и блок, начиная с 10280 по 10284 включительно (все для UDP), а также 2869 и 10243 (оба для TCP). Для работы TwonkyMedia должны быть доступны порты 1030, 1900 и 9080 (все для UDP) и 9000 (для TCP).

Другие порты должны быть свободными в зависимости от используемой операционной системы.

По вопросам конфигурации брандмауэра следует обращаться к администратору вашей сети.

## Аксессуары

### Аксессуары

Следующие аксессуары можно заказать и приобрести у вашего дилера Loewe.

#### Опции установки:

Предусмотрено большое количество опций для установки телевизора на полу, столе или настенной установки.

Обзор имеющихся опций приведён на странице 105.

### Loewe Individual Sound Projector SL:

Индивидуальный аудиопроектор **Loewe Individual Sound Projector SL** позволяет наслаждаться качеством цифрового кругового звука Surround Sound без дорогостоящей установки и подключения нескольких динамиков. Sound Projector легко конфигурируется и прост в эксплуатации.

### Loewe Individual Sound:

Для дополнительного оснащения к телевизору можно подключить систему динамиков Individual Sound. В системе предусмотрено множество комбинаций динамиков с использованием напольных динамиков, сателлитных динамиков и сабвуфера. Возможна реализация с различными вариантами корпусов и цвета отделки.

### Loewe Individual Mediacenter:

Медиацентр Loewe Mediacenter обеспечивает воспроизведение со всех источников, например, радио, DVD, CD-дисков, а также аудиоданных из сети, USB или NAS (сетевых систем хранения данных). С помощью интегрированного интерфейса возможно подключение iPod или iPhone. Mediacenter можно интегрировать в домашнюю сеть с помощью проводной сети (LAN), беспроводной сети (WLAN) или подключения по сети напряжения (Powerline). Медиацентр является центральным элементом систем Loewe Multiroom.

При условии наличия.

### Loewe DVD-рекордер:

DVD-рекордеры Loewe специально разработаны для гармоничного сочетания с телевизорами Loewe TV по форме и цвету, адаптированным управлением и технологиями. Использование этих устройств позволяет создать систему, обладающую многими преимуществами.

### Loewe Blu-ray плеер:

Blu-ray-плеер фирмы Loewe **BluTech Vision Interactive** позволяет успешно пользоваться форматом, идущему на смену формату DVD. После интеграции в систему Loewe пульт ДУ Assist обеспечивает удобное управление как телевизором Loewe, так и плеером **BluTech Vision Interactive**.

### Loewe Audiovision:

Система Audiovision со встроенным декодером 5.1 используется для создания впечатляющего окружающего звука, даже в случае телевизоров не оборудованных декодером кругового звука.

Система Audiovision обеспечивает работу в режиме радио (FM radio), подключение CD/DVD-плееров, а также устройств iPod и iPhone. Кроме того, благодаря масштабированию видео до разрешения 1080p, вы можете смотреть DVD-видео в разрешении Full HD.

### Loewe MovieVision DR+:

Внешний USB-жёсткий диск Loewe MovieVision DR+ позволяет легко управлять архивом программ, записанных на встроенный жёсткий диск цифрового рекордера Digital Recorder. Кроме того, вы можете подключить Loewe MovieVision DR+ ко всем телевизорам Loewe, начиная с Chassis L 2700 и смотреть записанные фильмы и видео.

## Аксессуары

### Комплекты для апгрейда/ преобразования/кабели

#### Модуль DVB-S2 Single (арт. № 70622.080):

Этот комплект для апгрейда позволяет осуществлять приём цифровых спутниковых программ и HDTV-станций. Тюнер встроен в телевизор и управляется с помощью пульта ДУ/меню.

Возможности апгрейда телевизора приведены в таблице на странице 104.

#### Модуль DVB-S2 Twin (арт. № 70286.080):

В моделях телевизора с цифровым рекордером могут быть установлены два цифровых спутниковых тюнера. Эти тюнеры обеспечивают приём цифровых спутниковых программ и станций телевидения высокой чёткости (HDTV-станций) и расширяют возможности до режима PIP (картинка в картинке), а также возможности записи с использованием цифрового рекордера для двух цифровых спутниковых станций.

Возможности апгрейда телевизора приведены в таблице на странице 104.

#### Модуль WLAN SL 150 (арт. № 70830.081):

Этот комплект для апгрейда позволяет включить поддержку беспроводных сетей (WLAN) для интеграции телевизора в домашнюю сеть.

Возможности апгрейда телевизора приведены в таблице на странице 104.

#### Модуль DVB-T2/C Single (арт. № 70913.080):

Комплект для апгрейда DVB-T2/C Single добавляет телевизору возможность приёма стандартных цифровых каналов DVB-T2. В настоящее время стандартные каналы DVB-T2 доступны не во всех странах.

Возможности апгрейда телевизора приведены в таблице на странице 104.

#### Модуль DVB-T2/C Twin (арт. № 70914.080):

В моделях телевизора с цифровым рекордером (DVB-T/C Twin) благодаря модулю DVB-T2/C Twin возможности телевизора дополняются приёмом стандартных цифровых каналов.

В настоящее время стандартные каналы DVB-T2 доступны не во всех странах.

Возможности апгрейда телевизора приведены в таблице на странице 104.

#### Адаптеры и кабели:

Кабель-адаптер AUDIO LINK	0,25 м	Loewe арт.№ 89954.001
Кабель AUDIO LINK	1,5 м	Loewe арт.№ 89952.001
Кабель AUDIO LINK	6 м	Loewe арт.№ 89952.002
Кабель AUDIO LINK	10 м	Loewe арт.№ 89952.003
Кабель с кубической вилкой	6 м	Loewe арт.№ 90418.930

#### USB-удлинитель (арт.№ 70167.080):

Для обеспечения лёгкого доступа к US-портам и установки USB флэш-накопителей с большими размерами корпуса к телевизору можно подключить USB-удлинитель.

Этот комплект для апгрейда можно приобрести в службе технической поддержки клиентов (см. адреса на стр.117).

При условии наличия.

## Аксессуары

### Варианты оборудования

Варианты оборудования и возможности апгрейда/переоборудования указаны в следующей таблице.

Варианты комплектации	Art 46 3D DR+	Art 46 3D	Art 40 3D DR+	Art 40 3D	Art 32/37 LED DR+	Art 32/37 LED
Digital-Recorder DR+	■	-	■	-	•	-
DVB-T/C Single	-	■	-	■	-	•
DVB-T/C Twin	■	-	■	-	•	-
Digital audio decoder	■	■	■	■	•	-
DVB-T2/C Single Арт. № 70913.080	-	□	-	□	-	□
DVB-T2/C Twin Арт. № 70914.080	□	-	□	-	□	-
DVB-S2 Single Арт. № 70622.080	Ⓢ	Ⓢ	Ⓢ	Ⓢ	Ⓢ	Ⓢ
DVB-S2 Twin Арт. № 70286.080	Ⓢ	-	Ⓢ	-	□	-
RJ12 / MU / IR-Link Арт. № 70493.080	Ⓢ	Ⓢ	Ⓢ	Ⓢ	Ⓢ	Ⓢ
WLAN SL 150 Арт. № 70830.081	Ⓢ	Ⓢ	Ⓢ	Ⓢ	Ⓢ	Ⓢ

- при поставке с завода
- Ⓢ доступно в качестве комплекта для апгрейда
- доступно в качестве комплекта для переоборудования
- недоступно

### Оборудование телевизора

Точное наименование телевизора - см. идентификационную табличку на задней части телевизора. Точные технические характеристики приведены в главе Встроенные возможности (Integrated features) Алфавитного указателя телевизора (see page 15).

## Аксессуары

### Возможности установки



Настольная подставка



Настенный монтаж  
Wall Mount WM62



Настенный монтаж  
Wall Mount Flex 32 L<sup>(1)</sup>  
Wall Mount Flex 52 L<sup>(1)</sup>



Напольная подставка  
Floor Stand A 32-46



Напольная подставка  
Floor Stand 8 32-40<sup>(1)</sup>  
Floor Stand 8 42-47<sup>(1)</sup>



ScreenLift Plus<sup>(1)</sup>



Стойка 110.30<sup>(1)</sup>  
Стойка 110.30 SW<sup>(1)</sup>



Стойка 165.30<sup>(1)</sup>



Стойка 165.45CS<sup>(1)</sup>  
Стойка 165.45SP<sup>(1)</sup>

### Art 46 LED 200

- Настольная подставка A 40/46 (входит в объем поставки)
- Настенный монтаж Wall Mount WM62
- Настенный монтаж Wall Mount Flex 52 L<sup>(1)</sup>
- Напольная подставка A 32-46 (панель оборудования в качестве опции)
- Напольная подставка Floor Stand 8 42-47<sup>(1)</sup>
- Screen Lift Plus<sup>(1)</sup>
- Стойка Rack 110.30<sup>(1)</sup>
- Стойка Rack 110.30 SW<sup>(1)</sup>
- Стойка Rack 165.30<sup>(1)</sup>
- Стойка Rack 165.45 CS<sup>(1)</sup>
- Стойка Rack 165.45 SP<sup>(1)</sup>

### Art 40 LED 200

- Настольная подставка A 40/46 (входит в объем поставки)
- Настенный монтаж Wall Mount WM62
- Настенный монтаж Wall Mount Flex 52 L<sup>(1)</sup>
- Напольная подставка A 32-46 (панель оборудования в качестве опции)
- Напольная подставка Floor Stand 8 32-40<sup>(1)</sup>
- Screen Lift Plus<sup>(1)</sup>
- Стойка Rack 110.30<sup>(1)</sup>
- Стойка Rack 110.30 SW<sup>(1)</sup>
- Стойка Rack 165.30<sup>(1)</sup>
- Стойка Rack 165.45 CS<sup>(1)</sup>
- Стойка Rack 165.45 SP<sup>(1)</sup>

### Art 32 LED

- Настольная подставка A 32/37 (входит в объем поставки)
- Настенный монтаж Wall Mount WM62
- Настенный монтаж Wall Mount Flex 32 L<sup>(1)</sup>
- Напольная подставка A 32-46 (панель оборудования в качестве опции)
- Напольная подставка Floor Stand 8 32-40<sup>(1)</sup>
- Screen Lift Plus<sup>(1)</sup>
- Стойка Rack 110.30<sup>(1)</sup>
- Стойка Rack 110.30 SW<sup>(1)</sup>
- Стойка Rack 165.30<sup>(1)</sup>
- Стойка Rack 165.45 CS<sup>(1)</sup>
- Стойка Rack 165.45 SP<sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Только совместно с соответствующим переходником, заказываемым отдельно.

## Экологичность

### Защита окружающей среды

#### Энергопотребление

Ваш телевизор оборудован системой экологичного режима ожидания. В режиме ожидания энергопотребление снижается до низкого уровня (см. Технические данные на стр. 98). Просим иметь в виду, что данные EPG (Электронного справочника программ, при определенных обстоятельствах утрачиваются, Electronic Programme Guide) и запрограммированная по таймеру запись может быть не выполнена с помощью телевизора.

Энергопотребление телевизора при во время эксплуатации зависит от настроек энергоэффективности при первой установке (см.стр. 22) или установок в меню телевизора (см.стр. 34).

В случае активации функции автоматического уменьшения яркости (см.стр.34) изображение телевизора автоматически настраивается в соответствии с освещенностью. Это позволяет снизить энергопотребление телевизора.

#### Упаковка и ящик

Вы приобрели высококачественный технический продукт с длительным сроком службы. В отношении утилизации упаковки мы оплатили платёж в пользу компании, уполномоченной осуществлять сбор у дилеров и утилизацию упаковки.

#### Телевизор



Правила утилизации, обращения и переработки использованных электронных устройств регламентируются Директивой ЕС 2002/96/ЕС. Старые электронные устройства должны утилизироваться отдельно.  
**Не выбрасывать как обычный бытовой мусор!**

При покупке нового телевизора со сравнимыми характеристиками вы можете бесплатно направить старый телевизор в указанные центры по переработке или к специальному дилеру. Дополнительную информацию относительно возврата (также для стран не входящих в ЕС) можно получить в муниципалитете/местных административных органах.

#### Батарейки



Батарейки, входящие в комплект поставки оборудования, не содержат вредных веществ наподобие кадмия, свинца и ртути.

Согласно Инструкции о батареях использованные батарейки запрещается выбрасывать как бытовые

отходы. Принести использованные батарейки в магазин розничной торговли в специальные контейнеры, предназначенные для сбора использованных батареек.

## Юридические примечания

### Торговая марка

Изготовлено по лицензии Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” и символ двойного D являются торговыми марками Dolby Laboratories.

Изготовлены по лицензии по патентам США №№: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535 и других патентов США и мировых патентов, выданных или находящихся на утверждении. DTS и DTS Digital Surround являются зарегистрированными торговыми марками, логотипы DTS и символ являются торговыми марками DTS, Inc. © 1996-2007 DTS, Inc. Все права зарезервированы.



Экранный шрифт “Loewel2700” основан на шрифте “Tavmjong Bah Arev (tavmjong.free.fr)”, который в свою очередь основан на шрифте “Bitstream Vera”. Bitstream Vera является торговой маркой Bitstream Inc.

В телевизоре используется ПО, частично основанное на работе независимой группы экспертов по фотографии Independent JPEG Group.

DivX и соответствующие логотипы DivX являются зарегистрированными торговыми марками DivX, Inc.

Продукт включает ПО, разработанное проектом OpenSSL Project для использования в комплекте инструментов OpenSSL Toolkit (<http://www.openssl.org>).

Это программное обеспечение предоставляется OpenSSL в виде “as is”, все явные и подразумеваемые гарантии товарных свойств и пригодности для применения в конкретных целях исключены. OpenSSL project, а также участники этого проекта не несут ответственности за прямые, косвенные, случайные, специальные, примерные, а также иные убытки (включая, но не ограничиваясь, поставкой или заменой товаров или услуг; потерей данных или прибылей; а также перебоями в ведении бизнеса), независимо от причин возникновения убытков в связи ли с контрактными обязательствами, со строгой ли ответственностью, или в связи с правонарушениями (в т.ч. по халатности или по иным причинам), возникающими в связи с использованием этого ПО, даже в случае предупреждения о возможности таких убытков.

В телевизоре используется криптографическое ПО, автором которого является Эрик Янг (eay@cryptsoft.com, Eric Young).

В телевизоре используется ПО, написанное Тимом Хадсоном (tjh@cryptsoft.com, Tim Hudson).

В данном издании используется ПО, разработанное третьими фирмами и / или ПО, на которое распространяется Лицензия общего применения GNU General Public License (GPL) и/или GNU Lesser General Public License (LGPL). Вы имеете право передавать и изменять их в соответствии с версией 2 Лицензии GNU General Public License или иной последующей версией, которая будет опубликована Free Software Foundation.

Фирма Loewe публикует эту программу БЕЗ ГАРАНТИЙ ИЛИ ПОДДЕРЖКИ, в особенности без любой подразумеваемой гарантии ПОДГОТОВЛЕННОСТИ РЫНКА или ПРИМЕНИМОСТИ В КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЯХ. Более подробную информацию можно узнать в Лицензии общего применения GNU General Public License. Вы можете заказать ПО в службе поддержки клиентов фирмы Loewe.

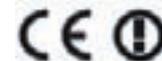
Условия лицензии GNU General Public License можно скачать на сайте: <http://www.gnu.org/licenses/>.

Кодовый номер [ ] отменяет код доступа и тем самым функцию родительского контроля. Хранить этот номер в безопасном месте.

## Декларация соответствия ЕС

Настоящее устройство удовлетворяет требованиям **Директивы 1999/5/ЕС**. Разрешено использование в всех странах ЕС, а также в **Исландии, Норвегии и Швейцарии**. Во **Франции** и **Италии** разрешается использование **только внутри помещений**.

- BG** Този уред отговаря на основните изисквания и разширените съответни предпоставки **Директива 1999/5/ЕС**. Разрешено е използването му във всички държави от ЕС, и освен това в **Исландия, Норвегия и Швейцария**. Във **Франция** и **Италия** използването му е разрешено **само в затворени помещения**.
- CZ** Toto zařízení je v souladu se základními požadavky a ostatními odpovídajícími ustanoveními **Směrnice 1999/5/EG**. Muze být používán ve všech zemích EU dodatečně také na **Islandu**, v **Norsku** a ve **Svycarsku**. Ve **Francii** a v **Itálii** je použití přístroje dovoleno **jenom v interieru**.
- D** Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und den weiteren entsprechenden Vorgaben der **Richtlinie 1999/5/EG**. Es darf in allen Ländern der EU sowie zusätzlich in **Island, Norwegen** und der **Schweiz** betrieben werden. In Frankreich und Italien ist die Nutzung **nur in Innenräumen** zulässig.
- DK** Dette udstyr er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i **Direktiv 1999/5/EF**. Det må kun anvendes i EU-landene samt i **Island, Norge** og **Schweiz**. I **Frankrig** og **Italien** er det kun tilladt at anvende det indendørs.
- E** Este equipo cumple con los requisitos esenciales así como con otras disposiciones de la **Directiva 1999/5/CE**. Puede operar en todos los países de la UE y adicionalmente en **Islandia, Noruega** y **Suiza**. En **Francia** e **Italia**, su uso está permitido **únicamente en espacios interiores**.
- FIN** Tämä laite täyttää **direktiivin 1999/5/EY** olennaiset vaatimukset ja on siinä asetettujen muiden laitetta koskevien määräysten mukainen. Laitetta saa käyttää kaikissa EU-maissa sekä **Islannissa, Norjassa** ja **Sveitsissä**. Ranskassa ja Italiassa laitetta saa käyttää **vain sisätiloissa**.
- F** Cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la **Directive 1999/5/EC**. L'utilisation est possible dans tous les pays de l'UE, en Islande, en **Norvege** et en **Suisse**. En **France** et en **Italie** l'utilisation est autorisée **uniquement dans des espaces fermes**.
- GB** This equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of **Directive 1999/5/EC**. It may be operated in all countries in the EU and also in **Iceland, Norway** and **Switzerland**. In **France** and **Italy** it may only be used **indoors**.
- GR** Αυτός ο εξοπλισμός είναι σε συμμόρφωση με τις ουσιαστικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της **Οδηγίας 1999/5/ΕΚ**. Επιτρέπεται η λειτουργία της σε όλες τις χώρες της **ΕΕ**. καθώς και στην **Ισλανδία**, στην **Νορβηγία** και στην **Ελβετία**. Στην **Γαλλία** και στην **Ιταλία** επιτρέπεται η χρήση **μόνο σε εσωτερικούς χώρους**.
- I** Questo apparato è conforme ai requisiti essenziali ed agli altri principi sanciti dalla **Direttiva 1999/5/CE**. Può essere messo in funzione in tutti i paesi dell'UE e inoltre in **Islanda, Norvegia** e in **Svizzera**. In **Francia** e in **Italia** è consentito l'uso solo in ambienti chiusi.
- N** Dette utstyret er i samsvar med de grunnleggende krav og andre relevante bestemmelser i **EU-direktiv 1999/5/EF**. Det kan brukes alle EU-land og dessuten i **Island, Norge** og **Sveits**. I Frankrike og Italia er **kun innendørs bruk** tillatt.
- NL** Dit apparaat voldoet aan de essentiële eisen en andere van toepassing zijnde bepalingen van de **Richtlijn 1999/5/EG**. Het gebruik is toegestaan in alle landen van de EU en ook in **IJsland, Noorwegen** en **Zweden**. In **Frankrijk** en **Italië** is het gebruik **slechts binnenshuis** toegestaan.
- S** Denna utrustning är i överensstämmelse med de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i **Direktiv 1999/5/EC**. Apparaten får användas i alla länder inom EU liksom på **Island, i Norge** och i **Schweiz**. I Frankrike och Italien får apparaten användas **endast inomhus**.



## Декларация соответствия ЕС

### EG-Konformitätserklärung EC Conformity Declaration

Изготовитель: **Loewe Opta GmbH** Торговая марка: **LOEWE** Продукт: **Цветной телевизионный приёмник с ЖК-дисплеем**  
Manufacturer Trade mark Product: **Colour Television Receiver with LCD Flat Panel Display**

Описание продукта / артикул №: **LED / 50412 ; Art 40 LED / S0414 ; Art 46 LED / 50416**  
Articlenumber

Вышеуказанный продукт удовлетворяет требованиям следующих европейских Директив:  
The designated product conforms to the provisions of the following European directives:

#### 2006/95/EC

Директива Совета от 12 декабря 2006 о гармонизации стандартов стран-участниц в отношении электрических устройств, применяемых в определённых диапазонах напряжения – Директива о низковольтном оборудовании  
Electrical equipment designed for use within certain voltages limits - LV-Directive.

#### 2004/108/EC

Директива Совета от 12 декабря 2006 о гармонизации стандартов стран-участниц в отношении электрических устройств, применяемых в определённых диапазонах напряжения – Директива об электромагнитной совместимости (ЭМС)  
Electromagnetic compatibility

#### 1999/5/EC

Директива Совета от 3 марта 1999 о радио- и телекоммуникационном оборудовании и взаимном признании их соответствия  
Radio equipment and Telecommunications Terminal Equipment and the Mutual Recognition of their Conformity

#### 2005/32/EC

Директива Европейского парламента и Совета от 6 июля 2005 об определении требований экологичности энергопотребляющих продуктов и изменении Директивы 92/42/ЕЭС, а также Директивы 96/57/ЕС и 2000/55/ЕС Европейского парламента и Совета.  
Establishing a framework for the setting of ecodesign requirements for energy-using products and amending Council Directive 92/42/EEC an Directives 96/57/EC and 2000/55/EC of the European Parliament and of the Council

Идентификация и маркировка CE: 10



Указанный продукт полностью соответствует требованиям стандартов и Директив:

The conformity of the designated product with the provisions of Directives is proved by full compliance with the following standards:

#### Директива 2006/95/EC

EN60065 2002 + A1 2006, A11 2008

#### Директива 2004/108/EC

EN 55013 2001 + A1 2003, A2 2006  
 EN 55020 2007  
 EN 55022 2006 + A1 2007

EN 55024 1998 + A1 2001, A2 2003  
 EN 61000-3-2 2006  
 EN 61000-3-3 2008

#### Директива 1999/5/EC

EN 62311 2008  
 EN 301489-1 V1.8.1  
 EN 301893 V1.5.1

EN 301489-17 V2.1.1  
 EN 300328 V1.7.1

Выдано: Loewe Opta GmbH

Место, дата: Кронах, 21.10.2010

Подпись уполномоченных лиц:

ПОДПИСЬ

ПОДПИСЬ

ФИО: Роланд Боль  
Директор  
исследовательского отдела

Райнер Новицки  
Начальник  
отдела разработки ТВ

## Словарь терминов

### 0-9

**24p movie display:** Фильмы, выпускаемые на дисках Blu-ray поддерживают 24p-фильмы. Плеер Blu-ray передаёт на телевизор оригинальные фильмы с частотой 24 кадра в секунду. Установленный на заводе режим цифрового кино DMM (DigitalMovieMode) вычисляет и вставляет дополнительные переходные кадры, что способствует подавлению скачков изображения, типичных для кино и повышает плавность воспроизведения фильмов.

### A

**Активная антенна:** Антенна, имеющая собственный блок питания или усиления, которая может улучшить качество приёма в областях с плохим приёмом.

**Администратор:** Лицо, осуществляющее администрирование сети, т.е. занимающееся конфигурацией и поддержкой всех компонентов, относящихся к сети.

**Automatic time control (Автоматический контроль времени):** Аналогично VPS для аналоговых станций автоматический контроль времени осуществляет контроль за временем начала и окончания программ DVB-станций. Если эти параметры отличаются от времени, запрограммированного в данных таймера, то текущее время записи автоматически изменяется. Автоматический контроль времени поддерживается не всеми DVB-станциями.

**AVI:** Сокращение от Audio Video Interleave, формата файла-контейнера, разработанного Microsoft. В одном AVI-видеофайле может содержаться несколько потоков аудио, видео и текстовых данных (поэтому формат и называется контейнером).

**AV-гнездо:** Гнездо для аудио- и видеосигналов.

**AV-source:** Аудио/видео источник.

**AVS:** Аудио/видео-гнезда, расположенные сбоку на телевизоре (cinch и мини-DIN).

### B

**Band (Диапазон):** Название диапазона передач.

**Blu-ray Disc:** Формат, идущий на смену DVD. На одном диске Blu-ray можно записать около пяти DVD (сокращённо диски называются BD). Как следствие, на диске Blu-ray достаточно пространства для сохранения изображений высокого разрешения и многоканального аудио.

**BMP:** Сокращение от **Bitmap**, формата растровой графики, разработанного для Microsoft Windows и OS/2, наиболее распространённый и по этой причине поддерживаемый большинством популярных графических пакетов.

### C

**CA module:** Модуль условного доступа (Conditional Access) содержит систему кодирования сравнивающий передаваемый код с кодом смарт-карты (**Smart Card**). Если они совпадают, то соответствующие станции или программы декодируются.

**CEC:** Сокращение от Consumer Electronics Control (управление потребительской электроникой). CEC обеспечивает универсальные функции управления развлекательными электронными устройствами (например, System standby, One Touch Play). CEC также известен как **Digital Link HD** фирмы Loewe.

**Channel (WLAN):** Канал является определённой частью частотного диапазона беспроводной локальной сети (WLAN). Устройства, которые хотят связываться друг с другом должны использовать один и тот же WLAN-канал. В Европе частотный диапазон WLAN разделён на 13 каналов.

**Cinch cable:** Соединительный кабель для передачи аудио и видео.

**CI slot (CI-разъём):** См. **Common Interface**.

**Client (клиент):** Также относится к сетевому клиенту; используется для описания терминального устройства, например, телевизора, подключённого к сети и получающего данные от (медиа)сервера для обеспечения доступа пользователя к ним.

**Common Interface:** Общий интерфейс (Common Interface) (CI-разъём) является стандартизированным интерфейсом. При установке соответствующих модулей декодирования (СА-модулей modules) могут использоваться закодированные цифровые программы на смарт-карте (**Smart Card**).

**Common Interface Plus: CI Plus** является развитием стандарта **Common Interface**. CI Plus-разъёмы в принципе обладают обратной совместимостью с более ранним стандартом CI, т.е. СА-модули и смарт-карты, соответствующие более раннему стандарту CI, также могут использоваться в CI Plus-разъёмах, если поставщик программ обеспечивает поддержку. Кроме того, на стандарт CI Plus распространяются дополнительные требования.

**Component IN:** Подключение, при котором видеосигнал поступает через три отдельных гнезда. Подключение является компонентным, т.е. состоит из компоненты яркости "Y", а также цветовой разницы "Pb" и "Pr". YPbPr является оригинальной аналоговой версией цифрового YCbCr, при котором видео, сохранённое на DVD, а также передаваемое по спутникам, кабелю или антеннам в DVB имеют цветное кодирование.

**Conditional Access module:** См. **CA module**.

### D

**Декодер:** Аналоговые закодированные телевизионные сигналы передаются через декодер, раскодируются и изображение становятся видимым.

**DHCP:** Сокращение от Dynamic Host Configuration Protocol (протокол динамической конфигурации хоста). DHCP обеспечивает автоматическое получение IP-адресов с помощью DHCP-сервера.

**DHCP-сервер:** Сетевая служба, отвечающая за автоматическое распределение IP-адресов клиентам.

**Digital Link:** Система для управления рекордерами (для видеомагнитофонов и DVD-рекордеров Loewe) через гнезда Euro AV телевизоров со скрытым монтажом. Используется для контроля рекордера при записи по таймеру.

**Digital Link HD:** Система для управления устройствами посредством HDMI-подключения телевизора Loewe TV в случае скрытого монтажа.

**Digital Link Plus:** Система для контроля рекордеров согласно протокола 50. Для аналоговых станций данные станций и таймера передаются на рекорд через гнездо EURO-AV. Запись по таймеру осуществляется исключительно рекордером. Различные изготовители используют различные обозначения.

**DivX:** Видеокодек, обеспечивающий сжатие даже файлов относительно размера с высоким коэффициентом сжатия без существенной потери качества изображения.

## Словарь терминов

**DNS:** Сокращение от **Domain Name System** (система доменных имён). Читаемым именам (например, [www.loewe-int.de](http://www.loewe-int.de)) поставлены в соответствие цифровые **IP-адреса**. DNS-серверы отвечают за превращение читаемых адресов в соответствующие IP-адреса.

**Dolby Digital:** Цифровое многоканальное аудио. Цифровой стандарт для высококачественных домашних систем воспроизведения видео. В этом стандарте отдельные каналы передаются отдельно. Три передних канала: правый, левый и центральный, два канала кругового аудио, а также канал внешнего сабвуфера называются обозначаются 5:1 сигналом.

**Dolby Pro Logic:** Аналоговое многоканальное аудио. Преобразует стереосигнал в кодировке Dolby в круговое аудио. Он обычно содержит четыре канала (передний левый, центральный, передний правый, канал кругового аудио). Этот метод не предусматривает генерирование специального канала сабвуфера.

**Dolby Pro Logic II:** Аналоговое многоканальное аудио. Dolby Pro Logic II является продолжением Dolby Pro Logic. Этот метод позволяет генерировать 6-канальный пространственный звук из стереосигнала или сигнала Pro-Logic (передний левый, центральный, передний правый, левый канал кругового аудио, правый канал кругового аудио, сабвуфер).

**Dolby Surround:** Аналоговая многоканальная аудиосистема, сводящая четыре аудиоканала до двух аудиодорожек с помощью матричного кодирования.

**Dolby Virtual Speaker:** Технология Dolby Virtual Speaker эмулирует окружающее аудио при реальном воспроизведении 5.1-каналов с помощью двух динамиков.

**DRM:** Digital Rights Management. Средства и методы защиты данных, защищённых авторскими правами. Для правильной работы защищённый контент DRM требует наличия не только устройств с поддержкой DRM, но и лицензии, выдаваемой поставщиком (предоставляется за плату).

**DTS:** Digital Theater Systems; Цифровое многоканальное аудио.

**DVB-C/S-T:** Термин Digital Video Broadcasting обозначает цифровое телевидение. Технически DVB является стандартизированным процессом передачи цифрового контента (телевидения, радио, многоканального аудио, пространственного аудио, **EPG**, телетекста и других вспомогательных услуг) с помощью цифровых технологий. **C** обозначает передачу по кабелю, **S** – передачу через спутник, а **T** – наземную передачу или вещание с помощью антенн.

**DVD:** Сокращение от Digital Video Disk или Digital Versatile Disk (более ранний термин).

**DVD preceiver:** Комбинированное устройство в виде DVD-плеера и радио без встроенного усилителя.

**DVI:** Digital Visual Interface, интерфейс для передачи цифрового аудио и графических данных (без аудио).

**Dynamic contrast ratio:** Коэффициент динамической контрастности. В этом случае интенсивность света дисплея адаптируется для тёмных областей изображения. При этом яркость обратной подсветки автоматически уменьшается и коэффициент контрастности временно, т.е. динамически, повышается.

## E

**Electronic Programme Guide:** См. **EPG**.

**EPG:** Электронный справочник программ (Electronic Programme Guide) является электронным вариантом печатных телепрограмм. С помощью можно осуществлять просмотр программ телестанций, передавать нужные данные. В списке программ содержатся данные о названиях, времени начала и продолжительности программ. Кроме того, отображается краткое содержание программ.

**Ethernet:** Технология кабельных сетей, применяемая для локальных сетей (LAN). Термин также относится к стандартам, например, коннекторам и скорости обмена данными.

**Euro AV socket:** Интерфейс подключения видеоустройств к телевизору. Это гнездо также называют гнездом Scart.

## F

**FLOF:** Full Level One Facilities. Система телетекста, в которой названия и номера точек перехода передаются в нижней строке каждой страницы. Это используется, например, для направления пользователя к соответствующим темам. Информация о существующих страницах и страницах с подстраницами не поддерживается в системе FLOF.

## G

**Gateway:** Шлюз. Точка передачи в другую сеть; в этом случае подключение домашней сети к Интернету.

Сетевое устройство обычно используется в качестве стандартного шлюза, осуществляющего это подключение. Интернет-шлюзом часто является DSL-маршрутизатор.

## H

**HDCP:** High-bandwidth Digital Content Protection. Система защиты цифрового контента для интерфейсов DVI и HDMI, разработанная с целью предотвращения незаконного копирования высококачественного видеосигнала.

**HDMI:** High Definition Multimedia Interface является новым интерфейсом для полностью цифровой передачи аудио- и видеоданных.

**HDTV:** High Definition Television является собирательным термином для обозначения большого количества стандартов телевидения высокой чёткости.

**HD-Ready:** A quality seal that is awarded to products that are capable of displaying high-definition television (HDTV).

**High band and Low band:** Диапазоны передачи для спутников (высокий и низкий).

**Host:** Хост. Компьютер, с которого передаются команды и данные сервера. Также используется для обозначения медиасервера.

## Словарь терминов

### I

**ID3 tags:** Дополнительная информация для аудиофайлов MP3 и WMA. В числе прочего теги содержат данные об исполнителе, названии композиции, альбоме и обложку альбома. Эти данные могут быть отредактированы на ПК с помощью программ редактирования ID3-тегов.

**IP address:** IP-адреса (адреса Internet Protocol) используются для идентификации устройств в сети, функционирующей по Интернет-протоколу (IP, Internet Protocol). IP-адреса состоят из четырёх групп 3-разрядных чисел.

**IR-Link:** Функция IR-Link обеспечивает управление вспомогательными устройствами со скрытым монтажом других изготовителей с помощью телевизора Loewe. Необходимый для этого ИК-датчик доступен в качестве аксессуара, может быть заказан и использован в гнезде IR-Link телевизора.

### J

**JPEG/JPG:** Joint Photographic Experts Group – Объединённая группа экспертов по фотографии является комитетом, разработавшим стандартный метод сжатия цифровых фотографий. Этот метод JPEG (для краткости JPG), названный в комитете является общепотребительным графическим форматом для фотографий.

### L

**LAN:** Сокращение от Local Area Network. Локальная сеть. Используется в основном для обозначения проводных сетей (Ethernet).

**LCD:** Liquid Crystal Display. ЖК-дисплей.

**LCN:** Logical Channel Numbers. Номера логических каналов. В станциях с LCN, номер ячейки канала, соответствующий станции, также передаётся провайдером. Станции сортируются в соответствии с этими номерами каналов.

**L-Link:** Интеллектуальная система подключения устройств Loewe для автоматического обмена информацией. Упрощает взаимодействие телевизора и системных компонентов Loewe.

**LNB/LNC:** Важнейший электронный компонент спутниковой антенны, называемый LNB (Low Noise Block Converter). Он устанавливается в фокальной точке параболической антенны. Обозначение LNC (Low Noise Converter) указывает на то, что происходит преобразование на низкую промежуточную частоту. Дополнительный блок в LNB указывает на факт, что в каждом случае происходит преобразование всего частотного диапазона (блока).

**MAC address:** Аппаратный адрес сетевого адаптера, например, сетевой карты в ПК. Он присваивается навсегда изготовителем и используется для уникальной идентификации устройств в сетях.

**Mbit/sec:** Информация о скорости передачи данных в сетях в мегабитах, т.е. миллионах символов в секунду. В беспроводных локальных сетях (WLAN) максимальная скорость зависит от версии протокола и составляет 11 Мбит/с (IEEE 802.11b), 54 Мбит/с (IEEE 802.11g) или 300 Мбит/с (IEEE 802.11n), в проводных сетях скорость составляет 10 Мбит/с или 100 Мбит/с (Fast Ethernet).

**Media server:** Медиасервер, т.е. устройство, на котором хранятся мультимедийные данные, а также название сервиса, предоставляемое устройством, которое предоставляет такие данные для сети.

**MPEG-5:** Стандарт цифрового телетекста, подготовленный Группой экспертов по мульти- и гипермедиа (Multimedia and Hypermedia Expert Group). В настоящее время применяется только в Великобритании и Ирландии.

**Модулятор:** Передатчик в видеоманитофоне или DVD-рекордере, позволяющий устройству получать сигналы через тюнер телевизора.

**Моно:** Одноканальное аудио.

**MPEG:** Процесс цифрового сжатия видео.

**MP3:** Формат данных сжатых аудиофайлов.

**Мультимедийный контент:** Этот термин используется для наименования видео, музыки и фотографии в целом.

### N

**NAS:** Сокращение от Network Attached Storage. Термин используется для обозначения жёсткого диска, подключённого независимо к сети (т.е. не через ПК).

**Network ID:** NID обозначает так называемый идентификационный номер программы (ID number), известный также как сетевой идентификатор – число в диапазоне от 0 до 8191. Эта спецификация необходима в отдельных кабельных сетях в некоторых странах. Затем происходит поиск только DVB-сигналов сети этой станции.

**NICAM:** Аудиостандарт. Используется в Дании, Великобритании, Франции, Швеции и Испании.

**NTSC:** Американский стандарт телевидения.

### P

**Page Catching:** Термин применим к телетексту и означает переход на страницу или вызов номера страницы.

**PAL:** Европейский стандарт.

**PCM:** Импульсно-кодовая модуляция (Pulse Code Modulation) для цифрового аудио.

**Picture in Picture:** См. PIP.

**PIP:** Picture in Picture; функция, позволяющая выводить на экране два изображения ("картинка в картинке").

**Pixel:** Обозначает как мельчайшую единицу раstra цифрового графического изображения, так и отображение точки на экране с сеткой.

**Pixel error:** Термин pixel error используется для обозначения дефектного пикселя, обычно на ЖК-дисплее. Дефектные пиксели могут возникать ввиду производственных сбоев. Обычно дефект проявляется в виде негаснущего пикселя или постоянно чёрного пикселя. Наличие отдельных дефектных случаев возможно, гарантия в этом случае не распространяется.

**PNG:** Сокращение от Portable Network Graphics, свободного формата растровой графики, используемого для сжатия без потерь качества.

**Port:** Порт является частью сетевого адреса (или также IP-адреса). Он позволяет направлять различные пакеты данных различным службам, работающим на устройстве с одним и тем же сетевым адресом.

**Powerline:** Термин Powerline используется для обозначения проводных сетей, в которых данные передаются с помощью домашней электропроводки с использованием дополнительных адаптеров, доступных в качестве опции.

**Progressive JPEG:** Формат Progressive JPEG позволяет изображениям отображаться с постепенным повышением детализации по мере завершения процесса загрузки.

## Словарь терминов

**ProScan/Progressive Scan:** Progressive Scan (сокращённо PS) или метод полного изображения является методом, используемым в мониторах, телевизора, ЭЛТ и других устройствах отображения, при котором изображение получается не строка за строкой (чересстрочная развертка), а в виде реальных полных изображений.

**PSK:** Используется в сочетании с шифрованием в беспроводной сети WLAN, обозначает Pre-Shared Key (предварительный ключ). Клиенты, желающие подключиться к беспроводной сети, защищённой с помощью PSK, должны знать этот ключ.

**RGB:** Цветовые сигналы: красный, зелёный и синий.

**Router:** Маршрутизатор (или роутер) – устройство, используемое для соединения нескольких сетей, например, домашней сети и Интернета.

**Satellite tuner:** Спутниковый тюнер. Ресивер для спутниковых программ.

**SDTV:** Standard Definition TeleVision. Телевидение стандартной чёткости.

**SECAM:** Французский стандарт телевидения.

**Set-Top-Box:** Set-Top-Box (или STB) обозначает электронное развлекательное устройство, подключаемое к другому устройству, обычно к телевизору и предоставляющее дополнительные функциональные возможности.

**Signal input groups:** В зависимости от поступающего сигнала источники сигналов подразделяются на различные группы. Все группы входных сигналов группируются по соответствующим типам сигналов, возможные входные сигналы указаны ниже.

### Аналоговое ТВ:

Тип сигнала: FBAS, YC, RGB-SD (480i/576i),  
компонентный-SD (480i/576i)  
Вход: Аналоговый тюнер, AV, AVS

### Цифровое ТВ:

Тип сигнала: DVB-SD, HDMI-SD (480i/576i)  
Вход: Цифровой тюнер, HDMI1, HDMI2, HDMI3

### Аналоговое HDTV:

Тип сигнала: RGB-HD (видеорежимы, например,  
1920x1080, 1280x720), компонентный-HD  
(видеорежимы, например, 1920x1080,  
1280x720)  
Вход: PC IN

### Цифровое HDTV:

Тип сигнала: DVB-HD, HDMI-HD  
Вход: Цифровой тюнер, HDMI1, HDMI2, HDMI3

### ПК:

Тип сигнала: RGB  
(режимы ПК, например: 800x600, 1024x768,  
1280x1024, 1360x768)  
Вход: PC IN

### PhotoViewer:

Вход: USB

**Signal strength:** Мощность принимаемого антенной сигнала.

**Signal quality:** Качество поступающего на антенну сигнала.

**Smart Card:** Smart-карта является картой с электронным микропроцессором, выдаваемой соответствующим провайдером программ или сертифицированными операторами платного телевидения. На карте находится кот, который раскодируется с помощью CA-модуля.

**Static contrast ratio:** Коэффициент статической контрастности описывает разницу между самой яркой и самой тёмной областью изображения.

**Сtereo:** Двухканальное аудио.

**Switch:** Свич (концентратор). Устройство для соединения нескольких компьютеров в сеть.

**Switch voltage:** Напряжение включения, видеоприемное устройство направляет напряжение включения телевизора в режим воспроизведения.

**Symbol rate:** Скорость передачи данных при передаче данных.

## T

**Terrestrial:** Беспроводная передача, при передаче данных в которой в качестве промежуточной станции не используются спутники называется наземной (terrestrial).

**TFT:** Thin Film Transistor. Тонкоплёночный транзистор. Наиболее известной областью применения тонкоплёночных транзисторов является использование для плоских ЖК-экранов, в которых в качестве каждого отдельного пикселя используется тонкоплёночный транзистор. Дисплеи такой конструкции также называются дисплеями с активной матрицей, однако часто их также называют TFT-дисплеями.

**TOP:** Table of Pages. Система телетекста, в которой отдельные страницы разделены по темам. Для более высокого уровня иерархии применяются блоки (например, Новости, Спорт, Программы) и группы для более низкого уровня (например, Внутри страны/Зарубежные новости, Футбол/Теннис). Страницам могут быть назначены сокращения, отображаемые в нижней строке, которые можно выбирать с помощью четырёх цветных кнопок на пульте ДУ. Также передается информация о том, какие из страниц существуют и какие из них имеют подстраницы.

**Tuner:** Тюнер. Синоним термина ресивер.

## U

**UPnP AV:** Сокращение от Universal Plug and Play Audio / Video. Используется для управления сетевыми устройствами всех изготовителей. Стандарт UPnP стал распространённым стандартом для домашних сетей.

**USB:** Universal Serial Bus. Система последовательной шины для подключения внешних устройств (USB карт-ридеров, USB флэш-накопителей).

## V

**VGA:** ПК-интерфейс для подключения монитора.

**VPS:** Video Programming System (VPS) является сигналом, который передают некоторые (но не все) станции аналогового телевидения в разделительных промежутках. Этот сигнал используется видеоманитофонами и DVD-рекордерами при записи программ, что позволяет реагировать на задержки времени начала программ, изменения программ и превышения запланированной продолжительности программ.

## Словарь терминов

### W

**WEP:** Сокращение от Wired Equivalent Privacy. Использованный в недавнее время метод шифрования в беспроводных сетях WLAN, в настоящее время устарел.

**Wired network:** Проводная сеть, см. LAN.

**Wireless network:** Беспроводная сеть, см. WLAN.

**WLAN:** Сокращение от Wireless Local Area Network. Также используется для сокращения термина беспроводная сеть.

**WMA:** Сокращение от Windows Media Audio, собственный формат аудиоданных Microsoft. Содержимое сжимается как и в случае MP3-файлов.

**WMV:** Сокращение от Windows Media Video, формат видео, разработанный Microsoft.

**WPA:** Сокращение от Wi-Fi Protected Access. Стандарт шифрования, сменивший WEP в качестве стандарта для беспроводных сетей.

### Y

**Ycc/Ypp:** Стандарты кодировки для развлекательных устройств Set-Top-Boxes.

**YCbCr:** Цифровая цветовая модель, см. **COMPONENT IN**.

**YPbPr:** Аналоговая цветовая модель, см. **COMPONENT IN**.



## Сервисные центры

По вопросам обслуживания обращайтесь:

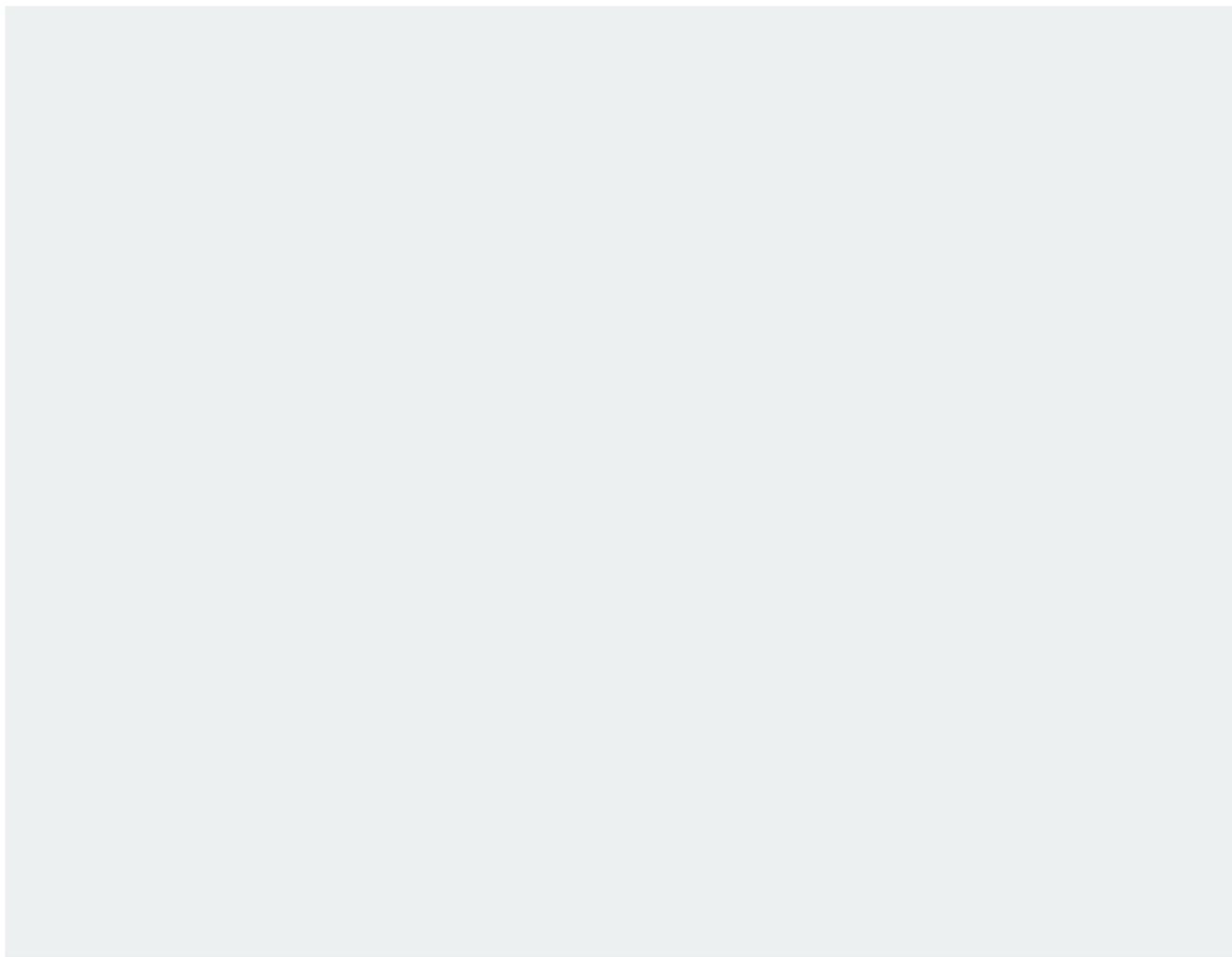
105005, г. Москва, Аптекарский переулок, д.4, под. 5А  
Тел/факс: +7 499 940 42 32 (доб. 454)  
service@loewe-cis.ru

191025, г. Санкт-Петербург, ул. Маяковского, д.3  
Тел/факс: +7 812 275 98 53 / 327 37 73  
loewe-forum@mail.ru

344002, г. Ростов-на-Дону, пр. Буденновский, д.8  
Тел/факс: +7 863 200 17 68 / 69 / 70  
loewe@scalatelecom.ru

# LOEWE.





**LOEWE.**